

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 32

Lauantaina elokuun 10 pnä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 3.50 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0.25 mm.

VIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveysissar tavattavissa arkiamuisin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

Raija Posti, lomalla.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66 444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjan-
taisin klo 9—17, lauantaisin ja aattoina klo
9—12.30. Puh. 66 429 ja 66 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjan-
taisin klo 9—17, lauantaisin klo 9—12.30. Puhel-
linnumerot 66 580 ja 66 581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 6688113, postisiirto 24399)
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20.

KIRKOLLISIA UUTISIA

IX Kolm. jälk. sunnuntaina 11. 8.
jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Urpo-
nen ja Leppäkosken srk. talossa klo 11,
Mäkinen. Kirkkokuoro avustaa. Klo 19
iltakirkko Tervakosken Pikkukirkossa,
Urponen.

Huom. klo 8 lähtee Matkaliikenteen
linjuri Turengin matkahuollosta retkelle
Helsinkiin kirkon-Napialan-Tervakosken
(8.30) kautta. Paluu Stadion juhlan jäl-
keen n. klo 17. Jokunen paikka vielä
täyttämättä. Autossa saa vapaalippuja
Stadionille. Edestakaisen matkan hinta
4—5.—. Pyydetään ilmoittautumaan
khran virastoon paikkatilauksien takia.

Maanant. 12. 8. hartaushetki Reha-
kassa Koivulassa Sakari Kivistöllä klo
19.30, piirisiht. Erkki Rimpiläinen, joka
puhuu myös 14. 8. Paistossa Sarviharjulla
klo 19.30.

LUTERILAISEN MAAILMANLIITON VIERAILUSUNNUNTAI TERVA- KOSKELLA

Elokuun ensimmäistä sunnuntaita
vietettiin yli 200 Suomen seurakunnassa
Luterilaisen Maailmanliiton yleiskokouk-
sen osanottajien vierailupyhänä. Janak-
kalan kirkossa saarnasi saksalainen ro-
vasti Felix Rau rovasti Mauno Mäki-
sen tulkitsemana, kun taas Tervakosken
Pikkukirkossa vieraili yleiskokouksen kau-
kaisin vieras, Australian yhtyneen lute-
rilaisen kirkon presidentti tohtori Max
Lohe. Hänen englanninkielisen saarnan-
sa tulkitsi pastori Toivo Kuusiola.

Saarnansa aluksi tri Lohe julkatoi
ilonsa siitä, että hänelle oli tarjoutunut
tilaisuus tutustua suomalaiseen seurakun-
taelämään. Samalla hän toi oman kirk-
kokuntansa uskonveljien ja sisarten ter-
vehdyksen, mihin sisältyi myös Austra-
liassa asustavien suomalaisten siirtolaisten
tervehdys vanhan kotimaan seurakun-
nille. Tri Lohe on itse toisen polven
siirtolainen, sillä hänen isänsä, joka oli
saksalainen luterilainen pappi, oli muiden
saksalaisten siirtolaisten mukana siirtynyt
Australiaan viime vuosikymmenellä. Tri
Lohe puhuu nykyisen äidinkieltänsä eng-
lannin lisäksi sujuvasti saksaa. Loppusiun-
nauksen alttarilta hän lausuikin saksan-
kielellä.

Jumalanpalveluksessa oli myös eh-
toollisen vietto. Rippipuheen piti rovasti
Savelainen. Tervakosken kirkko-
kuoron kvartetti lauloi teknikko Atte
Anttilan johdolla. Koska samalla
vietettiin elokuun perinteellistä evankeliumi-
juhlaa, oli jumalanpalveluksen jälkeen
kahvitarjoilu, jossa tri Lohe saattoi lä-
hemmin tutustua seurakuntalaisiin. Myö-
hemmin iltapäivällä vierailevat puhujat
tapasivat toisensa Janakkalan kirkkoher-
ran pappilassa, jossa rovasti Mäkinen oje-
nsi vieraille seurakunnan muistolahjat.

Perj. 16. 8. nuotioilta Poukapirtillä
klo 19.30. Sitä ennen klo 18 nuorten pal-
loilua.

Kansalaiskoululaisten iltarippikoulu
Tervakoskella alkaa 12. 8. klo 18 Pikkukir-
kon kerhosalissa.

Valmistavasti ilm., että 25. 8. on
opistojuhla srk:ssa. Past. Viljo Pulli saar-
naa klo 10 kirkossa ja klo 13 Leppäkos-
kella.

Olkoon teidän rakkaatunne toisia-
ne kohtaan harras, sillä "rakkaus peittää
syntien paljouden". Palvelkaa toisiaanne,
kukin sillä armolahjalla, minkä on saa-
nut.

1 Piet. 4:8, 10.

UIMAKOULUT PÄÄTTYNEET

SPR:n Tervakosken osasto on jäl-
leen tänä kesänä toiminut uhrautuvasti
uintiurheilun edistämiseksi järjestämällä
uimakoulu Tervakosken ja lähiympäris-
tön lapsille ja nuorille.

Suotuisan kesän aikana uimakoulu
toimivat Alasjärven uimalassa, Tietyn
rannassa, Luuliolla, Valajärvellä ja Ker-
naalassa. Kaikissa uimakouluissa pyrittiin
noudattamaan samaa uimaopetusohjel-
maa sovellettuna kunkin rannan oppilas-
määrään, aikaan ja paikkaan. Perusedel-
lytyksenä oli kuitenkin lasten innokas
halu oppia uimaan oikein. Tänä kesänä
pidettiin uimakoulua joka päivä sateista
huolimatta. Uimaopetuksen lomassa leikit-
tiin "väriä, polttopalloa, tervapataa" jne,
ja näin pyrittiin samalla kasvattamaan
lapsia yhteiseen työskentelyyn ja nokke-
luuteen. Uimakoulujen viimeisinä päivinä
pidettiin joka rannalla hengenpelastus-
kurssi, jolloin opetettiin Puhallus- ja
Nielsenin tekohengitysmenetelmä. Uima-
kouluun osallistui kaikkiaan 169 oppilas-
ta, joista 74 uimataidotonta. Näistä kui-
tenkin 55 oppi uimaan koulun aikana.

Uimakoulun päättäjäs- ja promoo-
tiotilaisuus pidettiin sunnuntaina Alasjär-
ven kauniissa uimalassa. Täällä vihittiin
9 uimamaisteria ja 26 uimakandidaattia,
jotka saivat laakeriseppeleen. Lisäksi
palkintojenjakotilaisuudessa Tervakosken
osaston puolesta rouva Kirsti Josefsson
ojensi 3 äänen priimusmaistereille Mar-
jukka Joensuulle ja Anja Laitimolle Suo-
men Uimaopetus- ja Hengenpelastusliiton
myöntämän priimusmaisterimitalin.

Avajaishyppyn suorittivat uimakou-
lulaiset Merja Angervuo, Merja Hailla,
Antti Huttunen ja Tapani Kiurula, minkä
jälkeen uimakoulun opettaja Tuuli Joen-
suu kertoi kuusi viikkoa kestäneen uima-
koulun vaiheista.

SPR:n Tervakosken osaston halli-
tuksen jäsen rak. mestari Aarne Lehto-
nen suoritti vihkimisen. Uimamaistereiksi
vihittiin Marjukka Joensuu, Anja Laitimo,
Antti Huttunen, Anne Kerkola, Virva
Koskela, Marja Oksanen, Tuula Sollo,
Riitta-Maija Veniemi ja Rita Viitamäki
sekä uimakandidaateiksi Pirkko Alutoin,
Hannu Angervuo, Merja Hailla, Heli Han-
nula, Marjut Heinonen, Raija Helanen,
Pentti Järvinen, Päivi Järvinen, Maritta
Kekki, Pekka Kerkola, Anne Kinon, Ta-
pani Kiurula, Seija Koivurinne, Helena
Koskinen, Irmeli Kumén, Raila Kuossari,
Pirjo Laakso, Matti Leskinen, Matti Ma-
lin, Ritva Mellin, Timo Nummela, Kris-
ter Nyman, Raili Pajunen, Antti Roine-
virta, Helena Sauvala ja Juhani Tapani-
nen.

Tilaisuudessa oli vielä Marjukka
Joensuun, Anja Laitimon ja Pekka Ker-
kolan hengenpelastusnäytös sekä lopuksi
uimakoululaisten välisiä uintikilpailuja.

Uintikilpailujen tulokset:

Tytöt alle 12 v. 25 m: 1) Marjut
Heinonen 24,1 2) Raila Kuossari 24,2 3)



Rakkaamme
TAUNO PELLERVO AMPUJA

synt. 18. 2. 1912 Viipurissa
kuoli 1. 8. 1963 Tervakoskella

Ikävöiden

Aune

Soili ja Jouni

Sisar ja veljet perh.
sekä muut sukulaiset

Ei lähtöä todeksi uskoa vois,
niin äkkiä sait Sinä kutsun
luotamme pois.

Niin katoaa elämä odottamatta,
niin saapuu murhe ilmoittamatta.

Siunaus toimitetaan Janakkalan
hautausmaalla 11. 8. 1963 klo 9,
mikä ainoastaan täten kutsuna
ilmoitetaan.

Merja Hailla 24,9 4) Virpi Lindberg 24,9
5) Helena Koskinen 28,5.

Tytöt alle 14 v. 50 m: 1) Rita Viitamäki 51,7 2) Merja Angervuo 53,0 3) Tuula Sollo 55,0 4) Maritta Kekki 56,6 5) Pirjo Laakso 1,04,9.

Pojat alle 12 v. 25 m: 1) Krister Nyman 19,6 2) Tapani Kiurula 23,0 3) Hannu Angervuo 25,0 4) Timo Nummela 25,0 5) Antti Roinevirta 31,2.

Pojat alle 14 v. 50 m: 1) Rolf Nyman 41,9 2) Simo Virtanen 48,0 3) Pentti Järvinen 53,0 4) Antti Huutonen 55,0 5) Pekka Kerkola 59,4.

4 x 25 m viesti-uinti: 1) uimakandidaatit 1,40,0 (joukkueessa uivat: selkäuinti Merja Hailla, koirauinti Hannu Angervuo, rintauinti Tapani Kiurula ja vapaauinti Krister Nyman) 2) uimamaisterit 1,42,5 3) uimakoululaiset 1,47,2

UINTIMERKKISUORITUKSIA

Lasten uintimerkin 25 m ovat suorittaneet Eero Posti, Merja Luukkonen, Martti Mustonen, Arja Kiurula, Tuula Nieminen, Hannele Heikkilä, Eero Koivurinne, Riitta Valkela, Heljä Kinos, Saara Gube, Mirja Järvi.

Nuorten uintimerkin 50 m ovat suorittaneet Pirkko Alutoin, Anne Markkanen, Terttu Nieminen, Päivi Rapeli, Jorma Numminen, Merja Luukkonen, Arja Kiurula, Eero Koivurinne, Sinikka Larm.

Kuntomerkin 2000 m ovat suorittaneet Anna Roinevirta, Antti Roinevirta, Seija Koivurinne.

Kansanuinnin suorittaneiden lukumäärä Tervakoskella on kohonnut tänä vuonna 261:een. Kiitos kaikille suorittajille.

K I I T O K S I A

Parhaimmat kiitokset kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Unto Kurjenmäki

Sydämelliset kiitoksemme kaikille niille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 27. 7. 63.

Sirkka ja Erkki Ämmälä

Sydämellinen kiitos syntymäpäiväni muistamisesta.

Taimi Alasaari

— 50 vuotta täyttää 15. 8. neiti Tellervo Sillantie Tervakoskella.

Onnittelemme!

ILMOITUKSIA

Janakkala-juhla

Leppäkoskella 11. 8. 1963

Klo 11.00 Juhlajumalanpalvelus
Seurakuntatalossa
Rovasti Mauno Mäkinen

Klo 12.30 Ida Aalbergin muistokiven
paljastus

TORVISOITTOA Turengin Soittajapojat
Joht. Alpo Hieta

MUISTOKIVEN PALJASTUS

LAUSUNTAA Varat. Aarne Sipilä
YHTEISLAULUA Raimo Ali-Kovero
Häme-hymni

Klo 13.00 Juhla koulun kentällä

TORVISOITTOA Turengin Soittajapojat

YHTEISLAULUA Janakkalan laulu

TERVEHDYSPUHE Opett. Martti Niemi

LAUSUNTAA Op. kok. Raili Koskela

KUOROLAULUA Turengin Mieslaulajat

JUHLAPUHE Joht. A. Lounaskorpi
Prof. T. I. Vuorenrinne

V ä l i a i k a

TORVISOITTOA Turengin Soittajapojat

KUOROLAULUA Turengin Mieslaulajat

V A P A A S A N A

LAULUNÄYTELMÄ Kirj. J. Korhonen

Saimaan rannalla Ohj. Saara Ranin. Esitt. Janakkalan Maatalousnaiset

YHTEISLAULUA Hämäläisten laulu

Suomen Paperikonehoitajien Liiton
osaston n:o 3

K O K O U S

ravintola Jokissa 11. 8. klo 11. Asian tärkeiden vuoksi kaikki mukaan.

Toimikunta

Kesän II

MATO-ONGINTAKILPAILUT

pidetään elokuun 11. pnä klo 7—10 Tervakosken joella.

Kalakilta

PESÄPALLOILIJAT!

Ruotsin-matkalle lähtijät, 50:— suoritettava 13. 8. mennessä Vilho Jylhälle. Matkalle otettava mukaan teltat ja henkilötodistus.

PATO TIEDOTTAA

Jääkiekkoilijat, tärkeä palaveri tiistaina 13. 8. klo 20 urheilukentän pukusuo-
jassa. Kaikki asiasta kiinnostuneet tilaisuu-
teet!

TEKSTIILIEN

inventointi-

alennusmyynti

maanantaina 12. 8. 63

Paitoja, jalkineita, kankaita ym.

TERVAKOSKEN OSUUSKAUPPA

Päämyymälä

MIKSI TUOREMEHUJA?

Hedelmien ja vihannesten mehu sisältää vitamiineja ja kivennäisaineita elimistölle parhaiten soveltuvassa muodossa. Mutta tämä mehu pitää nauttia tuoreena — siksi on Braun MP 3 — tuoreme-
hulinko tarpeellinen kaikille, jotka antavat arvoa terveelliselle ruokavaliolle. Hinta vain 119:—.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

puh. 66518, 66218

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

11. 8. klo 19 K/18

James Mason — Shelley Winters — Peter Sellers

Lolita

15. 8. klo 19 CV S

Jean-Claude Pascal — Simone Bach

Valekreivi

Maakuntasarjan

PESÄPALLO-OTTELU

Mäntsälän Urheilijat — Pato II
sunnuntaina 11. 8. klo 14.

Liput 1:— ja —:50.

T A N S S I T

Urheilupuiston lavalla sunnuntaina 11. 8.
klo 20 — 24. Soittaa levyt. Liput —:50.

Järj. Kalakilta

KESKIVIHKOTANSSIT

Pikkuniityn lavalla 14. 8. klo 20.

Soittaa levyt. Liput —:50 Järj. Pato

Pakollinen röntgenkuvaus

12. 8. Tervakoski Seuratalo klo 12—14, 16—18,
naiset A—Me.

13. 8. Tervakoski Seuratalo klo 12—14, 16—18,
naiset M—Ö.

14. 8. Tervakoski Seuratalo klo 12—14, 16—18,
miehet.

Tuberkuloosilain 15 §:n nojalla velvoite-
taan kaikki 15 vuotta täyttäneet sekä tänä
vuonna sen täyttävät henkilöt saapumaan
röntgenkuvaukseen.

Jos henkilö estettä ilmoittamatta jää saa-
pumatta pakolliseen röntgenkuvaukseen tervey-
denhoitolautakunta tulee tuberkuloosiasetuksen
10 §:n nojalla hänet velvoittamaan siihen.

Janakkalassa 22 pnä heinäkuuta 1963

TERVEYDENHOITOLAUTAKUNTA

JÄÄNNÖSERIÄ RAIMON ASUSTA

— pojille puseroita suuret määrät
nylonista ja nylonlaminatista
20—40 %:n alennuksella

— miehille työpuseroita alk. 10:—
ym. erikoishinnoin.

VUOKRATTAVANA

kalustettu huone. Koululaisille mahd. täy-
siboito. Lähemmin puh. Tervakoski 408
tai 661408.

L A S K I T I L I T

ovat nostettavissa 10. 8. lähtien maata-
louskonttorista.

HYVIÄ AMPUJIA VALAJÄRVEN POLULLA

Sunnuntaina 28. 7. pidetyn Valajär-
ven polku-63 tulokset:

Joukkuekilpailu: 1) Urjalan-Koijär-
ven mets. yhd. I-joukkue 238 p. 2) Saja-
niemen Hirviveikot II-joukkue 230 p. 3) Mertien Metsästäjät I-joukkue 229 p.

Riistapolku, henkilökohtainen: 1) R. Karjalainen Rengon Metsästysyhdistys 97 p. 2) A. Kemppi Sajaniemen Hirvi-
veikot 95 p. 3) K. Peltola Rengon Met-
sästysyhdistys 89 p.

Savikiekkoo, 10 kiekkoa: 1) T. Heikkilä
Urjalan-Koijärven Mets. yhdistys 10 k. 2)
P. Heikkilä Keski-Lopen Eräveikot ry.
10 k. 3) A. Ojala Urjalan-Koijärven Mets.
yhdistys ry. 9 k.

Jatk.

— Purjelennon C-tutkimon
on suorittanut koululainen Risto Visapää
Räyskälän lentokeskuksessa 28. 7. 63.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 33

Lauantaina elokuun 17 p:nä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 3:50 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysisareilta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveysisarat tavattavissa arki-aamuissa klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66443.

Raija Posti, lomalla.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjant-
aisin klo 9—17, lauantaisin ja aattona klo
9—12.30. Puh. 66429 ja 66559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjant-
aisin klo 9—17, lauantaisin klo 9—12.30. Puhel-
linnumerot 66580 ja 66581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 6688113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20.

KIRKOLLISIA UUTISIA

X Kolm. jälk. sunnuntaina 18. 8.
jumalanpalvelus klo 10 kirkossa, Kuusio-
la, rippi ja H. P. Eht., rippilasten kon-
firmaatio. Klo 19 ilta kirkko Tervakosken
Pikkukirkossa, Urponen.

Torst. 22. 8. nuotiolta Poukapiirtillä
klo 19.30.

Perjant. 23. 8. seurak. ilta Valajär-
ven Lempi Seppälällä klo 19.

Valmistavasti ilm., että 25. 8. on
opistojuhla Loimaan ev. kansanopiston
merkeissä srk:ssa. Past. Viljo Pulli saar-
naa klo 10 kirkossa ja klo 13 Leppäkos-
ken srk. talossa.

Tervakosken Kerhotytöt. Retkineu-
vottelu sunnuntaina 18. 8. klo 15 Kaino
Tolvasen luona.

NÄKÖALAT AVARTUVAT

Helsingin yleiskokous ei ole vain
korostanut luterilaisuuden jo ennestään
tuttuja peruslauselmia, vaan se on koet-
tanut soveltaa niitä nykyajan ihmisen ja
ja kansojen elämään. On keskusteltu
siitä, mitä merkitsee elää kristittyinä niis-
sä mitä erilaisimmissa tilanteissa, mihin
me nykyaikana voimme joutua. Uusi aika
vaatii aina uusia toimintamuotoja ja uutta
asennoitumista. Kokouksessa on esitetty
Raamatun hengen mukaista vastausta
lukuisiin yhteiskunnallisen, kansallisen
ja kansainvälisen elämän probleemeihin.

Arvokasta ja keskitettyä ajattelut-
työtä on ollut etenkin niissä työryhmis-
sä, joihin kokouksen osanottajat ovat
päivittäin jakautuneet. Niissä sekä teo-
logit että ei-teologit kiinteässä yhteis-
työssä suorittivat ehkä arvokkaimman
osan konferenssin toiminnassa. Kokouksen
alkuvaiheessa suoritettiin mielenkiintoisia
äänestyksiä hyväksyttäessä yksitoista
Itä-Euroopan, Afrikan ym. luterilaista
kirkkoa Maailmanliiton jäsenyyteen.

Luterilaisen maailmanliiton ekumeeni-
ninen tutkimustyö on viime vuosina
kehittynyt ja erityisesti keskittynyt roo-
malaiskatoliseen teologiaan. Tutkimussää-
tiön perustaminen avaa laajempia edel-
lytyksiä eri tunnustusten väliselle asial-
liselle vuorovaikutukselle.

Yleiskokous on ollut rikastuttava
kokemus. Peräti erilaisissa olosuhteissa
toimivat luterilaiset kirkot ovat kohdan-
neet Helsingissä toisensa. Tämä on jo
sinänsä avartanut näköaloja. Meille on
ollut tarpeen oppia ajattelemaan yhteis-
kunnallisesti, kansainvälisesti ja globaali-
sesti, maapallollisesti. Vanhojen kansan-
kirkkojen, amerikkalaisten vapaakirkko-
tyylisten ja Aasian, Afrikan sekä Etelä-
Amerikan nuorten kirkkojen tapaaminen
on ollut erittäin hedelmöittävä. Nuorten
kirkkojen panos oli tässä kokouksessa
huomattava.

Niinkuin edeltäpäin toivottiin, että
Helsingin kokouksessa opittaisiin olemaan
yhdessä elävän, pyhän Jumalan edessä,
niin ilmeisesti tapahtuikin. Me eri rotui-
hin ja kieliryhmiin sekä myös erilai-
siin talousjärjestelmiin kuuluvat luterilai-
set olemme saaneet olla yhdessä ja kuun-
nella toisiamme. On kuin miltei koko
ihmiskunta olisi ollut tässä joukossa
edustettuna. Olemme olleet yhdessä eri-
laisine probleemeinemme, niitä ei ole
pantu syrjään eikä unohdettu. Olemme
päässeet näkemään toistemme taakat,

vaikeudet ja kysymykset. Olemme oppi-
neet näkemään asioita toistemme näkö-
kulmasta. Mutta sen ohella olemme myös
yhdessä halunneet hiljentyä kuuntele-
maan, mitä kansojen Herralla on meille
kaikille ohjeeksi ja vastaukseksi annetta-
vana. Olemme oppineet myös kuuntele-
maan, mitä Jumalalla on meille toistem-
me kautta, toisten kansallisuuksien ja
kirkkojärjestysten kautta sanottavana.
Jumala on jakanut lahjojaan erilaisissa
oloissa eläneitten ystävien kokemusten
kautta.

IDA AALBERGIN

muistokiven paljastustilaisuus oli Leppä-
koskella viime sunnuntaina. Turen-
gin Soittajien esitettävä torvisoittoa piti va-
ratuomari Arne Sipilä paljastuspuheen ja
Janakkala-Seuran puheenjohtaja ja agro-
logi Esko Marttila otti Seuran puolesta
muistokiven vastaan kiittäen kaikkia sen
aikaansaamisessa mukana olleita henki-
löitä. L. Onervan Ida Aalbergin muisto-
päivälle kirjoittaman "Prologin" esitti
Raimo Ali-Kovero ja lopuksi yleisö lauloi
yhteisesti Häme-hymnin.

PENTTI LÄHDE VIERAILEE JANAKKALAN KESÄTEATTERISSA

Hyvän alkumenestyksen vuoksi esi-
tää Janakkalan Kesäteatteri näytelmän
"Pohjalaisia" vielä kerran, ja esityspaik-
kana on jälleen Turenki. Esitys on sun-
nuntaina elokuun 18 päivänä klo 14.

Tämän esityksen osajakoon tulee
muutosta sikäli, että vallesmannin osassa
vierailleen riihimäkeläisen Urpo Lintulan
tilalle tulee nyt Riuhimäen Teatterin joh-
taja Pentti Lähde, jonka vierailua odo-
tetaan kesäteatterin piirissä suurella mie-
lenkiinnolla.

Pohjalaiset on eräs suosituimpia
kansannäytelmiämme ja niinpä se on
myös Janakkalassa saanut suuren suosion
osakseen. Suuresta roolimäärästä huoli-
matta on osajako saatu onnistuneeksi
kautta linjan, sillä ovathan näytelmässä
mukana sekä Turenkin että Napialan
Työväen Näyttämöt, joiden parhaat voi-
mat on koottu mukaan.

Janakkalalaisten on siis syytä pitää
elokuun 18 päivä mielellään ja varautua
viettämään viihtyisiä iltapäiviä kesäteat-
terin merkeissä.

Koska on ilmennyt, että Etelä-
Janakkalassakin on vielä halukkaita teat-
teriin lähtijöitä, on järjestetty autokul-
jetus sitä silmälläpitäen. Matkaliikenteen
auto lähtee Vähikkälästä klo 13, kulkien
Tervakosken Punaisen Ristin kioskin kau-
ta klo 13.15 ja Huunan tienristeyksen
kautta pikatietä Turenkiin. Näytännön
jälkeen välittömästi kuljetus takaisin.



Rakkaamme

ALPO OLAVI LEINO

s. 6. 3. 1914 Janakkalassa
k. 12. 8. 1963 Janakkalassa

Syvästi kaivaten

Tyyne o.s. Salonen

Seppo, Päivikki ja Jarmo
Äiti ja veli

Niin katoaa elämä odottamatta,
niin saapuu murhe ilmoittamatta

Siunaus toimitetaan Janakkalan
hautausmaalla 18. 8. 1963
klo 12, mikä täten kutsuna
ilmoitetaan. Linja-auto lähtee
kylän mäeltä klo 11,15.

AMPUJIA VALAJÄRVEN....

Jatk.

Savikiekkoo, 5 kiekkoa: 1) R. Karjalainen Rengon Metsästysyhdistys 5 k/1, 2) M. Salmi sama 5 k/2, 3) E. Nieminen Metsästysseura Metsola 4 k.

Pienoishirvi: 1) E. Liljeqvist Rengon Metsästysseura 40 p. 2) O. Nummi-vaara Oitin Metsästysseura 39 p. 3) O. Talvisilta Rengon Metsästysyhdistys 38 p.

Pienoiskivääri: 1) E. Lättilä Etelä-Lopen Eränkävijät 41 p. 2) E. Talvisilta Rengon Metsästysyhdistys 39 p. 3) P. Saarinummi Oitin Metsästysseura ry. 37 p.

Pienoiskivääri (liikkuva maali): 1) P. Nieminen Metsästysseura Metsola 3 osumaa, 2) O. Koskinen Hämeenlinnan Metsästysseura 3, 3) P. Aalto Rengon Metsästysyhdistys 2.

Ilmapistooli: 1) P. Tjurin Länsi-Vanajan Metsänriista 43 p. 2) T. Heikkilä Urjalan-Koijärven Metsästysyhdistys 41 p. 3) E. Lättilä Etelä-Lopen Eränkävijät 40 p.

AJANKOHTAISTA ASIAA

Jos marjapensaat jäivät keväällä leikkaamatta, on lehtien varistua sopiva tilaisuus tähän työhön. Leikkaaminen ei ole mikään hokkus-pokkus konstii, niin että sillä voitaisiin tehdä kaunismuotoisia, suurta satoa antavia pensaita minkälaisesta ryteiköstä tahansa. Tuiki vanhoja herukka- ja karviaispensaita ei kannata ruveta leikkaamaan. Parasta kiskoa seläiset kokonaan pois ja istuttaa uudet tilalle. Tai vielä parempi, jos uudet istutetaan muutamaa vuotta ennen vanhojen poistamista. Silloin saadaan uusista ensimmäinen ja vanhoista viimeinen sato samana vuotena eikä perhe jää ilman marjoja.

Puita, pensaita ja kukkasipuleita voidaan istuttaa niin kauan kuin maa pysyy sulana. On vain muistettava tiivistää multa kunnollisesti puiden ja pensaiden juuriston ympärille. Pintamul-taa sen sijaan ei tiivistetä, ettei muodostu jäätikköä pinnalle ilman saantia estämään.

— 50 vuotta täyttää 17. 8. kirvesmies Yrjö Saarinen Rauhalassa. Onnittelemme!

**JANAKKALAN
KOTISEUTUJUHLAA**

vietettiin Leppäkoskella 11. 8. 63 Ida Aalbergin muistokiven paljastamisen yhteydessä. Soittajapokien esittämän musiikkiohjelman jälkeen lauloi yleisesti Janakkalan laulun, jonka jälkeen opettaja Martti Niemi piti tervehdyspuheen. Turengin Mieslaulajat esittivät laulua A. Lounaskorven johdolla, jonka jälkeen prof. T. I. Wuoreninne piti juhlapuheen, jossa hän mainitsi mm. — Ida Aalberg oli luonnonlahjakkuus, joka yhtyneenä nerouteen ja vääjäämättömään tahtoon oli hänen suuruutensa. Hänen vaalilauseensa oli: "Sydän puhdas, mieli korkealla ja pyrkimys alituinen", ja hän itse sanoi suorittavansa kutsumustaan isänmaan kasvojen edessä. Näyttelijänä hänen kantavin ominaisuutensa oli hänen yliluonnollinen haltioitumiskykynsä.

Väliajaksi rankkasade taukosi, ja ohjelmaa voitiinkin sitten jatkaa ukkona juhla-aktilla. Musiikkiesitysten jälkeen käytti vapaan sanan aikana ensimmäisen puheenvuoron maaherra Jorma Tuominen. Muista puhujista mainittakoon Ida Aalbergin veljenpoika pankinjohtaja Lauri Antero. Janakkalan Maatalousnaiset esittivät Saara Raninin ohjaamina laulunäytelmän "Saimaan rannalla". Juhla päättyi yhteisesti laulettuun Hämäläisten lauluun.

K I I T O S

Sydämellinen kiitoksemme kaikille, jotka kunnioittivat rakkaamme Tauno Ampujan muistoa ja ottivat osaa syvään suruumme.

Omaiset

— T A L J A N liikenneonnettomuuksissa vuoden alkupuolella kuolleista on ryhmämääräisesti tarkasteltuna ollut suurin osa jalankulkijoita (119) eli keskimäärin joka kolmas. Seuraavaksi suurimmaksi ryhmäksi, joka edellisen kanssa on samaa suuruusluokkaa, tulee autossa olijat, joita on kuollut 115. Polkupyörällä liikkuvia on kuollut 63 ja mopolla tai moottoripyörällä ajavia 60. Kuolemantapauksista on valtaosa eli 283 sattunut maaseudulla. Huomatarkoitus erityisesti, että kuolemantapauksissa todettu lisäys edelliseen vuoteen verrattuna tulee yksinomaan maaseudun osalle, sillä kaupungeissa ja kauppaloissa nämä luvut ovat pysyneet likimain muuttumattomina.

Myönteistä tässä ikävässä tilastokatsauksessa on se, että lasten osuus kuolleitten koko määrästä on pysynyt lähes muuttumattomana. Aikaisemmin mainittu 18 %:n lisäys tulee yli 15-vuotiaitten osalle. Alkaako tässä jo näkyä tulokset lapsille kouluissa annettavasta liikenneturvallisuuskasvatuksesta?

Pimeitten syysiltojen kohtapuoliin koittaessa haluaa TALJA muistuttaa heijastinlaitteiden hankkimisesta turvaamaan jalankulkijoiden ja polkupyöräilijöiden liikkumista pimeällä maantiellä.

ILMOITUKSIA

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

18. 8. klo 19 CV K
Glenn Ford — Ingrid Thulin
4 RATSASTAJAA

22. 8. klo 19 V K/12
Gregory Peck — Jane Wyman
ELÄMÄN KEVÄT

Napialan ja Turengin Työväen
Näyttämöt

esittävät yhteisesityksenä Turengissa 18. 8. klo 14

3-osaisen kansannäytelmän

P O H J A L A I S I A

Kirjoittanut Artturi Järviuoma
Ohjannut Inari Koponen

Liput 2:50, lapset 1:—.

Linja-auto Vähikkälästä klo 13, Tervakosken Punaisen Ristin kioskilta 13,15 pika-tietä Turenkiin. Paluu näytännön jälkeen.

Elotanssit

V A L A J Ä R V E L L Ä

t ä n ä ä n 17. 8. klo 20 — 1

Kullervo Linna yhtyeineen
sekä suosikkilaulaja Reijo Taipale

Liput: 2:50 Järj. Pato
Autot kuten ennenkin

T A N S S I T

Urheilupuiston lavalla sunnuntaina 18. 8. klo 20 — 24. Soittaa levyt. Liput —:50.

Järj. Kalakilta

KESKIVIHKKOTANSSIT

Pikkuniityn lavalla 21. 8. klo 20.
Soittaa levyt. Liput —:50 Järj. Pato

Suomen Paperiteollisuudentyöntekijäin Liiton os. 54

KUUKAUSIKOKOUS

Seuratalossa sunnuntaina 18. 8. klo 14. Esillä mm. osaston 20-vuotisjuhlan järjestäminen ja kesämökkiasia.

Puheenjohtaja

PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina klo 16.
Pääliikkö

Vapaehtoosella

H U U T O K A U P A L L A

joka pidetään perjantaina 23. 8. 63 alkaen klo 16.30 Tervakoski Oy:n talossa "Berliinissä", tarjotaan myytäväksi viilaaja Juho Aution kuolinpesän irtaimistoa, johon kuuluu m.m. työkaluja ja pitovaatteita y.m. irtainta omaisuutta. Huudot maksettava käteisellä.

KADOTETTU miest. rannekello. Löyt. pyyd. ilm. Kaiun painoon. Palkkio.

Sitä henkilöä, joka 13. 8. erehdyksessä vaihtoi Tervakosken Kirjakaupan polkupyörän, pyydetään ottamaan yhteys puh. 66551 (liikeaikana).

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 34

Lauantaina elokuun 24 pnä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 3:50 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhitiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. 11
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen 11:sta
tiistai edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n 11 tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveyssisar tavattavissa arkiamuksin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

Raija Posti, lomalla.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai- ja juhla-
päiväpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66 444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjan-
taisin klo 9—17, lauantaisin ja aatoina klo
9—12.30. Puh. 66 429 ja 66 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjantai-
sin klo 9—17, lauantaisin klo 9—12.30. Puhel-
linnumerot 66 580 ja 66 581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 6688113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20.

KIRKOLLISIA UUTISIA

XI Kolm. jälk. sunn. 25. 8. jumal-
lanpalvelukset klo 10 kirkossa past. Viljo
Pulli Loimaan ev. kansanopistosta, Ter-
vakosken Pikkukirkossa Kuusiola, Leppä-
kosken srk. talossa klo 13 past. Pulli.

Seuraava konfirmaatio on Terva-
kosken Pikkukirkossa sunnuntaina 1. 9.
klo 10.

Päivän tunnussana 25. 8.

Kaikki ovat syntiä tehneet ja ovat
Jumalan kirkkautta vailla ja saavat lah-
jaksi vanhurskauden hänen armostaan
sen lunastuksen kautta, joka on Kristuk-
sessa Jeesuksessa.

Room. 3:23—24

HARRASTUSKÄVELY ALKAA 1. 9. 1963

Kuluneena kesänä olemme saaneet
rauhassa, sateiden hätyyttelemättä, istua
uimarannoilla, nauttia auringonpaisteesta
ja ulkoilmasta edellistenkin kesien edestä.
Nyt kun syksy hämärtyvine iltoineen
saapuu, emme toki saa unohtaa liikun-
taa sekä fyysisen että henkisen kuntom-
me kohottajana. Yhtiön piirissä ilahdut-
tavan suosion saavuttanut liikuntamuoto,
harrastuskävely, alkaa taas tänäkin vuona.
Toivottavasti yhä useammat yhtiön
henkilökuntaan kuuluvat saavat innos-
tuksen kipinän ja lähtevät hakemaan
virkestystä ja reippautta itselleen harras-
tuskävelystä.

Kilpailuaika on 3 kuukautta, se
alkaa 1. 9. 1963 ja päättyy 30. 11. 63.
Kilpailukohteita on kolme ja matka nii-
hin on noin kuusi kilometriä. Kohteet
ovat seuraavat:

- 1) Napialan tie: kirja Heikkilän
aitan maantienpuoleisessa seinässä.
- 2) Vähikkälän tie: kirja Niemelän
saunarakennuksen seinässä.
- 3) Paiston tie: kirja Paiston posti-
laatikkokatoksen seinässä.

Pääkirja on tehtaan pääportilla.
Merkinnät jokaisesta lenkistä on tehtävä
sekä pääkirjaan että johonkin kohdekir-
jaan. Matkat on ehdottomasti suoritetta-
va jalkaisin. Joka tätä ei noudata, hänet
suljetaan varoituksesta pois kilpailusta.
Huom! Työmatkat eivät kelpaa suorituk-
siksi.

Jokainen, joka on kävellyt vähin-
tään 15 matkaa, pääsee osalliseksi arvontaan,
joka suoritetaan välittömästi kil-
pailuajan päätyttyä. Palkintona on kol-
men vuorokauden loma + lisäksi 10 mk
matkapaiviltä. Palkintojen lukumäärä on
noin 10 % suoritusten lukumäärästä.

Palkintosarjat: Naiset alle 35 vuotta
„ yli 35 „
Miehet alle 35 „
„ yli 35 „

Runsasta osanottoa toivoo

Sosiaaliosasto

TAPAKASVATUKSESTA

Hyvien tapojen merkitys on yhteis-
kunnassamme ainakin periaatteessa yleis-
esti hyväksytty. Kohteliaisuus, ritarillisuus,
asiallisuus, huomaavaisuus ja muut
vastaavanlaiset ominaisuudet tunnustetaan
hyveiksi, jotka asetetaan kasvavan
polven tähdellisiksi tavoitteiksi. Sekä ko-

deissa että kouluissa tehdään työtä myös
näissä merkeissä. Leipähuolten aiheutta-
mat kiireet ja alati kasvavien oppinor-
mien paine pyrkivät kuitenkin johtamaan
siihen, että tapakasvatus on vaarassa
madaltua imperatiivien kehystämäksi hen-
gettömäksi formalismiksi. "Muistakaa sa-
noa vieraille päivää!" "Olkaa hiljaa, kun
aikuiset puhuvat!" "Katso silmiin, kun
puhut opettajalle!" Toisinaan yritetään,
tapakasvatukseen saada henkeä hyöty-
periaatteen avulla. "Saat paremmin työ-
paikan, kun osaat kumartaa syvään."
"Kun avaat ovia aikuisille, voit saada
jotakulta rahaa."

Tapakasvatuksessa on havaittavissa
vinoisuuntausta muissakin suhteissa. Niin-
pä sen yhteydessä korostetaan yksipuoli-
sesti joitakin erityistilanteita, jolloin var-
sinainen tapahtumakenttä, tavallinen ar-
kielämä tulee syrjäytetyksi. Puute on
sekin, että tapakasvatuksessa helposti
liikutaan vain eräänlaisen vieraskoreuden
linjoilla, jolloin kotiympäristö jää koko-
naan sivuun. Varsin merkittävää on edel-
leen se, että hyviä tapoja koskevat vaa-
timukset kohdistetaan ainoastaan lapsiin
ja nuorisoon.

On ilmeistä, että tapakasvatuksen
yhteydessä on huomioitava aikuiset. Isile,
äideille, opettajille, työnjohtajille ja
kaikille muille täysi-ikäisille, jotka joutu-
vat tavalla tai toisella olemaan säännöl-
lisessä kosketuksessa kasvavaan polveen,
on pyrittävä eri muodoin jatkuvasti ko-
rostamaan oman esimerkin merkittävyyttä
kasvatustekijänä.

Edelleen olisi aikuisille yhä uudel-
leen tähdennettävä, että niin tapakasva-
tuksessa kuin kaikessa muussakin kasva-
tuksessa päästään parhaisiin tuloksiin,
kun toimitaan aitouden, rehellisyyden
ja elämänmyönteisyyden ilmapiirissä.
Joka viuhauttelee vitsalla tai suomiä
sanoilla, hän vihaa itseään, aviopuolisoaan,
työnantajaansa tai koko epäonnistunutta
elämäänsä ja pyrkii ratkaisemaan henki-
lökohtaisen ongelmansa lyömällä heikom-
paansa.

Aikuisten maailma on sellainen,
jossa rahanarvon vakaana säilyttäminen,
oikeasuuntaisen ulkopoliittikan noudatta-
minen ja lainsäädäntötyö kuuluvat ensim-
mäisen tärkeysluokan kysymyksiin. Tapa-
kasvatuksen sijoitus lienee tässä suhteessa
varsin vaatimatonta. Mutta eikö lopulta
ole niin, että tärkeimpienkin kysymysten
ratkaisussa kuitenkin päästään parhaim-
piin saavutuksiin juuri silloin, kun niiden
käsittelyssä noudatetaan hyviä tapoja?

TELEVISIOITA HÄIRITSEVIÄ ULARADIOITA TERVAKOSKELLA

Katseltaessa Lahden televisioaseman lähettämää ohjelmaa on Tervakoskella esiintynyt televisioiden kuvaruudussa ajoittain häiritseviä vinojuovia, jotka on todettu ulavastaanottimien aiheuttamiksi. Kuunneltaessa Helsingin ula I:tä (91,9 MHz) säteilee vastaanotin häiriötä televisiokanavalle 9. Nykyaikaisissa ulavastaanottimissa on tämä häiriösäteily yleensä niin heikkoa, että siitä ei ole haittaa, mutta Yleisradion suorittamassa häiriötutkimuksessa löydettiin Tervakoskelta useita sellaisia vanhempia ulavastaanottimia, joiden häiritsevyys oli hyvin voimakas. Nämä korjattiin tutkimusten yhteydessä häiriöttömiksi. Paikkakunnalla on kuitenkin vielä joitakin häiritseviä vastaanottimia.

Yleisradion taholta on esitetty toivomus, että vanhempien ulavastaanottimien käyttäjät välttääkseen mahdollisten häiriöiden aiheuttamista tv-katselulle kuuntelisivat Lahden ula-asemaa, joka kuuluu Tervakoskella parhaiten. Lahden ula-aseman taajuudet ovat: Lahti I 95,5 MHz ja Lahti II 97,9 MHz. Huom! Lahti II lähettää samaa ohjelmaa kuin Helsinki ula I.

KIITOKSIA

Sydämellinen kiitoksemme kaikille, jotka kunnioittivat rakkaamme Alpo Leinon muistoa ja ottivat osaa syvään suruumme.

Omaiset

Sydämellinen kiitokseni Teille kaikille, jotka muistitte minua merkkipäivänäni.

Yrjö Saarinen

Sydämellinen kiitokseni muistamisesta 15. 8. 63.

Tellervo Sillantie

Kiitän lämpimästi teitä kaikkia, jotka niin yllättäen muistitte minua merkkipäivänäni.

Hanna Malin

— 60 vuotta täyttää 29. 8. rak. työ. Martti Koskinen Vähikkälässä. Onnittelemme!

— Purjelentäjän C-tutkinnon on 12. 8. 1963 Räyskälän lentokeskuksessa suorittanut ins. Jan Gube.

— Kalakillan tämän kesän toiset ongintakilpailut pidettiin Tervakosken joella 11. 8. 63 klo 7—10.

Tuloksia:

1. K. Falck	2300 g
2. K. Saarinen	1740
3. N. Vainio	800
4. K. Vikman	540
5. V. Tuominen	540
6. V. Rinne	260

Poikien sarjan voittaja R. Juottonen onki 1630 g.

Kahden lapsen kaitsija saa aamupäivätoimen. Läh. rva v. Koskull puh. 66257.

ILMOITUKSIA

Tervakosken Yhteiskoulu

Pääsyttökinto ensimmäiseen luokkaan pyrkiville pidetään elokuun 30. ja 31. päivänä klo 9 alkaen. Ilmoittautumisen tapahtuu ensimmäisenä koepäivänä klo 8,30. Mukaan otetaan virkatodistus, kansakoulutodistus ja kansakoulunopettajan lausunto sekä kirjoitusvälineet.

Uusi lukuvuosi alkaa maanantaina syyskuun 2. päivänä klo 9.

Aimo Markkula

Tervakosken Kansakoulu

Syyslukukausi Tervakosken kansakoulussa alkaa 2. 9. 1963 klo 10.

Ehtolaisten kuulustelu on 2. 9. 1963 klo 8.

Jalkine- ja vaateavustusta haluavien on koulun alkamispäivänä pyydyttävä luokanvalvojaltaan anomuslomake, joka on asianmukaisesti täytettynä palautettava mahdollisimman pian. (Huom! Kansalaiskoululaiset huomioitava). Samalla huomautetaan, että mikäli huoltaja anoo avustusta useammalle kuin yhdelle lapselle, on anomukset tehtävä samalle lomakkeelle.

Johtokunta

KANSALAISKOULUN

syyslukukausi alkaa syyskuun 2 pñä 1963 klo 9.05. Tervakosken oppilaitten lähtö Jokin edestä klo 8.30.

JANAKKALAN MAATALOUSNAISTEN järjestämä kotikonsertti Hakoisten kartanossa sunnuntaina 25. 8. 63 klo 13. Tervetuloa.

KEILAHALLIIN

otetaan keilojen nostajiksi 14 vuotta täyttäneitä tyttöjä ja poikia. Ilmoittautuminen keilahallissa torstaina 29. 8. klo 17.

Huom! Sopiva iltatyö kotirouville ja varttuneemmalle nuorisolle.

Keilahallin avaamisesta lähemmin ensi Kaussa

Keilahallin hoitaja.

Tervakosken Moottorikerho ry:n

YLIMÄÄRÄINEN VUOSIKOKOUS

Seuratalossa 9. 9. 1963 klo 19. Esillä johtokunnan täydentäminen. Kahvitarjoilu.

Johtokunta

KOULUASUSTEITA!

- terylenhousuja hyvät valikoimat syksyn värisävyissä
- puseroita suuri erä edullisesti
- ruudullisia liivejä, pujopaitoja
- verryttelypukuja
- värillisiä nylontrikoo ja -velourpaitoja sekä erilaisia puuvillapaitoja
- urheiluhousuja ja -paitoja
- sukkaa, kerrastoja, solmioita ym. ym.

RAIMON ASU, puh. 66506

PÄIVÄAPULAINEN saa paikan 9 kk vanhan pojan hoitajana. Henkilökohtainen käynti mieluummin klo 18 jälkeen. Rouva Soinne, Tervakosken Yhteiskoulu.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

25. 8. klo 19 S
5 Chaplin — kuvaa!
Charlie Chaplin kulkurina y.m.

29. 8. klo 19 CV S
Jim Hutton — Paula Prentiss
Vaakasuoja luutnantti

Kesäkauden riemukas päätös

Valajärvellä

tänään 24. 8. klo 20—1

jokaiselle jotakin Dallapen tahdissa laulusolistina A. Aimo
Liput 2:50 Järj. Pato
Autot kuten ennenkin.

Tervakosken Kalakilta järjestää

Syysjuhlan

urheilupuistossa sunnuntaina 25. 8. klo 13.

Ohjelmassa ammuntaa, renkaan, tikan ja pallon heittoa ym.

TANSSIT

illalla lavalla klo 20—24.

Soittaa levyt. Liput —:50.

Iltaamat

Vähikkälän Seuratalossa sunnuntaina 25. 8. klo 20. Ohjelmassa mm. kansantanssua, kuvaelma sekä Olli Karilan 1-näyt. huvinäytelmä

"AH, HÄN SUUTELI"

Lopuksi tanssia, soitt. THE YANGSTERS
Liput 2:— Järj. Vähikkälän Nuorisoseura

KESKIVIHKOTANSSIT

Pikkunäytyn lavalla 28. 8. klo 20.
Soittaa levyt. Liput —:50 Järj. Pato

Piirisarjan loppuottelu

RPL — PATO

sunnuntaina 25. 8. klo 15. Liput 1:- ja -50

TAKO — TERVAKOSKI

jalkapallo-ottelu Tervakosken urheilukentällä torstaina 29. 8. 63 alkaen klo 17.

KOULUT ALKAVAT

Meiltä löytyy hyvät valikoimat:

Pojille: Farmari- ja terylenhousuja Puseroita, ulkoilutakkeja Paitoja, villapaitoja, pujoliivejä, kerrastoja ym.

Tyttöille: Koulupukuja, ulkoilutakkeja, terylenhousuja, dralonpuseroita ja -takkeja pitkällä ja puolipitkällä hihalla.

Huom! Halpapöydälle tullut lisää tavaraa: poikien villakangashousuja 8 mk, polvisukkia 95 p, tyttöjen trikoohousuja 75 p, ym. halpaa.

TERVAKOSKEN ASUSTE

H U O M !

Kaikki kesäpuserot 8 mk
Saapunut myös villalankauutuudet sekä kysytyjä nailontrikoopuseroita.

MARIN-AITTA

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 35

Lauantaina elokuun 31 p:nä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 3:50 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistai edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveysisar tavattavissa arkaamuisin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

Raija Posti, lomalla.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66 444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjan-
taisin klo 9—17, lauantaisin ja aattona klo
9—12.30. Puh. 66 429 ja 66 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjantai-
sin klo 9—17, lauantaisin klo 9—12.30. Puhel-
linumerot 66 580 ja 66 581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 66 88113, postisiirto 24399)
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tulevana sunn. XII Kolm. jälk.
sunn. jumalanpalvelukset klo 10, kirkossa
rov. Mäkinen, Tervakosken Pikkukirkossa
past. Urponen, konfirmaatio Kuusiola,
molemmissa kirkoissa rippi ja H. P. Eht.
Keskiv. 4. 9. Pikkukirkon ompelu-
seura kerhuhuoneessa klo 19.

Kansakoulujen alkajaisjumalanpal-
velukset keskiviikkona 4. 9. Tervakosken
Pikkukirkossa. Tervakosken koulu klo 12,
Hallakorven, Napialan, Punkan ja Vähik-
älän koulut klo 13.

Päivän tunnussana 1. 9. 1963

Jumala sinun vanhurskautesi ulot-
tuu hamaan korkeuksiin, sinun, joka teet
niin suuria, Jumala kuka on sinun ver-
taisesi.

Ps. 71:19

"VÄÄRÄ UTELIAISUUS"

Inhimillisen uteliaisuuden asteikko
on laaja ja vivahderikas kuin sateenkaari.
Sitä on myönteistä ja kielteistä, oikeaa
ja väärää. Viimeiseksi mainittua on yri-
tetty ainakin yhdestä kohdasta mitata-
kin. Kun olympiakesänä II vuotta sitten
järjestettiin ensimmäisiä kaupunkien vä-
lisiä hyvän käytöksen kilpailuja, oli eräil-
lä kilpailukokeella nimenä „väärä utelias-
uus”. Siinä ummikko-ulkomaalaisena
esiintyvä kokeen suorittaja tutki kadulla
kaupungin karttaa ja pienoissanakirjaa.
Toinen tarkkailija seurasi vierestä, moni-
ko ohikulkija osoitti "väärää uteliaisuut-
ta" pysähtymällä töllystelemään ulkomaan
elävää.

Kokeesta ei kuitenkaan tullut mi-
tään, tai paremminkin tulokset olivat
liian hyviä — pelkkiä kympejä — niin
että koe oli poistettava ohjelmista. Syy
tuloksiin oli arvattavasti hyvin inhimilli-
nen: Eihän kukaan jäänyt ilmeisissä vai-
keuksissa olevaa töllystelemään tilanteessa,
jossa olisi voinut joutua avunpyynnön
kohteeksi.

Todellisuudessa ihmisen uteliaisuus,
niin kielteinen kuin myönteinenkin, on
millään kokeilla mittaamaton. Parhaim-
millaan se esiintyy kannustajana tieteissä,
joiden tavoitteena ei ole käytännöllinen
"hyöty". Kehnoimmillaan se kohdistuu
lähimmäisen yksityisasioiden urkkimiseen
toivossa löytää edes jotakin häntä vahin-
goittavaa.

Uteliaisuus kannustaa ihmisen ke-
seliäisyyden äärimmilleen, jotta hän saisi
tietoonsa, miltä näyttää kuun takapuoli,
ja se panee hänen korvansa tuntikausiksi
seinään kiinni, jotta kuulisi, mitä naapu-
rin puolella puhutaan. Uteliaisuus saa
ihmisen kaivelemaan maasta suurin vai-
vojn ja kustannuksin ikivanhoja ruukun-
sirpaleita valaisemaan lajinsa menneisyyt-
tä, mutta se voi saada myös jonkun
availemaan toisten kirjeitä, tutkimaan
toisten taskuja ja laatikoita ja penko-
maan paperikoreja. — "Meit o nii mo-
neks", sanottiin ennen Kannaksella.

Kerrotaan porolappalaisen loukkaan-
tuvan, jos häneltä kysytään porojensa
lukumäärää. Täällä etelässä ei käy päinsä
olla niin herkkätunteinen, koska kuka ta-
hansa hyvän-päivän tuttu voi alkaa viat-
tomin naamoin kuulustelun. Onko asun-
tosi oma? Onko kesämökki? Onko auto?
Onko televisio? Koska vaimosi sai vii-
meksi uuden hatun? Ja niin edelleen.
Toisen vastaanavanlaisen kuulustelijalajin

muodostavat jotkut politiikan yllämittä-
täjät. Jos kuulustelun kohde ei katso
velvollisuudekseen antaa heille valaisevaa
syväluotausta aatemaailmastaan, on jok-
seenkin samantekevää, mitä hän sen la-
jin utelaille vastaa. Jo kansakoulussa
yksiehtoisen päätöslaskun oppineina he
muodostavat vaivatta omia tarpeitaan
varten vankkumattoman kantansa asian-
omaisen paikasta "poliittisessa kentässä".
Tuollainen yksiehtoisen päätöslaskun tu-
los voi joissakin tapauksissa päästä viet-
tämään arvokasta hiljaiseloa johonkin
muhkeaan kortistoon ajast' ajasta toiseen.

Uteliaisuudella on siis etumerkkinsä.
Alikersantin julkiuteliaisuus alokkaan
kaapin suhteen, opettajan uteliaisuus op-
pilaan tietämyksen suhteen ja poliisin
uteliaisuus korvesta nousevan savukiemu-
ran suhteen palvelevat ns. rakentavia
tarkoituksia ja voidaan varustaa plus-
merkillä. Miinus-merkkinen uteliaisuus ei
rakenna mitään. Pahimmillaan se syö ja
kalvaa, repii ja tuhoaa — ehkä ei usein-
kaan niin paljon sen kohteeksi joutunut-
ta kuin uteliasta itseään, hänen nautti-
maansa kunnioitusta ja ennen kaikkea
hänen itsekunnioitustaan, sikäli kuin siit-
tä on jotain jäljellä. Eli kuten filosofi
Seneca asian yleispätevästi määritteli:
"Pahuus juo itse suurimman osan omasta
myrkystään".

VIP

TERVASPOIKIEN KESÄLEIRI

pidettiin elokuun jälkipuoliskolla Ojajär-
ven maastossa. Onneksi ei sittemmin alka-
nut sadekaus juuri päässyt haittaamaan,
ja varsinkin leirin alkupäivät olivat erittäin
kauniit. Leirin johtajana toimi YyHoo,
Apulaisjohtajana ja kokkina oli JuSe.
Hänen katoksellisessa, kivistä ja semen-
tistä muuratussa keittiössään syntyi niin
maittavia ruokia, että yhden ja toisen
piti vyöremmässään päähän tehdä lisäreikiä.

Leirillä kerrattiin ja opittiin ylei-
siä leiritapoja ja rakennelmia viileästä,
kosteilla sammalilla vuoratusta kellarista
ja "hotelli Helpotuksesta" aina tukeviin
telttasänkyihin asti, joissa ei ollut sitten
naulan naulaa. Jokainen vuorollaan sai
tuntea päivystäjän vastuun hartioillaan.
Ja keittiön lähettyvillä juoksujalkaa
kiiruhtava piika sai harvoin lepohtetken.
Ensikertalainen Karikin pyöritteli siellä
jo kätevästi lihapullia paistinpannuun
pantavaksi. Ja Seppo, Pentti, Ari ja Erik
hoitivat vuorollaan omia tehtäviään. Usein
kalkui kysymyksiin vastauksena sävelin
"— kirveellä, Eikka, oi, Eikka..." Siitä



Tyttäreni ja sisaremmi

Elli Ailiina Leino

synt. 19. 3. 1906 Tervakoskella
kuoli 26. 8. 1963 Helsingin
Kirurgisessa sairaalassa.

Kaivaten

Isä ja veljet perh.

Siunaustilaisuus on Janakkalan
kirkkomaalla sunnunt. 1. 9. 1963
klo 13, minkä täten ilmoitam-
me. Linja-auto lähtee kylältä
pääportin kautta klo 12.15.



Rakkaamme

Pentti Ensio Kuusinen

s. 6. 11. 1911

k. 27. 8. 1963

Syvästi kaivaten

Aili o.s. Sipilä
Siskot ja veli perh.
sekä muut sukulaiset
ja ystävät

Yhdessä täällä taivalta teimme,
sinulle saapui noutaja yllättäen.
Ei suruni, ei kyyneleeni auta.

Siunaus Janakkalan hautaus-
maalla 7. 9. 1963 klo 13, joka tä-
ten kutsuna ilmoitetaan. Linja-
auto lähtee Niemelästä klo 12.15
pääportin kautta.

taisi tulla kaikinpuolin kelpoinen ja kaik-
keen sopiva ohjelaulu!

Kalakalliolla hehkui vielä illan pi-
meydessä iltanuotio, jonka ympärillä
oli paljon laulettu ja makkaraa paistettu.
Sen äärellä laulettiin viimeksi veljespiiri-
ssä tavanmukainen Maa on niin kaunis.

Toisina iltoina paistettiin herkullisia
räiskäleitä. Tinttikin, joka hauskan, otsa-
siteensä takia sai lempinimen "Hikinauha",
heitti niin taitavasti räiskäleitä
ilmaan, että taisi ylettää peräti Nikulan
korkeuksiin... Räiskäleitä oli tarjona
myöskin vieraille, joita erikoisesti sunnun-
taina kävi tutustumassa poikien oloihin.

Ensimmäistä luokkaa varten vaadit-
tavan, yli vuorokauden kestävän vaelluk-
sen suorittivat Timo, Kyösti, Eero ja
Raimo yöpyen rakovalkean ääressä ha-
vulaavuissaan koko sateisen yön ja suo-
rittaen vaelluksellaan annetut tehtävät.
Muistivat siinä muut leirille jääneet sinä
ehtooyönä monasti kaukana metsissä yö-
pyviä tovereita kuunnellessaan sateen
voimakkaasti ja jatkuvana ropisevan tel-
tankattoa vastaan. Mutta pirteinä, joskin
hiukan "mehustuneina" saapuivat vael-
tajat aikanaan takaisin. Saunaa lämmit-
täessä kuivuivat sitten vaatteet, ja kiu-
kaan kuumuus oli suloista vaeltajille sa-
moinkuin muillekin leiriläisille.

Niin kuuluivat päivät monissa tou-
huissa. Ja vaikka sitten leirin päätyttyä
kotiin ajettaessa pyörillä ukkossade kas-

telikin perusteellisesti, ei se voinut him-
mentää valoisa leirimuistoja, joita oli
saatu Ojajärven kalliolla ja hiekkarano-
illa.

TERVAKOSKI OY — SUOMEN
PANKKI 5—3

Tervakoski Oy:n ja Suomen Pankin
perinteellinen tennisottelu pelattiin viime
lauantaina Tervakoskella. Ottelun voitti
Tervakoski 5—3 ja sai samalla toisen
kiinnityksen ins. Bror Serlachiuksen lah-
joittamaan kiertopalkintoon.

Tulokset: Miesten kaksinpeli: J.
Gube—A. Nenonen 6—2, 6—3. M. Närhi
—T. Häggblom 4—6, 6—0, 6—4. H.
Koski—G. Glatz 6—0, 6—0.

Naisten kaksinpeli: Hilka Niemi-
nen—Anja Kerkola 3—6, 6—1, 7—5.
Pirkko Syrjänen—Aili Seppä 6—3, 6—1.

Nelinpeli: Gube & Häggblom—Ne-
nonen & Närhi 6—4, 6—2. Serlachius &
Nilsson—Österlund & Hannula 6—2,
7—5. Sekanelinpeli: Pirkko Syrjänen &
Nilsson—Hilka Nieminen & Koski 6—3,
6—3.

MERKKIPÄIVIÄ

60 vuotta täyttävät: 2. 9. työnjoh-
taja Eero Pihlajamäki Tervakoskella
ja 4. 9. varastonhoitaja Vihtori Erkkilä
Huunassa.

50 vuotta täyttää 5. 9. pap. tarkas-
taja Salli Kivinen Tiettyssä.

Onnittelemme!

SHAKKIKERHON

pelitilat jatkuvat edelleen joka tiistai-
ilta, alkaen klo 18 Seuratalossa. Syyskau-
den aikana järjestetään turnaus, jossa
myös vasta-alkajille oma sarjansa.

Uudet pelaajat tervetulleita pelitai-
dosta riippumatta.

ILMOITUKSIA

JANAKKALAN
MARTTAYHDISTYKSEN
10-vuotisjuhla

Tarinmaan VPK:n talossa 8. 9. klo 13.

Arvokas ohjelma. Tarjoilu.

Pääsymaksu 1:— . Tervetuloa!

LEIKKIKOULUUN

aikovien ilmoittautumisia otetaan vastaan
Vesavarassa maanantaina 2. 9. klo 9—11.
Rokotukset tarkistettava.

Tervetuloa! Kirsti-täti

KOULUUN KIRJAKAUPAN KAUTTA

Koululaistili — käytännöllinen tili.
Avaa koululaistili liikkeessämme. Se on
käytännöllinen tili Sinulle itsellesi, van-
hemillesi ja myös meille, koska se no-
peuttaa palvelua ja vapauttaa Sinut kä-
sittelemästä rahaa joka ostoksen yhtey-
dessä.

TERVAKOSKEN KIRJAKAUPPA
puh. 66 551

KOULULAISILLE

hyviä ja kestäviä rannekelloja,

tytöille ja pojille.

Halvat hinnat.

Tervetuloa valitsemaan.

Kellosepäniike P. J. S a l o
Tervakoski, puh. 66250

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

1. 9. klo 19 K/12

Paavo Rintalan romaanin mukaan
kuulu kotimainen elokuva

Pojat

5. 9. klo 19 CV S

Bing Crosby — Mitzi Gaynor

Ranskalainen rakastettuni

Kesän viimeiset

KESKIVIHKOTANSSIT

Pikkuniityn lavalla 4. 9. klo 20.

Soittaa levyt. Vapaa pääsy Järj. Pato

Piirisarjan

JALKAPALLO-OTTELU

HPK II — Pato

torstaina 5. 9. klo 18. Liput —:50.

SUOMEN PANKIN ja TERVA-
KOSKI Oy:n

mies- ja naisjoukkueiden välinen pesä-
pallo-ottelu pelataan Tervakosken urheilu-
kentällä lauantaina 7. 9. klo 15 alkavana.

PATO TIEDOTTAA

Jääkiekkoliigoitten lenkkeilyt alka-
vat tänään klo 15. Kokoonnutaan urhei-
lukentällä.

Yleisurheilun sarjakilpailut alkavat
jälleen maanantaina 2. 9. 1963, jatkuen
joka maanantai syyskuun aikana klo 18.

Sarjat: Yleinen, 20 v, 17 v, 15 v,
13 v, 11 v, ja 9 v. Naiset, tytöt 17 v,
15 v, 13 v, 11 v, ja 9 v.

Kaikki kilpailijat, jotka suorittavat
vähintään kuusi lajia, palkitaan.

Tapaamme runsain joukoin urheilu-
kentällä.

KEILAHALLI avataan 8. 9. klo 12.

Syksyn

KANGASUUTUODET
saapuneet

Ihastuttavat värivalikoimat villalan-
goissa

Lasten suoja-pukuja hyvä valikoima

Tytöille ulsterit ja puolitakit

Pojille James-farmarit ja -puserot

Liivivalikoimamme saanut täyden-
nystä: Peter Pan-, Patricia-, Figura-
ja Triumph-liivejä.

TERVAKOSKEN ASUSTE

AJANKOHTAISTA

— koulupojille nyt runsaasti paitoja
eri raaka-aineista

— Ban-Lon pujopaitoja saimme jälleen
pienen erän

— sadetakkeja nailonista ja muovista,
sade-pukuja, sateensuojia

— mokkaedustaisia villatakkeja mies-
väelle hyvät valikoimat

— liivejä V-auk. ja napituksella

— kestäviä nailontyötakkeja jälleen
saatavissa

— terylenhousuja, puseroita, takkeja
jo syksyn väreissä ja malleissa.

Tervetuloa katsomaan!

RAIMON ASU

Ne, jotka tarvitsevat likakaivon tyhjen-
täjää, voivat antaa osoitteensa tehtaan
pääportille.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 36

Luantaina syysuun 7 pnä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai-iltoja vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoimena arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveysissar tavattavissa arki-aamuin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

Raija Posti, lomalla.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoimena arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai- ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole pätyvystä. Puh. 66 444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoimena arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoimena arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjant-
aisin klo 9—17, lauantaisin ja aattoina klo
9—12.30. Puh. 66 429 ja 66 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoimena arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taina ja aattoina klo 9—13. Puhelinnumerot
66 580 ja 66 581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 6688113, postisilto 24399)
avoimena arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoimena maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

XIII Kolm. jälk. sunnuntaina 8. 9.
jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mä-
kinen, Tervakosken Pikkukirkossa, rov.
Erland Sihvonen, Kirkkokuoro avustaa.

Klo 19 srk. ilt. ja läh. omp. seuran
70-vuotisjuhla, Sihvonen ja srk-pappeja,
nuorten ohj., tarjoilua.

Maanant. 9. 9. lähetysompeluseura
klo 19 Pikkukirkon kerhosalissa.

Keskiv. 11. 9. Tietyn — Pajunojan
diak. ilt. klo 19 Fanny Rannalla.

Perjant. 13. 9. Paiston seurak. ilt.
Toini Seitsoseilla klo 19.30.

Pelkoa ei rakkaudessa ole, vaan
täydellinen rakkaus karkoittaa pelon.

1 Joh. 4:18

KOULUJEN ALKAESSA

Keväällä Helsingissä pidetyn poh-
joismaisen koulukonferenssin keskeisin to-
teamus oli, että tarvitaan tähänastista
perusteellisempaa koulun päämääräkysy-
mysten käsittelyä, jotta kasvatustavoit-
teet pohjautuisivat toisaalta yhteiskun-
nan kasvatukselle asetettuihin vaatimuk-
siin ja toisaalta oppilaiden omiin edelly-
tyksiin. On varsin aiheellista kiinnittää
huomiota tähän seikkaan, sillä viimeai-
kaisessa koulukeskustelussa on keskitytty
pääasiassa koulumuotoa ja koulutustar-
vetta koskeviin kysymyksiin. Sen sijaan
koulun kasvatustehtävän kannalta kes-
keinen ongelma, tavoitteiden määrittely,
on jäänyt miltein unohtuiksi.

Ei ole syytä väheksyä sitä arvo-
kasta kasvatustyötä, mitä kouluissamme
tehdään, mutta kuitenkin on ilmeistä,
ettei se joka suhteessa vastaa ajan vaa-
timuksia. Niinpä eräässä tutkimuksessa,
jossa selvitettiin koulun merkitystä työ-
elämään valmentajana, päädyttiin siihen,
että noin viidesosalle nuorista koulu ei
ollut tässä suhteessa antanut mitään tu-
keaa. Tämänkaltaiset tulokset viittaavat
siihen, että koulusta on ainakin jossain
määrin muodostanut itsetarkeitus.

Viime aikoina on toisaalta myös py-
rityt selventämään ja samalla ajanmu-
kaistamaan koulun kasvatustavoitteita.
Parhaana esimerkkinä tästä on oppikou-
lujen historian ja yhteiskuntaopin uudet
oppiennätykset, jotka astuvat voimaan
tämän lukukauden alusta. Yhteiskunta-
opin opetuksen päämääräksi määritellään
niissä mm. herättää oppilaisa kiinnost-
usta yhteiskunnalliseen toimintaan ja
kasvattaa sosiaalista mieltä, kykyä elää
yhteisön jäsenenä suvaiten ja ymmärtäen
omasta näkemyksestä eroavia, kansamme
yhteistä etua ajavia erilaisia yhteiskun-
nallisia mielipiteitä ja pyrkimyksiä. Tä-
mä näyte antaa hyvän kuvan siitä, mis-
sä hengessä uudet oppiennätykset on laa-
dittu.

Edellä mainitussa pohjoismaisessa
konferenssissa koulun kansalaiskasvatuk-
sen tavoitteena nähtiin kulttuuritietoinen,
luova ihminen, joka on kansalaisena vas-
tuuntuntoinen ja toimintakykyinen, arvioi
asioita itsenäisesti ja antaa sijan myös
toisen käsityksille ja elämänmuodoille.
Niin yleisluontoinen kuin tämä määritel-
mä onkin, osoittaa se riittävän selvästi,
kuinka laaja ja monipuolinen koulun
kansalaiskasvatuksen tehtävä on. Vaikka
yhden aineyhdistelmän oppiennätykset
nyt on uusittu, se ei vielä merkitse sitä, että

koulun kansalaiskasvatuksen tehtävä
tulisi tällä täytettyä ja että koulun kas-
vatus kauttaaltaan vastaisi sille asetetta-
via vaatimuksia.

Koulun kasvatustavoitteiden jat-
kuva pohdinta ja määrittely on tärkeää
— paitsi itse kasvatustyön — myös kou-
lupoliittisten ratkaisujen kannalta. Onhan
mittei mahdotonta sanoa, millainen kou-
lumuoto esim. on tarkoituksenmukainen,
ellei olla selvillä niistä tavoitteista, joihin
koulu pyrkii. Olisimme ilmeisesti koulu-
keskustelussa paljon selkeämmillä vesillä,
jos tietäisimme, milloin ristiriidat koske-
vat itse päämääriä, milloin taas vain
keinoja. Toivottavasti nyt alkava luku-
vuosi tuo selvyttä myös tähän kysy-
mykseen.

ROVASTI SIHVONEN JÄLLEEN TERVAKOSKELLE

Tervakosken lähetysompeluseura viet-
tää huomenna 70-vuotisjuhlaan, jotka
aloitetaan jumalanpalveluksella Pikkü-
kirkossa klo 10. Juhlasaarnan pitäjäksi
on lupautunut ompeluseuran perustaja,
tunnettu Kiinan lähetyssaarnaaja, rovasti
Erland Sihvonen, jonka viimeaikainen
vierailu on vielä mieluisassa muistissa.
Valloittihan lähes 90-vuotias "Iloinen ar-
monruiskuttaja" sekä nuorten että van-
hojen kuulijainsa sydämet. Klo 19 alka-
vassa seurakuntaillassa puhuvat rovasti
Sihvonen lisäksi seurakunnan omat papit,
Tervakosken kirkkokuoro laulaa, nuoret
esittävät omaa ohjelmaansa ja juhli-
va ompeluseura järjestää kahvitarjoilun.

Tervetuloa vanhat ja nuoret!

TAKO — TERVAKOSKI 7—3

Takon tehtaan jalkapallojoukkue
vieraili 29. 8. Tervakoskella pelaten ystä-
vyysottelun Tervakoski Osakeyhtiön jal-
kapallojoukkuetta vastaan. Ottelu saatiin
pelata kehoissa olosuhteissa, sillä koko
ottelun ajan satoi. Liukas kenttä ja mär-
kä pallo tekivät ottelusta raskaan, ja
kun lisäksi pelaajat potkivat kumitossuis-
sa, vaati se yhä enemmän teknillisyyttä
pelaajilta. Takolaiset omasivat paremman
pallonkäsittelyn ja voittivat useimmat
yksittäiset pallokamppailut sekä samalla
koko ottelun maalein 7—3, puolijajan ol-
lessa 3—1.

Ottelun päättäjäistilaisuus pidettiin
Jokissa, jossa palkittiin kummankin jouk-
kueen parhaat pelaajat: Takon parhaana
hyökkääjäpelaajana keskushyökkääjä K.
Mutila ja parhaana puolustajana maalivahti
R. Jylhävuori, Tervakosken jouk-
kueesta keskushyökkääjä Risto Glad ja
keskustuki Pertti Pajunen.



Rakkaamme
Matti Vihtori Virtanen

* 8. 10. 1909
† 2. 9. 1963

Kiitollisina ja kaivaten

Aili, Anita, Kai,
Ilkka ja Ismo
sisaret ja veljet perh.
sekä muut omaiset

Isä, ei kuulu sun äänesi enää,
on sammunut silmäisi palo.
Mutti' selumme pohjalla elää
sun rakkautes' lämpö ja valo.

Kutsuna ilmoitetaan, että siunaus
tapahtuu Janakkalan kirkossa 14. 9.
klo 14. Linja-auto lähtee Pajunojalta
klo 13.20. Tilaisuuden jälkeen pyy-
detään saapumaan surutaloon.

MERKKIPÄIVIÄ

60 vuotta täyttää 12. 9. eläkeläinen
Uuno Nieminen Rauhalassa.

50 vuotta täyttää perjantaina syys-
kuun 13. päivänä rouva Terttu Joen-
suo Tervakoskella. Koulu- ja opiskelu-
vuotensa muualla vietettyään rouva Joen-
suo palasi takaisin synnyinseudelleen,
jossa hän perheenäidin tehtävän ohella
on ottanut aktiivisesti osaa paikkakun-
nan harrastuksiin, joista kirkollinen toi-
minta, partioliike ja reserviupseerien nais-
ten toiminta ovat olleet etualalla. Vuo-
desta 1949 lähtien rouva Joensuu on toi-
minut Tervakosken yhteiskoulun opetta-
jana hoitaen pääasiassa kuvaamataidon
opetusta.

Onnittelemme!

KIITOKSIA

Parhaimmat kiitoksemme kaikille,
jotka kunnioittivat tyttärentäni ja sisareni
Elli Leinon muistoa ja niin
monin tavoin auttoivat meitä sekä keven-
sivät suruamme.

Isä ja veljet

Parhaat kiitokseni kaikille, jotka
muistivat minua merkkipäivänäni.

Eero Pihlajamäki

Sydämellinen kiitokseni Tervakoski
Oy:lle, työtovereilleni ja kaikille, jotka
muistivat minua merkkipäivänäni.

Martti Koskinen

Sydämelliset kiitoksemme kaikille,
jotka muistivat meitä hääpäivänämme
31. 8. 1963.

Tarja ja Raimo Kärnä

— Avioliittoon vihittiin
31. 8. 63 Tervakosken Pikkukirkossa eko-
nomi Kim Jäämeri Helsingistä ja sai-
raanhoitaja Riitta Syrjänen Tervakos-
kelta. Vihkimisen toimitti pastori Toivo
Kuusiola.

Nais- tai miespuolinen nuorempi hen-
kilö saa

VARASTOAPULAISEN

paikan tehtaallamme.

NAPIALAN NAHKATEHDAS OY

ST-AJOT TERVAKOSKELLA

Tervakosken Moottorikerho järjesti
viime sunnuntaina perinteellisen Tervas-
kannon lenkin reitillä: Tervakoski — Haus-
järvi — Puujaa — Mommila — Järvelä —
Linnainen — Maitonen — Ylä-Hongisto —
Monni — Arolampi — Koruu — Tervakos-
ki. Reitin pituus A- ja B-sarjassa oli
152 km ja C-sarjassa 129 km. Kilpailijoita
oli kaikkiaan 57, joista A-luokassa 9,
B-luokassa 21 ja C-luokassa 27. Erino-
maisesta reitistä vastasivat Lauri Kerkola
sekä Mariti Mäkinen, ja kilpailun johta-
jana toimi Häkan Nyman.

Tulokset A-luokka: 1) Halme — Ehrmsten
188 vp 2) Vuori — Petroff 227 vp 3) Kos-
kela — Pekkanen 491 vp.

B-luokka: 1) Svedholm — Lindholm
244 vp 2) Euksela — Sipilä 306 vp 3)
Jaakkola — Heinonen 322.

C-luokka: 1) Veli Aaltonen — Pasi
Aaltonen 122 vp 2) Salmi — Salmi 528
vp 3) Raimo Pajunen — Tarmo Vesioja
607 vp.

ILMOITUKSIA

**Etelä-Hämeen Kalamiespiirin
UISTIMEN- JA PERHONHEITON
MESTARUUSKILPAILUT**

pidetään Tervakoskella 15. 9. 1963. Ko-
koontuminen Seuratalolla klo 11.30.

Kilpailulajit ovat:

1. Uistin-skish, tarkkuus 5/8 oz heit-
topainolla, 1-käden vavalla ja pyörivä-
rumpuisella kelalla.

2. Uistin-pituus, pituusheitto 3/8 oz
heittopainolla 1-käden vavalla ja kiinto-
kelalla.

3. Perho-pituus yhden käden.

4. Perho-pituus kahden käden.

Kaikkia kilpailulajeissa on heitto-
välineiden oltava sellaiset, että ne sovel-
tavat käytännölliseen kalastukseen. Eri-
koisvälineiden käyttö on kielletty.

Ilmoittautumismaksu on 1:—

Ilmoittautumiset tehtävä Kalakillan
sihteerille 12. 9. 1963 mennessä.

Sihteeri

Tervakosken Moottorikerho ry:n

YLIMÄÄRÄINEN VUOSIKOKOUS

Seuratalossa 9. 9. 1963 klo 19. Esillä joh-
tokunnan täydentäminen. Kahvitarjoilu.
Johtokunta

Työnjohtajakahvon

KUUKAUSIKOKOUS

pidetään Rajapirtissä tiistaina 10. 9. klo 19.

Suomen Paperiteollisuuden Työntekijän
Liiton os:n 54

KUUKAUSIKOKOUS

pidetään Seuratalossa torstaina 12. 9.
klo 18. Esillä muutosehdotukset työehto-
sopimukseen ja työllisyystilanne.

PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö

PATO TIEDOTTAA

Yleisurheilun sarjakilpailut jatkuvat
maanantaina 9. 9. klo 17. Huomaa aika.

Seiväshyppykilpailu kaikissa sarjois-
sa keskiviikkona 11. 9. klo 17.

Yleisurheilujaosto

URHEILUKENTTÄ

on suljettu 12 — 14. 9. välisenä aikana
kunnostustöiden takia.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

8. 9. klo 19 C S

Dorian Gray — Mario Carotenuto

Mestarihuujari

12. 9. klo 19 C K

Michael Redgrave — Deborah Kerr

Kauhujen linna

Kalakilta järjestää kesän

PÄÄTTÄJÄISTANSSIT

Urheilupuiston lavalla 8. 9. klo 20 — 24.

Soittaa levyt. Vapaa pääsy.

Piirisarjan

JALKAPALLO-OTTELU

Kalvolan Keihäs — Pato
sunnuntaina 8. 9. klo 16. Liput —:50.

Esiotteluna nappulaliigan mestarit —
yhdistetty joukkue klo 15.15

Suuret

S Y Y S R A V I T

Riihimäen raviradalla sunnuntaina 8. 9.
klo 13. Tervetuloa.

Riihimäen Raviseura r.y.



MIESKUORO

kokoontuu ensimmäiseen
syysjärjökseen Seura-
talossa keskiviikkona 11. 9.
klo 19.

Uudet laulajat tervetulleet.

**NAISYHDISTYSTEN PUHEEN-
JOHTAJAT!**

Tervetuloa luokseni iltapäiväkahville
14. 9. klo 15. Ohjeimaa.

Rene Serlachius

HYVÄT PERHEENEMÄNNÄT,

tiedätte varmaan tuoremehun terveelli-
syyden. Meillä on varastossamme Braun-
tuoremehulinkoja, hinta 119:—.

Tervetuloa tutustumaan.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE
puh. 66518, 66218.

AJOKORTTIA AIKOVAT

Autokoulukurssimme alkaa maan-
antaina 9. 9. 63. Huom. opiskelija-alennus,
kurssimaksut vähitään. Uudet autot ja
pätevä opetus. Läh. Riihimäki puh. 33454.

AUTOKOULU V. VAUHKONEN
Riihimäki, Hämeenk. 62.

**UUTTA SYYSMUOTIA
MARIN-AITASTA**

Saapunut syksyn viimeisimpiä muo-
tuituuksia jakkupuvuissa ja leningeissä.

Lasten dralonitakkeja, velourpuseroi-
ta, ja tyttöjen klubitakkeja.

Halpoja nilkkasukkia —:80, ulkolai-
sia saumattomia verkkosukkia zibeline-
värissä vain 1:95

SYYSUUTUUKSIA

— College muotihousuja modello Italia
— College raitapaita on muotia

— College tikkanailonpusero kansainvä-
listä ulkoilumuotia

— värikkäitä ulk. villafroteesukkia, ruu-
dullisia liivejä terylenistä, pitkä-
hihaisia froteepaitoja ym.

RAIMON ASU

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 37

Lauantaina syyskuun 14 p:nä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveysas. tavattavissa arkiamuisin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66 281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai- ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66 444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjan-
taisin klo 9—17, lauantaisin ja aattoina klo
9—12.30. Puh. 66 429 ja 66 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lau-
antaina ja aattoina klo 9—13. Puhelinnumerot
66 580 ja 66 581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 6688113, postisairto 24399)
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
teskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

XIV Kolm. jälk. sunnuntaina jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kuusiola, Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen.

Pyhäkoulut Tervakoskella alkavat klo 9 Pikkukirkon kerhosalissa, klo 12 Silvassa ja Rauhalan koulu klo 13 Nappalan työväentalossa.

Klo 13 Tarinmaan — Hakoisten — Tuulensuun piirien diak.väen retki Turengin vanhainkotiin.

Kirkkokuoron harjoitukset torstaisin klo 19.30 Tervakosken Pikkukirkossa (19. 9. ja 26. 9.)

Perjantaina 20. 9. Sauvalan srk:iltä klo 19.15 Katri Sauvalalla.

Meidän Herramme on suuri, suuri voimassansa, hänen ymmärryksensä on mittaamaton.

Ps. 147:5

TERVAKOSKELLE VOITTO JA TASAPELI PESÄPALLOILUSSA

Kurjat olosuhteet ovat jatkuvana kiusana yhtiön urheilutilaisuuksissa. Näin oli jälleen viime lauantainakin Suomen Pankin pesäpallojoukkueiden vieraillessa Tervakoskella. Koko päivän kestänyt sade laantui naisjoukkueiden juostessa kiihtään veden liottamalle liukkaalle kentälle. Ennen "hutunkeittoa" pelipäälliköt vaihtoivat neilikakkimppuja. Tervakoski aloitti ensimmäisen sisävuoronsa tuloksettomasti, mutta Pankin tytöt avasivat juoksuutilinsä yllättävän reippaasti kolmella juoksulla. Toisessa vuorossa Pankin yhdeksikkö kasvatti juoksuutilinsä neljään hallitun ottelua selvästi. Vasta neljännessä vuorossa tervakoskelaiset lämpenivät ja Pankin etumatkaa tavoitettiin kolmella juoksulla. Seuraavassa vuorossa Tervakoski meni ensimmäisen kerran johtoon saatuaan vapaataipaleella viidennen juoksuensa. Pankin viimeinen sisävuoro alkoi lupaavasti, sillä heti ensimmäinen lyöjä yllätti Tervakosken takakentän ja tulokseksi olikin kunniajuoksu. Taululla komeilivat nyt numerot 5—5. Uumoiltiin Pankin nyt ensimmäisen kerran voittavan Tervakosken naisjoukkueen, mutta jatkossa tuli kömmähdyksiä ja niin ottelu päättyi tasapeliin, joskin työvoitto olisi kuulunut Suomen Pankille.

Välittömästi naisten ottelun jälkeen oli miesten vuoro. Tervakosken miesjoukkue oli hävinnyt edellisen ottelun Helsingissä, joten "revanssimielessä" vastustaja otettiin. Rohkealla pelillä aloitti Tervakoski ja se tuotti tulosta, sillä kolmen vuoron jälkeen oli varma johto 7—2. Kaksi viimeistä vuoroa otettiin löysemmin ja Pankin miehet kavensivatkin eroa loppua kohden. Loppunumerot muodostuivat Tervakosken hyväksi 7—4.

Ottelujen jälkeen pelaajat saunoivat keskussaanassa, jossa kura ja kuivunut hiki poistettiin hyvässä löylyssä. Päätjäistilaisuus pidettiin Seuratalossa, jossa sosionomi Jukka Keskitalo jakoi parhaiden pelaajien palkinnot.

Naisten ottelussa Pankin joukkueesta sai sisäpelilusikan polttaja Riitta Kauppinen ja ulkopelilusikan 2-pesä Pirkko Haara, Tervakosken joukkueesta sisäpelilusikan polttaja Maila Heinonen ja ulkopelilusikan syöttäjä Raija Kulonen.

Miesten ottelussa Pankin yhdeksikköä palkittiin sisäpelistä syöttäjä Jorma Ojala ja ulkopelistä polttaja Jaakko Pesonen, Tervakosken sisäpelistä koppari Henry Angervuo ja ulkopelistä polttaja Heikki Ahonen.

ASUNTO OY TERVATORPPA HARJANNOSTOVAIHEESSA

Tervakoskella pidettiin torstaina 5.9. Asunto Oy Tervatorpan harjannostajaiset. Ko. liike- ja asuntotalosta tulee asunto-osaltaan 3-kerroksinen ja siihen rakennetaan 21 asuntoa. 1-kerroksiseen liikesiipeen tulevat tilat Tervakosken postikonttorille sekä kahdelle liikkeelle.

Talon kokonaistilavuus on 6260 m³, asuntoalaa 1011,5 m² ja liikealaa 295,5 m². Talon on suunnitellut arkkitehti Mika Erno. Konstruktiopiirustukset on laatinut dipl. insinööri R. Honkavuori, putkisuunnitelmat on tehnyt tekniikko E. Saarinen ja sähkösuunnitelmat tekniikko E. Korpio. Pääurakoitsijana on Talovalmiste Oy, putkiurakoitsijana Riihimäen Putkiasennus Oy ja sähköurakoitsijana Tervakosken Sähköliike. Työväkeä on rakennuksella tällä hetkellä 42 henkeä. Työt aloitettiin huhti-toukokuun vaihteessa tänä vuonna.

TERVAKOSKEN KANSALAIPOISTO

Työkausi alkaa seuraavasti: Ilmoittautuminen ensi maanantaina ja tiistaina 16—17 päivinä klo 19—21 kansalaisopistossa. Opetus alkaa keskiviikkona 18 p:nä toisaalla lehdessä olevan opetus suunnitelman mukaan. Opintomaksu on 3 mk lukuvuodelta.

Nikkarikerholaisten, kutojen ja naisten käsityöpiiriläisten ryhmiin jako tapahtuu ensimmäisenä ilmoittautumisiltana, jolloin laaditaan myös pianonsoittajien ja balettikoululaisten lukujärjestys.

Opetusohjelma noudattelee suurimmalta osaltaan viime lukuvuoden ohjelmaa. Uusia aineita ja uusia opettajia on kuitenkin ohjelmassa.

Metallitaidopiirissä harastetaan mm. metallipakotusta, taide- tauntaa ja kaiverrusta. Se sopii yhtä hyvin naisille kuin miehillekin. Sitä opettaa Riihimäen Kansalaiskoulun met.töiden opettaja V. Vasko.

Karvileikkaus on askartelijoita varten kehitetty puuleikkaustapa, jolla voidaan sekä käyttää että koriste-esineisiin kaivertaa ornamentteja sekä muita koristeaiheita. Näin voidaan siis kaunistaa rasioita, kynttilänjalkoja, avainnau-lakoita, koruja y.m. Karvileikkausta opettaa askarteluohjaaja Kirsti Haltila.

Koripalloa ja lentopalloa ohjaa Tervakosken yhteiskoulun voim.op. Unto Lammi. Tunnit pidetään yhteiskoululla.

Kansantansuharrastus elää voimakasta nousukautta maassamme. Se on osoittautunut hyväksi kanssakäymistavaksi eri maitten nuorisojen välillä.

Hämeenlinnan ja Riihimäen opistojen tanhujoukkueet ovat jo kymmenen vuoden ajan vieneet suomalaista kansantanssitaidetta eri puolille Eurooppaa kansainvälisille tanhujuhlille.

Me olemme saaneet opettajaksi yhden maamme tunnetuimmista tanhuohjaajista, hämeenlinnalaisen Ahto Viikmanin, joka on muutamia kertoja vierailut ryhmänsä kanssa Tervakoskellakin. On näin ollen syytä toivoa, että kylämme työt ja pojat tulevat joukolla tämän hyvän harrastuksen pariin ja että mekin määrätietoisena työn tuloksena voimme tulevaisuudessa osallistua kansainvälisille tanhulavoille.

Maalausta ja grafiikkaa opettaa USA:ssa suurimman osan elämänsä vaikuttanut, nykyisin Helsingissä asuva taiteilija Leander Fornass, jonka töitä näkee Ateneumissa sekä eri maitten taidemuseoissa ja kokoelmissa.

Kirjallisuuspiiriä ohjaa maist. Toivo Niskakoski ja siinä tutustutaan etupäässä oman maamme kirjallisuuteen sekä kirjailijoihin.

Balettikoulua ohjaa tanssitaiteilija Pirkko Kumpunen Helsingistä. Se noudattaa jo keväällä ahulepantua ohjelmaa. Ikärajaa ei ole ja harrastus sopii myös pojille. Koska balettikoulu ei varsinaisesti kuulu opistojen ohjelmaan, on menojen peittämiseksi perittävä jokaiselta 1 mk opetustunnilta. Vapaaoppilaaksi voi kuitenkin anoa ja sisaralennuksia myönnetään. Tämä johtokunnan päätös koskee myös piano-oppilaita, joilla maksu on 2 mk puolelta tunnilta.

Joukolla hyvien harrastusten pariin!
Johtokunta.

K I I T O K S I A

Sydämellinen kiitos Teille kaikille, jotka kunnioititte rakkaan puolisoni Pentti Kuusisen muistoa ja otitte osaa syvään suruuni.

Aili Kuusinen

Sydämelliset kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 7. 9. 1963.

Raija ja Matti Vähätalo

Sydämellisesti kiitokset kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Salli Kivinen

Parhaimmat kiitokset Teille kaikille, jotka muistitte minua merkkipäivänäni.

Vihtori Erkkilä

— 50 vuotta täyttää 16. 9. seteli-paperin kaavaaja Väinö Laitinen Rauhahallassa.

Onnittelemme!

Hyvät tulot saatte

K A I H D I N A S I A M I E H E N Ä
myymällä edullisia säle- ja rullakaitimia koteihin ja laitoksiin. Ei rahansijoitusta eikä varastoa. Kirjall. vastaus henkilö-tiedoin meille ohjeiden saamiseksi.

METRO-KAIHDIN

Lounaisväylä 2, Helsinki

ILMOITUKSIA

TERVAKOSKEN KANSALAIPOISTON syyskauden ohjelma 1963

Maanantai

Klo 17.00	Kudonta
" 18.00	Nikkarikerho I
" 19.00	Posliinin maalaus
" 19.00	Orkesteri

Tiistai

Klo 17.00	Naisten käsityöt
" 18.00	Nikkarikerho II
" 18.30	Kirjallisuuspiiri (kk:n 1. ja 3. tiistai)
" 19.30	Naiskuoro

Keskiviikko

Klo 18.00	Konekirjoitus
" 19.00	Karvilleikkaus (puuleikkaus) Pianonsoitto (lukujärj. muk.)

Torstai

Klo 17.00	Kudonta
" 17.00	Naisten käsityöt
" 18.00	Koripallo
" 19.00	Metallitaid
" 19.30	Lentopallo

Perjantai

Klo 18.00	Nikkarikerho III
" 18.00	Italian kieli I
" 18.45	Italian kieli II
" 19.00	Kansantanssi
" 19.00	Maalaus ja grafiikka

Lauantai

Klo 13.00	Balettikoulu
" 14.00	Ryhmät I—4
" 15.00	ian mukaan
" 16.00	

VANHUSTENKERHO

kokoontuu poikkeuksellisesti keskiviikkona 18. 9. klo 15 rouva Margith Lehtosen luona (Pariisi). Pastori T. Kuusiola vieraillee.

KOLOPALLOKILPAILUT

pidetään 15. 9. klo 16 — 20. Sarjat: yleinen, nuoret ja naiset.

Tervakosken Kalakilta r.y.

Punaisen Ristin

ENSIAPURYHMÄ

kokoontuu tiistaina 17. 9. klo 19 Vesavarassa.

RIIHIMÄKI — TERVAKOSKI — HÄMEENLINNA

runkotietä arkipäivisin 1. 9. lähtien

7.05	↓	Riihimäki	↑	8.50
7.25	↓	Tervakoski	↑	8.30
7.55	↓	Hämeenlinna	↑	8.00

AIRIKKALA

Uudenmaan piirin

PM-KILPAILUT

poikain 6-ottelussa ja tyttöjen 4-ottelussa urheilukentällä 14 — 15. 9. alkaen lauantaina klo 16 ja jatkuu sunnuntaina klo 12. Pääsymaksu molempina päivinä 1:—, kilpailuihin ilm. yli 50 kilpailijaa.

NYT HUOKEALLA!

Naisten kävelykenkiä puolikorkealla korolla.

Väri musta. Hintaa vain 19:80.

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA
Jalkine myymälä

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

15. 9. klo 19 CV K

Spencer Tracy — Claire Trevor

Tuhoava vuori

19. 9. klo 19 CV K

Dany Robin — Gino Cervi

Frou-Frou, Pariisin lemmikki

Suomen sarjan viimeinen

PESÄPALLO-OTTELU

Herttoniemen Urheilijat — Pato

huomenna 15. 9. klo 16

Liput 1:50 ja 0:50

KANTAKERHON

NÄYTELMÄKERHON

syyskauden järjestäytymiskokous Seuratolassa torstaina tk. 19. pnä klo 19.

Esillä: Kerhon johtokunnan jäsenten ja toimihenkilöiden vaali. Keskustellaan ja päätetään alkavan näytäntökauden ohjelmasta.

Näyttämötoiminnasta kiinnostuneet uudet ja vanhat jäsenet tervetulleita.

Kokoonkutsuja

PATO TIEDOTTAA

Poikain painiharjoitukset alkavat jälleen kesätauon jälkeen maanantaina 16. 9. klo 17.

Alkajaistilaisuudessa jaetaan viime painikauden palkinnot. Painitilaisuuksissa on jatkuva ohjaus.

Yleisurheilijain sarjakilpailut jatkuvat maanantaina 16. 9. klo 17.

MIESVÄEN ASUSTEITA

- syksyn hattu- ja lakkiiutuuksia miehille ja pojille hyvät valikoimat
- mokkaaverryttelypukuja eri väreissä (huom. toimitamme myös housuja irrallisena lyhyellä toimitusajalla)
- terylenhousuja, puseroita ja takkeja
- vuorillisia ja vuorittomia käsineitä
- pujopaitoja Ban Lon, dralon, täysvilla ym.
- paitoja valk. ja raidallisena, pyörökauluksella, tab-kauluksella sekä tavall. kauluksella

RAIMON ASU puh. 66506

Nyt HALVALLA

MATKARADIOITA JA MAGNETOFONEJA YM.

Myymme varkaita takaisin saatua tavaraa erikoisalennuksella 5 — 40 % (kät. al. lisäksi).

Kaikki laitteet ovat teknillisesti täysin kunnossa (1/2 v:n takuu), mutta koteissa on naarmuja.

Lisäksi myymme eräitä vatkaimia keskittyäksemme vain tunnetuimpien taitaiden tuotteisiin.

Myynti alkaa 16. 9. 63.

Kaikki ko. tavara on nähtävänä ikkunassamme jo sunnuntaina 15. 9.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

HELSINGIN SANOMAIN

tilaajat

Vanhat tilaushinnat ovat voimassa 15. 10. 63 saakka. Myös vuoden 1964 tilauksista sovittaessa. Uudet hinnat tulevat voimaan 16. 10. 63. Uudistakaa tilauksenne ajoissa. Asiamies Kalevi Ahonen.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 38

Lauantaina syysuun 21 pnä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai- ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysisareilta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveyssisar tavattavissa arki-aamuina klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai- ja juhla-
päivinä klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjant-
aisin klo 9—17, lauantaisin ja aattoina klo
9—12.30. Puh. 66429 ja 66559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lau-
antaina ja aattoina klo 9—13. Puhelinnumerot
66580 ja 66581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 6688113, postisiirto 24399)
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

XV Kolm. jätk. sunnuntaina 22. 9.
jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Ur-
ponen ja Tervakosken Pikkukirkossa, Kuu-
siola. Pyhäkoulut klo 9 Pikkukirkon ker-
hosalissa, klo 12 Silvassa ja klo 13 Rau-
halan koulu Napialan työväentalossa. Py-
häkoulutoimik. kokous klo 12 Turengin
Pappilassa.

Maanantaiksi 23. 9. ilm. Tervakos-
ken läh. omp.seura siirr. seur. maanan-
taiksi 30. 9. klo 19.

Keskiv. 25. 9. Tietyn — Pajunojan
diak. ilta klo 19 Saara Sillantiellä.

Torst. 26. 9. klo 19 kerhonjohtaja-
kursssi Turengissa rippikoulutuvalla ja klo
19.30 kirkkokuoron harj. Pikkukirkossa.

Perj. 27. 9. Napialan merimieslähe-
tysilta klo 19 Nuutilassa Anni Koskisella.

Valmistavasti ilm., että merimiesläh.
juhla on srk. klo 10 ja Leppäkoskella
klo 13 pidettävien jumalanpalvelusten yh-

HARRASTUSKÄVELYYN NELJÄS KOHDE

Yhtiön henkilökunnalleen järjestämä
harrastuskävely on tänäkin syksynä saa-
nut hyvän kannatuksen, jota todistaa
erittäin vilkas osanotto, varsinkin Pais-
ton kohde on suosittu. Joukossa on pal-
jon myös aktiiviurheilijoita sekä "vaah-
topääkävelijöitä", jotka mielellään teki-
sivät pidemminkin lenkin. Näitä henki-
löitä varten on harrastuskävelyyän otettu
neljäs kohde, ns. kuntokohde. Kuntolen-
ki kulkee Napialan kautta Melkkolaan,
josta Perttulan talon kohdalta lähdetään
Uotilan tietä Kelhään. Täällä viljan kui-
vaamon seinässä on peltilaatikossa tar-
kastuskirja. Matka jatkuu edelleen Puis-
tolaan, josta Rauhalan kautta pääportille.
Kuntolenkin pituus on noin 9 km. Toi-
vomme kuntolenkistä suositua!

Harrastuskävelijöille huomautamme,
välttääkö runkotietä! On erittäin vaaral-
ista kävellä pikatietä kolme rinnan var-
sinkin pimeän aikana. Ellei kävelijällä ole
heijastinlaitetta, on onnettomuuden vaara
entistä suurempi.

HEIJASTINLEVYKE JOKAISALLE KOULULAISELLE

Lisääntynyt moottoriajoneuvoliikenne
on entistä enemmän saattanut jalan-
kulkijan sekä polkupyöräilijän "heikom-
man" asemaan maanteillä, jonka välittömänä
seurauksena on ollut onnettomuus-
tilastojen huomattava kasvu.

Tervakosken Moottorikerho on yhteis-
toiminnassa paikkakunnan koulujen
kanssa useana vuonna järjestänyt erilaisia
liikenneopetustilaisuuksia luentoja,
kurssien ja liikennekilpailujen muodossa.
Huolimatta varoituksista ja vakavista
onnettomuuksista ei liikennesääntöjä ja
liikennekuria tarpeeksi noudateta.

Tehostaakseen entistä enemmän lii-
kenneturvallisuutta on Moottorikerho lah-
joittanut Tervakosken kansakoululaisille
heijastinlevykkeet. Viime viikon tiistaina
oli Tervakosken kansakoulussa luovutus-
tilaisuus, jossa Tervakosken Moottoriker-
hon edustaja dipl. ins. Jan Gube luovutti
300 Taljan hyväksymää heijastinlevyket-
tä annettavaksi edelleen jokaiselle koulu-
laiselle. Koulun johtajaopettaja Lasse Ta-
paninen otti lahjoituksen vastaan kiittäen
koulun puolesta lahjoittajia.

teydessä. Saarnaa ent. merimiespast., rov.
Toivo Vinter.

Tytöt, syyskauden alkajaiskerhoilta
Pikkukirkon kerhohuoneessa tiistaina 24.
9. klo 17.

PADON EILA AALTONEN TOINEN PM-OTTELUSSA

Pato järjesti lauantaina ja sunnun-
taina Tervakosken urheilukentällä SVUL:n
Uudenmaan piirin 17-vuotiaitten tyttöjen
ja poikien PM-moitiottelut. 53 ilmoittau-
tuneesta saapui mestaruutta tavoittele-
maan 23 poikaa ja 9 tyttöä. Kilpailuja
hauhatti voimakas tuuli ja kolea sää.
Lisäksi lauantaina yllätti pimeys, joten
tyttöjen korkeushyppy jouduttiin suorit-
tamaan autojen valojen loisteissa. Tyttö-
jen 5-ottelussa Padon oma kasvatti Eila
Aaltonen ja Keravan Ritva Tuura kamp-
pailivat viimeiseen lajiin saakka tasaväki-
sesti, mutta lopuksi Eila hävisi niukasti
12 pisteellä, vaikka tekikin omat ennä-
tyksensä: pituudessa 470 ja 200 m:n
juoksussa 29.3.

Tulokset: Tyttöjen 5-ottelu: 1) Rit-
va Tuura KeU 3472 pist. voittajan sarja:
(12,6 — 135 — 7,49 — 509 — 27,6) 2) Eila
Aaltonen Pato 3460, 3) Tuija Löytänä
LoU 3238.

Poikien 6-ottelu: 1) Olavi Aronen
KaVo 3491 pist. voittajan sarja: (11,3 —
170 — 10,76 — 641 — 40,49 — 38,4) 2) Sep-
po Virtanen LoK-V 3221, 3) Harri Hiih-
tola LoK-V 3211.

SULO LARM UISTIMEN TARKKUUSHEITON MESTARIKSI

Tervakosken Kalakilta järjesti sun-
nuntaina Etelä-Hämeen Kalamiespiirin
uistimen- ja perhonneiton mestaruuskilpai-
lut Tervakoskella. Kilpailut olivat ensim-
mäiset ja osanotto sen johdosta laimeata;
sillä ainoastaan 11 kilpailijaa uskaltautui
mukaan. Kilpailujen ylituomarina toimi
varatuomari Järvinen Helsingistä ja rata-
mestarina Tehva Suvilahti Tervakoskelta.
Kilpailujen taso kärsi voimakkaasta tuu-
lesta.

Tulokset: uistimen pituusheitto:
(3 heiton yhteistulos) 1) P. Kalkko Rii-
himäen Virkestyskalastajat 140,19 m (pa-
ras heitto 49,52) 2) S. Larm Tervakosken
Kalakilta 138,19 3) P. Forsström Valkea-
kosken Kalaveikot 134,77 4) P. Lindgren
Riihimäen Virkestyskalastajat 131,99.

Uistimen tarkkuusheitto: 1) S. Larm
Tervakosken Kalakilta 18 pist. 2) P. Lind-
gren Riihimäen Virkestyskalastajat 6 3)
T. Saario Tervakosken Kalakilta 4.

Perhon pituusheitto: yhden käden:
1) O. Lindholm Alajärven Kalastusseura
48,0. Perhon pituusheitto: kahden käden:
1) E. Honkanen Kuhaveijet 66,5.



Rakkaamme

Edla Maria Miettinen

o.s. Forström
s. 8. 12. 1881
k. 16. 9. 1963

Kaipauksella

Lapset, lastenlapset
ja lastenlastenlapset

Kalliit muistot meille jäivät
suru suuri sanaton.

Siunaus toimitetaan Janakkalan hau-
tausmaalla 22. 9. 63 klo 8.30, mikä
ainoastaan täten kutsuna ilmoitetaan.
Linja-auto lähtee Pajunojalta klo
7.45. Jumalanpalveluksen jälkeen
muistotilaisuus Ravintola Jokissa.



Rakkaamme

Aila Aino Maria Laito

o.s. Salonen
* 12. 3. 1927
† 17. 9. 1963

Syvästi kaivaten

Aapo
Vanhemmat
Sisko ja veli perh.
sekä muut omaiset

Kutsu tää ei tullut tietämättä
portti rauhan maahan oli raollaan.
Tarttui käteen Herra meille rakkaan
johdatteli rauhan satamaan.

Siunaus toimitetaan Janakkalan hau-
tausmaalla 29. 9. klo 9, mikä täten
ainoana kutsuna ilmoitetaan. Linja-
auto lähtee pääportilta klo 8.20. Ju-
malanpalveluksen jälkeen muistoti-
laisuus Ravintola Jokissa.

MERKKIPÄIVIÄ

50 vuotta täyttää 24. 9. rouva Lahja
Lehtinen Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 27. 9. kaivinkon.
käyttäjä Armas Kilpinen Tervakos-
kella.

Onnittelemme!

KOLOPALLOKILPAILUT

Kesäkauden päätteeksi kilpailtiin
viime sunnuntaina kolopalloradalla sekä
yleisessä että nuorten sarjassa.

Tuloksia:

Yleinen sarja:

1. Ahonen, Heikki 64 pistettä
2. Saarela, Matti 67
3. Lehtonen, Pekka 67

Nuorten sarja:

1. Falck, Rainer 57 pistettä
2. Nummela, Eero 63
3. Ranta, Lasse 67

Palkintojen jako suoritettiin tilai-
suuden jälkeen.

Onnitellut voittajille ja kiitokset har-
rastajille kuluneesta kesästä.

Kalakilta

ILMOITUKSIA

KALAMIEHET!

Tervakosken Kalakillan syysko-
kous pidetään Seuran ravintolasalissa
27. 9. klo 18. Kokousasioiden lisäksi pitää
heittokalustuksen asiantuntija, varatu-
mari Järvinen, esitelmän uistimen pituus-
ja tarkkuusheitosta ja esittelee niissä
käytettäviä kalastusvälineitä. Kokouk-
sessa esitetään kalastusaiheisia filmejä,
joista mainittakoon pilkkimestaruuskilpai-
lut 1963 Vaikeakoskella.

Esitelmä alkaa klo 20. Muutkin
heittokalastuksesta kiinnostuneet kuin
Kalakillan jäsenet ovat tervetulleita tilai-
suuteen.

Arvontaa, kahvi- ja virvoketarjoilua.
Johtokunta kokoontuu Seuralle klo
17.30.

Sihteeri

Tervakosken Yhteiskoulun
Kannatusyhdistys ry:n
VARSINAINEN SYYSKOKOUS

pidetään yhteiskoululla keskiviikkona
syyskuun 25. päivänä 1963 klo 16.

Johtokunta

PUNAISEN RISTIN NUORET

kokoontuvat Vesavaraan tiistaina 24. 9.
klo 17.

P A T O

järjestää jälleen nuorten "Olympialaiset"
lauantaina 21. 9. 63 klo 13, seuraavalla
ohjelmalla:

Alle 20 v, 15 v, 13 v: 3-ottelu, 100 m,
korkeus ja kuula. Alle 11 v, 9 v: 3-ottelu,
60 m, pituus ja kuula.

Tytöt: 300 m:n juoksu. Alle 17 v,
15 v: 3-ottelu, 100 m, korkeus ja kuula.
Alle 13 v, 11 v: 3-ottelu, 60 m, pituus
ja kuula.

Pojat: 20 — 17 v ja 15 — 9 v 1000
m:n juoksu, 17 v poikien kiekko ja seiväs.
Yleinen kiekko, pituus ja seiväs.

**LIIKENNE- JA TAITOAJOKILPAILU
AUTOILLE**

Radan pituus n. 5 km, lähtö Mos-
kovan autotallilta 28. 9. klo 15.

Tervakosken Moottorikerho

PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö

SYKSYN UUTUUKSIA MIESVÄELLE

- terylenhousuja 8 eri vyötärömallia,
pojille 2 eri vyötärömallia
- upeita villapaitoja, mokkaedustai-
sia villatakkeja, pujopaitoja
- suuret valikoimat hattuja ja lak-
keja
- puseroita ja takkeja

RAIMON ASU, puh. 66506

KIITOKSIA

Parhaimmat kiitokset Teille kaikille,
jotka muistitte minua merkkipäivänäni.
Uno Nieminen

Sydämellinen kiitos ystäväillen

Terttu Joensuu

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

22. 9. klo 19 CV S

James Stewart — Maureen O'Hara

Mr. Hobbs lähtee lomalle

26. 9. klo 19 S

Buster Keaton

Kenraali

TERVAKOSKEN VPK:n

Syysjuhla

urheilukentällä huomenna 22. 9. klo 13.
Ohjelmassa mm. torvisoittoa ja kansan-
kilpailuja.

PÄÄTTÄJÄISTANSSIT

illalla Seuratolassa klo 20—24

Soittaa Juhani Yli-Pekan yhtye

Liput: 2:—

NAISKUORON



harjoitus ensi tiistaina
syysk. 24 pñä klo 19.30.
Entiset ja uudet laulajat
tervetuloa!

Johtokunta

KANSALAIPOPISTON

kirjasto ja äänilevylainaamo on avoinna
kaikille tervakoskelaisille keskiviikkoisin
klo 18 — 19 kokoushuone 2:ssa.

PADON VOIMISTELUILLAT

alkavat jälleen kansakoululla. Viime vuon-
na osallistui voimisteluiltoihin ilahdutta-
van runsaasti osanottajia. Toivomme yh-
teistyön jatkuvan tulevina syksyn ja tal-
ven iltoina. Vanhat ja uudet "jumppaa-
jat" tervetuloa! Ensi maanantaina aloi-
tamme.

Ohjelma on seuraava:

maanantaina klo 17,00 — 18,00	pojat
" " 18,00 — 19,30	miehet
" " 19,30 — 21,00	ikämiehet
torstaina klo 17,00 — 18,00	tytöt
" " 18,00 — 19,30	miehet
" " 19,30 — 21,00	naiset

Tervakosken Moottorikerho tiedottaa, että

HEIJASTINLEVIYKKEITÄ

on myytävänä Raimon Asussa. Hinta 1:—

Otan edelleen vastaan

LEHTITILAUKSENNE

Uudistakaa Helsingin Sanomain tilaukset
ennen 15. 10. 63, jolloin saatte vielä en-
tiseen hintaan. Asiamies Lempi Uotila,
puh. 66410.

ETSIN SIIVOUSAPUA

noin kaksi kertaa viikossa. Tellervo Sil-
lantie, puh. 661292 klo 18 jälkeen.

Olen lopettanut kaiken jalkineiden
korjauksen ym. alaan kuuluvan työn vai-
kean sairauteni johdosta.

Paavo Niittymäki, Tietty

KADOTETTU

10-vuotiaan pojan sininen verryttelypu-
sero jäänyt urheilukentälle. Löytäjää pyy-
detään ilmoittamaan siitä Kaiun painoon.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 39

Lauantaina syyskuun 28 p:nä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUSEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveysseisar tavattavissa arklauauisin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66 281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66 444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9—15, paitsi perjan-
taisin klo 9—17, lauantaisin ja aattoina klo
9—12.30. Puh. 66 429 ja 66 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivisin klo 9—16.30 paitsi lau-
antaina ja aattoina klo 9—13. Puhelinnumerot
66 580 ja 66 581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 66 88113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

Mikkelinpäivänä jumalanpalvelukset
klo 10. Kirkossa, rov. Toivo Winter Merimies-
lähetykseuran edustajana, Tervakosken
Pikkukirkossa, Urponen, kirkkokuoro
avustaa. Jumalanpalveluksista toivotaan
perhekirkkoja.

Pyhäkoulut klo 9 Pikkukirkossa, klo
12 Silvassa ja klo 13 Rauhalan koulu
Napialan työväentalossa.

Klo 13 elo- ja syysjuhla Leppäkos-
ken srk. talossa. Rovasti Winter ja srk:n
pappeja.

Maanant. 30. 9. läh. omp. seura klo
19 Pikkukirkon kerhosalissa. Samaan ai-
kaan Huunan — Rauhalan — Hallakorven
diak. ilta Martta Salosella.

Tiist. 1. 10. japaniläh. omp. seura
Napialassa Elina Peltosella klo 19.

Keskiv. 2. 10. Pikkukirkon omp.
seura klo 19 kerhosalissa.

Perj. 4. 10. klo 19.30 Punkan srk.
ilta Terho Kempillä.

KORISTEPENSAISTA KAUNEUTTA KOTIPIHAAN

Koristepensaat ovat vähähoitoisia,
vaatimattomia, nopeakasvuisia ja kauniita
pihakasveja. Useat lajit soveltuvat oi-
limme myös ilmastollisen kestävyytensä
vuoksi. Mutta vaikka valtaosa pensaista
onkin vähään tyytyviä, on niilläkin kui-
tenkin perusvaatimuksensa. Varsinkin ist-
utettaessa ja istutuksen jälkeisinä vuosi-
na on niille uhrattava hieman huolta
ja vaivannäköä. Alkuun päästyään ne
yleensä tulevat omillaan toimeen. — En-
simmäinen on jokaisen lajin saatava vaat-
imuksiaan vastaava kasvupaikka. Jotkut
niistä pitävät aurinkoisesta kasvupaika-
sta, toiset taas tyytyvät kasvamaan var-
jossa. Jotkut menestyvät paremmin kui-
vassa, toiset kosteahkossa maassa. Kai-
kille pensaille on maa ennen istutusta
asianmukaisesti kunnostettava. Vaativim-
mille lajeille on maa muokattava ja
parannettava syvämultaiseksi. Tosiasia
on, että hyvässä maassa vaatimatonkin
pensas pääsee nopeammin kasvun alkuun.
Liiallista lannoittamista on kuitenkin va-
rottava, koska ylen rotevasti kasvavat
versot eivät ennätä syksyyn mennessä
puutua ja ovat sen vuoksi seuraavana
talvena alttiita pakkasvaurioille.

Pensaiden sijoitus- ja käyttömah-
dollisuudet ovat monet. Niistä saamme
kauneimmat aidat pihojemme suojaksi tai
koristukseksi, niillä voidaan tehostaa pui-
den antamaa tuulensuojaa ja niitä istut-
tamalla saamme pihamme rauhoitettuja
alueita. Tiheät pensasistutukset soveltu-
vat jyrkkien rinteiden ja louhikkojen pei-
toksi, siis paikkoihin, missä nurmen tai
varsinkin kukkien hoito on suuritöistä.
Yksinäinen pensas on myös kaunis sopi-
vasti sijoitettuna, mutta milloinkaan ei
pidä pirstoa nurmikkoa sinne tänne ripot-
tella pensaille. Nurmipihan laitamille,
rakennusten yhteyteen, puiden siimekseen
jne. istutetaan pensaat ryhmiä. Pensas-
istutuksilla erotetaan myös asuinpiha so-
pivasti talouspihasta.

Kauniisti kukkivilla koristepensail-
la voidaan jopa korvata suuritöisiä kukka-
ryhmiä siellä missä työvoimaa on vähän.
Viisaasti valitsemalla saadaan pensail-
la pihan värikkyyttä ja vihreyttä aikaisem-
ta keväästä myöhäissyksyyn. Vieläpä jot-
kut antavat väriä talviseenkin maisemaan
värikkäällä oksillaan.

Sunnunt. 6. 10. rukouspäivän ilta-
juhla Pikkukirkossa klo 19, srk:n papit
puhuvat, nuorten ohjelmaa, Tervakosken
kirkkokuoro laulaa.

MAATALOUSTUOTTAJILLE ETELÄ-HÄMEESSÄ

Kahdeskymmenes Sotainvaliidi-
viikko on alkamassa. Tämän viikon merki-
tyksen ja tarkoituksen me jokainen tie-
dämme. Sanotun viikon aikana m.m.
suoritetaan varojen keruuta vapaaehtoista
sotainvaliidiin huolto- ja kuntouttamis-
työtä varten. Sotainvaliidiin Veljesliiton
paikallisten elinten toimesta suoritetaan
jälleen myös viljan keruu. Sotainvaliidei-
hin kohdistuvan vapaaehtoisen huoltotoi-
minnan suuren merkityksen oivaltaen, roh-
kenee Maataloustuottajain Etelä-Hämeen
liitto vedota viljelijäväkeänsä kyseisen vil-
jankeruun onnistumiseksi. Edellisen sato-
vuoden oltua katovuosi, emme voineet
viljankeruuta laajemmalla mielessä suo-
sitella. Nyt kun olemme saamassa kuta-
kuinkin tyydyttävän sadon, toivomme
että ammattikuntamme piirissä jälleen
otettaisiin Sotainvaliidiin viljankeruumie-
het myötämielisesti vastaan.

Hämeenlinnassa 21 p:nä syyskuuta
1963.

Maataloustuottajan
Etelä-Hämeen Liitto

NUORTEN OLYMPIALAISET

Tervakosken Pato järjesti viime
lauantaina perinteelliset "nuorten olym-
pialaiset", joihin osallistui kaikkiaan 73
nuorta yleisurheilijaa. Kilpailut pidettiin
ottelujen muodossa, lisäksi oli muutama
luokittelukilpailu. Tuloksia:

Tytöt 11 v, kolmiottelu 60 m, pituus,
kuula: 1) Hilikka Kinnunen 107 pist. 2)
Terttu Kähkönen 86, 3) Ulla Huttunen
76,8.

Tytöt 13 v: 1) Merja Angervuo 136,4,
2) Riitta Veniniemi 134,2, 3) Merja Su-
vilahti 121,8.

Tytöt 15 v, 100 m, korkeus, kuula:
1) Eila Aaltonen 219, 2) Kaija Ahonen
155,7, 3) Airi Aaltonen 125,4.

Pojat 9 v, kolmiottelu 60 m, pituus,
kuula: 1) Jorma Pohjantähti 85,9, 2) Ari
Nurmesniemi 70,4, 3) Pekka Pajunen 21,8.

Pojat 11 v: 1) Jouko Markkanen
143, 2) Risto Ekholm 142,6, 3) Ari Kuos-
sari 118,8.

Pojat 13 v, 100 m, pituus, kuula:
1) Olli Koskinen 276, 2) Heikki O. Ant-
tila 259,5, 3) Timo Kähkönen 164,2.

Pojat 15 v: 1) Ilkka Kekki 315, 2)
Heikki Lehtonen 281,2, 3) Heikki Anttila
265,5.

Pojat 17 v: 1) Mikko Oksanen 351,6,
2) Eero Mattila 262,3, 3) Pekka Lehto-
nen 256,8.



Rakkaamme
Alfred Nurmela

s. 16. 4. 1891
k. 24. 9. 1963

Syvästi kaivaten

Hilja

Lapset perheineen

Vain Herra parhaan ajan ties
pääsi lepoon väsynyt matkamies.

Siunaus toimitetaan Janakkalan hautausmaalla 6. 10. 63 klo 11.45, mikä täten ystävällisenä kutsuna ilmoitetaan. Linja-auto lähtee kylän mäeltä klo 11.

Pojat 20 v: 1) Pertti Himanen 393,2, 1000 m:n juoksu, yli 15 v: 1) Matti Koho 2.56,0, 2) Keijo Nurmi 2.57,0, 3) Jorma Saarinen 3.12,7.

1000 m:n juoksu, alle 15 v: 1) Aki Ahonen 3.16,0, 2) Heikki Anttila 3.17,0, 3) Lasse Ranta 3.27,0.

Luokittelukilpailujen tulokset: Pituus: 1) Juhani Mujunen 627, 2) Pertti Himanen 611, 3) Mauri Syvänen 554.

Seiväshyppy: 1) Mauri Syvänen 320, 2) Tenho Mattila 310.

Seiväs, pojat alle 17 v: 1) Ilkka Kekki 320, 2) Olli Koskinen 315, 3) Jorma Kuparinen 310.

KIITOKSIA

Sydämellinen kiitoksemme kaikille, jotka kunnioittivat rakkaamme Edla Mieltisen muistoa ja ottivat osaa syvään suruumme.

Omaiset

Harras kiitos kaikille Teille, jotka muistitte meitä surussamme.

Aili Virtanen

Parhaimmat kiitokset kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Vainö Laitinen

— 60 vuotta täyttää 29. 9. apu-
läämittäjä Urho Virtanen Tervakoskella.

Onnittelemme!

**TARVA TOI KISSANPOIKASEN
TERVAKOSKELLE**

Innostunut, hälisevä nuorisoujoukko kerääntyi maanantai-iltana Määrään ja odotteli jännittyneenä, saapuuko toimittaja Niilo Tarvajärvi Tervakoskelle ja tuoko hän kissanpoikasen tullessaan. Odotukset maksoivat vaivan, sillä klo 20.10 Tarva vihdoinkin saapui. Valokuvaajien salamavalojen välähdellessä ja nuorison suosion saattelemana Tarva marssi valkoturkkinen, mustatäpläinen kissanpoika kainalossaan kunniakujuja myöden konshtaapeli Jaakko Koivun asunnolle, jossa kissanpoika luovutettiin ja samantien

myös kastettiin. Kissa oli sukupuoleltaan tyttö ja sai nimekseen Beritta.

Tarva kertoi lehtemme edustajalle, että Beritta on taatusti suomalaista maataisrotua, äiti Santahaminasta ja isä (todennäköisesti) Herttoniemestä.

Mainittakoon vielä, että uskollisille odottajille Tarva jakeli runsaasti nimikirjoituksiaan.

**AIKUISTEN ESIMERKKI —
MILLAINEN SE ON**

Tapakasvatuksen aneemisuus johtuu ennen muuta siitä, että aikuiset näyttävät elämässään jokseenkin huonoa esimerkkiä. Kaikki vaativat, mutta kukaan ei ole valmis tottelemaan. Kaikki huutavat, mutta kuuntelemisen taito on ylen harvinaista. Kaikki syyttelevät, mutta perin harvat tuntevat tarvetta henkilökohtaisen vastuun kantamiseen. Noudattavatko aikuiset poliittisten kysymysten käsittelyssä ritarillisuutta? Onko asiallisuus ohjenuorana, kun pohditaan uskonnollisia kysymyksiä? Ovatko työsuhteet keskinäisen kohteliaisuuden sävyttämiä? Ovatko aikuiset avioelämässään toisilleen huomaavaisia?

Aikuiset tuntevat varmaan syyllisyyttä siitä, että he kasvavan polven nähden elävät toisin kuin puhuvat. Tämä syyllisyys sävyttää aikuisten harjoittamaa tapakasvatusta. He kokoontuvat yhdistyksiinsä ja kongressisaleihin ilmaisemaan syvää huolestumistaan tapojen hölytymisestä lasten ja nuorten keskuudessa. Laaditaan lujat ponnet: Kuri on palautettava! Menneiden polvien hyvät tavat on saatettava kunniaan!

Julkilausumat levitetään massatiedotusvälinein. Kodeissa ja kouluissa säp-sähdetään; nyt on tehtävä jotakin. Ja niin leviää kautta maan muutamaksi päiväksi nuhdesaarnojen, ylimääräisten tutkittelujen ja käytöksenalennusten aalto.

Aikuiset, käyttäytykäämme niin, että olemme hyvänä esimerkkinä kasvalle nuorisolle.

ILMOITUKSIA

SÄHKÖENERGIAN KÄYTTÄJILLE

ilmoitamme, että Tervakosken alueen sähkölaskut (perusmaksu) ovat maksettavissa 1. 10 — 15. 10. 1963 Tervakosken Kansallis-Osake-Pankin konttoriin tai aikaisemmin sovitulla tavalla.

TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ

LIIKENNE- ja TAITOAJOKILPAILU
autoille tänään klo 15. Lähtö Moskovan autotaltilta.

Tervakosken Moottorikerho

MAANVILJELIJÄT

Nyt on paras aika tehdä ensi kevään lannoitusuunnitelmat.

Varastosta ja saapuvista vauvuista kaikkia lannoitteita ja maanparannusaineita.

Tervetuloa neuvottelemaan!

PERHEENEMÄNNÄT

Erä lihasäilykkeitä 10 %:n alennuksella ensi viikon ajan.

Koivulan Herkku-kurkkua, 5 kg:n astia 7:50.

U. J. Paajanen
Huuna, puh. 66513

Tervakosken Elokuvat

esittävät kokeilumielessä loka- ja marraskuun aikana kolme kuvaa viikossa, tiistaina, torstaina ja sunnuntaina klo 19.

Tarkoitus on tarjoamalla yleisölle laajempi valikoima voittaa teatterille uusia ystäviä.

Laajennetun ohjelmiston esittämisen jatkaminen on tietenkin riippuvainen kokeilun antamasta tuloksesta eli paikkakunnan elokuvayleisön kannatuksesta.

TERVAKOSKEN KANTAKERHO

29. 9. klo 19 C K

Tatsuya Nakadai — Michiyo Aratama

Paljain jaloin läpi helvetin

1. 10. klo 19 CV K/12

Geoffrey Horne — Valerie Lagrange

Korsikkalaisveljekset

3. 10. klo 19 K

Jack Palance — Anthony Perkins

Yksinäinen kostaja

MARTTAILTA

1. 10. klo 19. Jäsenmaksuja kerätään.

Tervetuloa.



Balettikoulu

Kaikkia niitä, jotka ovat päättäneet osallistua balettikouluun, pyydetään saapumaan Seuratalon juhlasaliin tänään lauantaina klo 14. Estettyinä olevilta toivotaan puh. soittoa numeroon 66446.

Satuvoimistelutunti alle 7-vuotiaille on samassa paikassa klo 13 — 14.

MIEHILLE JA POJILLE

- erä nylonpuseroita pojille edullisesti
- miehille $\frac{3}{4}$ -takkeja eri raaka-aineista
- villatakkeja ja -paitoja jo syksyn mallistoa
- terylenhousuvalikoimat ovat edelleen suuret
- sukkaa, käsineitä, kaulahuiveja, kerrastoja
- Uutuuksia!

RAIMON ASU
puh. 66506

KOKO PERHEEN VAATETTAJA

Miehille ja pojille:

- hyvät valikoimat ulkoilupuseroita ja -takkeja useasta eri materiaalista
- terylenhousuja, villatakkeja sekä kauniita uutuus liivejä
- lakkeja ja hattuja runsaasti

Naisille ja tytöille:

- ulstereita ja talvitakkeja takuunaitonista, nyt myöskin isommille tytöille
- kauniita leninkejä, puseroita ja hameita, villatakkeja ja liivihameita
- lasten suojapukuja ym.

Huom. Halpoja naisten ja lasten pyjamia

TERVAKOSKEN ASUSTE

SOKERIJUURIKKAAN NOSTAJAT
saavat työtä Paistossa Sarviharjulla.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapalno
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 40

Lauantaina lokakuun 5 p:nä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

V I I K K O L I S T A

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstai- ja lauantai-iltoina ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 9—12.

AITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. 11
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen 11:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aattoina klo 9—13. Puh. 66429 ja
66559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taina ja aattoina klo 9—13. Puhelinnumerot
66580 ja 66581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 6688113, postisiirto 24399)
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

IV rukouspäivänä 6. 10. jumalan-
palvelus kirkossa klo 10, Kuusiola, Rippi
ja H. P. Eht., Urponen. Tervakoskella ei
ole päiväjumalanpalvelusta.

Klo 19 iltakirkko ja ruk. pv. juhla
Tervakosken Pikkukirkossa, srkn pappeja,
nuorten ohjelmaa, Martta Bränny laulaa,
kirkkokuoro avustaa. Lehdon linjuri Kii-
pula klo 18.15 Turengin Sammon (klo
18.25) Tarinmaan kautta Tervakoskelle.
Paiuu juhlan jälkeen.

Maanant. 7. 10. läh. omp. seura klo
19 Pikkukirkon kerhosalissa ja klo 19.30
Japanilähetyksiltä Unikonlinnan koululla,
Kuusiola.

Keskiv. 9. 10. Tietyn — Pajonajan
diak. ilta klo 19 sisarukset Elomaalla.

Torst. 10. 10. kirkkokuoron harj.
klo 19.30 Pikkukirkossa.

Perj. 11. 10. Paiston srk. ilta klo
19 Eino Tonterilla.

Pyhäkoulut: klo 9 Pikkukirkon ker-
hosalissa, klo 12 Silvassa ja Rauhalan
koulun Napialan työvälentolassa klo 13.

— KIHLAUKSENSA ovat 21. 9.
63 julkaisseet neiti Rosi Gadd ja herra
Torsten Nykopp.

TERVAKOSKEN YHTEISKOULUN KANNATUSYHDISTYS ry:n

varsinainen syyskokous pidettiin Terva-
kosken yhteiskoululla keskiviikkona 25. 9.
Kokouksen avasi yhdistyksen johtokun-
nan puheenjohtaja, konsuli Gunnar Gadd,
joka myös valittiin kokouksen puheen-
johtajaksi. Sihteerinä toimi rehtori Aimo
Markkula.

Hyväksyttiin vuosi- ja tilikertomus
sekä myönnettiin vastuuvapaus tilivelvol-
lisille.

Kertomus

Tervakosken Yhteiskoulun Kannatusyh-
distys ry:n toiminnasta ajalta 1. 7. 1962
— 30. 6. 1963.

Kuluneena toimintavuotena koulus-
sa oli ensi kertaa toiminnassa ensimmäi-
nen lukoluokka. Kouluhallitus hyväksyi
koululle lukusuunnitelman, jossa on lukios-
sa valittavana kaksi linjaa: kielilinja ja
matemaattinen linja. Psykologia ja biolo-
gia ovat keskenään vaihtoehtoisia aineita
sekä latinan kieli ja musiikki vapaaehtoi-
sia aineita. Uutena aineena on keski-
koulun puolella käsityö ja askartelu.

Lukuvuoden aikana on opetustilo-
jen puute ollut leimaa-antava. Tästä
syytä koulun johtokunta päätti ensi til-
lassa rakennuttaa uuden lisärakennuksen,
jota koskevan huonetoimintasuunnitelman
kouluhallitus hyväksyi joulukuun 5. päivänä.
Rakennuksen suunnittelu annettiin, kuten
ennenkin, rakennusneuvos Heimo Kautso-
selle. Suunnitelman mukaan lisärakennuk-
seen tulee 7 erilaista opetustilaa: luon-
nonopin luokka, luonnonopin työhuone
varastoineen, tyttöjen käsityön ja musi-
kin luokka, kolme varsinaista luokkahuo-
netta sekä kirjastoluokka, jota voi myös
käyttää varsinaisena luokkana. Uuteen
rakennukseen tulee myös tarpeellinen
sadekatos. Vanhalla puolella laajennetaan
ruokasalia ja opettajainhuonetta. Kustan-
nukset ovat n. 30 milj. vnk.

Kun kouluhallitus oli helmikuun
9. päivänä hyväksynyt pääpiirustukset,
voitiin ryhtyä työn toteuttamiseen. Vars-
inaisen rakennustyön johtokunta antoi
Talovalmiste Oy:lle Turengista, putkityöt
Veljekset Helander Oy:lle Hämeenlinnasta
ja sähkötyöt Tervakosken Sähköliikkeelle.
Työ pääsi alkuun maaliskuun 27. päivä-
nä, ja sen on määrä valmistua syyskuun
loppuun mennessä 1963.

Samassa yhteydessä johtokunta päätti
laajentaa opettajataloa neljä asuntoa
käsittävällä lisärakennuksella, koska lu-
kion perustaminen edellyttää melkoista
opettajajoukon lisäämistä. Suunnittelijat ja
rakentajat ovat samat kuin edellä.

Kireästä rahatilanteesta johtuen rak-
ennustöiden rahoitus oli tällä kertaa vai-
kea. Tervakoski Osakeyhtiön suosiollisella
avustuksella saatiin Vakuutusosakeyhtiö
Eläke-Varmalta 35 miljoonan vanhan mar-
kan laina, KOP:ltä ja Janakkalan Osuus-
kassalta kummaltakin 5 milj. vnk sekä
valtiolta 4 milj. vnk, joilla työt voidaan
kin rahoittaa. Janakkalan kunta antoi

takauksen koulutalon lainoihin ja opetta-
jataloon annettiin kiinnitys. Yhdistys esit-
tää lainanantajille, takaajille ja lainajär-
jestelyihin osallistuneille parhaat kiitokset.

Avustuksia koulu on saanut seuraavasti:
Janakkalan kunnalta 38.375 mk,
Tervakoski Osakeyhtiöltä 16.000 mk,
Hausjärven kunnalta 875 mk ja Lopen
kunnalta 360 mk.

Virkailija Kalevi Ahonen on lahjoit-
tanut ns. flyygelirahastoon rahasumman
ja toimitusjohtaja Väinö Talvio sekä kir-
jastoneuvos E. J. Ellilä kirjoja. Kaikille
avustajille ja lahjoittajille yhdistys esittää
parhaat kiitokset.

Opetusvälineitä ja kalustoa hankit-
tiin kuluneena vuonna runsaasti. Veisto-
saliin saatiin höyläpenkit, yhdistetty sirk-
keli, tasohöylä ja porakone sekä paljon
 muita työvälineitä. Tyttöjen käsityöväli-
neistöön ostettiin kaksi automaattista
ompeelukonetta. Fysiikan välineistöä kar-
tutettiin Phywen demonstraatiovälinesar-
jalla. Edelleen hankittiin psykologian koe-
välineistö sekä kuvia, karttoja ja rainoja
muiden aineiden opetusta varten.

Toukokuun 5. päivänä kannatusyh-
distys järjesti yleisöjuhlan, jonka tulos
käytettiin flyygelirahaston kartuttamiseksi.
Kunniavieraaksi juhlaan oli kutsuttu
arvokkaiden kirjalahjoitusten tekijä, toi-
mitusjohtaja Väinö Talvio Hyvinkäältä.
Kannatusyhdistyksen johtokunnan pu-
heenjohtaja konsuli Gunnar Gadd esitti
hänelle koulun kiitokset ja teinikunta
kutsui hänet kunniajäsenekseen.

Ensi syksynä kouluun tulee uusia
opettajia. Matematiikan opettajaksi on
valittu fil. kand. Ilmo Rintamäki Helsingis-
tä ja voimistelunopettajaksi voim. op.
Unto Lammi myös Helsingistä.

Johtokunnan kokoonpano on ollut
seuraava: puheenjohtajana G. Gadd, va-
rapuheenjohtajana L. Syrjänen, sihteerinä
A. Markkula ja muina jäseninä A. Hie-
tanen, A. Keskivari, E. Lappalainen, E.
Marttila, A. Sarviharju, T. Sillantie ja
A. Virtanen.

Taloudenhoitajana on ollut E. Mä-
kelä ja tilintarkastajina E. Grönblom ja
E. Englund, varalla S. Nilsson ja Esti
Sinivuori.

Johtokunta on kokoontunut 7 ker-
taa ja yhdistys on pitänyt varsinaiset
syys- ja kevätkokouksensa.

KUNNAN ASIOITA

Janakkalan kunnanvaltuusto piti
syyskuun kokouksensa 23. 9. 63. Kokouk-
sessa valittiin vuosiksi 1964—65 verolau-
takuntaan jäseniksi muun muassa sähkö-
asentaja Niilo Niittunen ja maanviljelijä
Arvi Sarviharju sekä varamiehiksi kir-
vesmies Reino Tuomisto, tutkijalautakun-
taan sähköasentaja Niilo Niittunen jäse-
neksi ja varamiehiksi sähköasentaja Ar-
vo Kanervo ja työnjohtaja Aapo Aalto-

nen. Lääninverotoimiston ehdottamina valtuusto puolsi valittaviksi verolautakuntaan varapuheenjohtajaksi kuljetuspäällikkö Viljam Uutun sekä varamiehiksi varastonhoitaja Lauri Halmeen, tutkijalautakuntaan jäseneksi maanviljelijä Esko Marttilan sekä varamiehiksi kuljetusp. Viijam Uutun ja sähköasentaja Lauri Tammen.

Kunnan väestönsuojeluohjaajaksi valittiin äänestyksen jälkeen palomies Esko Stenberg Turengista. Valtuusto hyväksyi myös kunnan väestönsuojelujärjestyksen sekä Turengin ja Tervakosken suojelukohteiden rajat. Tervakosken suojelukohde käsittää rakennuskaava-alueen kokonaisuudessaan sekä lisäksi eräitä asutus- ja taajamia sen ympärillä.

Valtuusto päätti kehottaa yleisten töiden lautakuntaa teettämään Tervakosken alueen vesihuoltosuunnitelman.

Kunnalliskodin uudeksi nimeksi hyväksyttiin Janakkalan vanhainkoti Tapaila ja jokapäiväisessä käytössä käytetään vain nimeä Tapaila.

Ennakkoveroäyrin hinnaksi vuodelle 1964 valtuusto päätti ehdottaa 11 penniä.

Valtuuston kokous pidettiin uudessa, nyt täysin valmiissa kunnantalossa, jonka vihkiäisjuhlaa vietettiin 26. 9. 63 arvovaltaisen kutsuvierasjoukon läsnäollessa.

MERKKIPÄIVIÄ

60 vuotta täyttää 7. 10. rakennustyöläinen Martti Ristimäki Rauhalassa.

60 vuotta täyttää 9. 10. sahatyöläinen Paavo Hyvönen Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 5. 10. paperikoneenhoitaja Esko Johannes Koskinen Tietyssä.

50 vuotta täyttää 7. 10. autonkuljettaja Väinö Tuulensuu Uhoilassa.

Onnittelemme!

KIITOKSIA

Sydämelliset kiitoksemme kaikille, jotka kunnioittivat rakkaamme Aila Laiton muistoa ja ottivat osaa syvään suruumme.

Omaiset

Parhaat kiitokseni muistamisesta 31. 9. 63.

Hilja Viitanen

Kiitämme kaikkia, jotka muistivat meitä hääpäivänämme.

Riitta ja Jouko Kettunen

Sydämellinen kiitos Tervakoski Osakeyhtiölle, työtovereille, sukulaisille ja tuttaville, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Armas Kilpinen

Sydämellinen kiitokseni kaikille Teille, jotka lahjoin, kukkasin ja sähköin muistitte minua 24. 9. 63.

Lahja Lehtinen

ILMOITUKSIA

VANHUSTENKERHO

kokoontuu Vesavarassa maanantaina 7. 10. klo 15.

Yhteistä tuokiota vietetään tällöin Aleksis Kiven parissa opettaja Sivi Hyytiäisen opastuksella.

Uusia kerholaisia odotetaan mukaan heti alkusyksystä.

Suomen Punaisen Ristin Tervakosken osaston sääntömääräinen

SYYSKOKOUS

pidetään Vesavarassa tiistaina 15. 10. 63 klo 19.

Esillä on hallituksen jäsenten vaali, toimintasuunnitelma sekä talousarvio seuraavalle toimintavuodelle.

K a h v i t a r j o i l u

H A L L I T U S kokoontuu kaksi tuntia aikaisemmin, klo 17.

TYÖNJOHTAJAKERHON

kuukausikokous pidetään Rajapirtissä 8. 10. klo 19.

K E I L A I L U A

Tervakosken Keilailuliitto r.y:n johtokunta kutsuu paikallisten keilailuseurojen johtokunnat yhteiseen neuvottelutilaisuuteen, joka pidetään Seuratalossa tiistaina 8. 10. klo 19.

Keilailuliitto

ENSIAPURYHMÄT

kokoontuvat 7. 10. klo 18.30 Vesavarassa.

VALOJEN TARKISTUS JA SÄÄTÖ

Maanantaina 7. 10. järjestetään Moottorikerhon jäsenille ilmainen autonvalojen tarkistus ja säätö Riihimäen Autolan erikoislaitteilla. Säätö tapahtuu Tervalan autotallissa alkaen klo 17.

Valojen moitteeton kunto on turvallisuuden tae.

Tervakosken Moottorikerho

LAIVA ON LASTATTU-viikko

7. — 12. 10.

K-KAUPPA ON HYVÄ OSTOSPAIKKA, jonka runsaista hyvän tavaran valikoimista jokainen löytää juuri itselleen sopivaa tavaraa. Juuri nyt ratkeavat pulmanne K-kaupassa mukavalla tavalla.

JÄRJESTÄMME K-KAUPPOJEN SYYSNÄYTTELYVIIKKOLA

ERIKOISTARJOUKSIA

Malesialaista ANANASTA 340 g 1 tlk — :93
2 " 1:50

Kahvikuppeja SALLA ennen 1:40 nyt 1:—
Juomalaseja nyt vain —:30
Muovisankoja 10 l nyt vain 1:50
Emalisankoja nyt vain 3:25

Päivän parhaat askeleet vievät K-kauppaan

— P A A J A S E L L E

Lasten elokuvat keskiviikkona 9. 10. Lip-puja ilmaiseksi myymälästämme (ainoast. vanhemmille).

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

6. 10. klo 19 V S
George Gobel — Mitzi Gaynor — David Niven

Älä kompastu rakas

8. 10. klo 19 V K
James Stewart — Constance Collier
Ohjaus: Hitchcock!

Köysi

10. 10. klo 19 CV S
Red Buttons — Barbara Eden

Viisi viikkoa ilmalaivassa

PESÄPALLOKAUDEN PÄÄTÖS
Ukkomiehet — Poikamiehet
tänään klo 13 urheilukentällä

PATO TIEDOTTAA

Pesäpallojoukkueiden pelipuvut palautettava ensitilassa keskusvarastoon Reino Syrjäselle.



SANOMALEHTIEN

varhaisjakaja saa työtä.

Tervakosken postitoimisto

MIESVÄELLE!

Puseroita ja takkeja (joitakin eria edullisesti)

Villatakkeja ja villapaitoja runsaasti
Paitoja, alusasuja, sukkaa, solmioita, jokaiselle jotakin

Hattuja ja lakkeja

Huom. halpoja japanilaisia käsiineitä.

Tervetuloa katsomaan!

RAIMON ASU

ARVOISAT ASIAKKAAT

Aloitin itse työt kampaamossani 7. 10. Tervetuloa!

Anneli Jokinen
puh. 66586

SYYSTYYLIKKYYTTÄ MARIN-AITASTA

Leninkejä, liivi- ja jakkupukuja lapsille, teineille, rouville, myöskin Madamemallia, viimeisimmistä muotikankaista ja -väreistä, mm. vakosametista, pepita- ja skottiruudullisista shetlannista ym.

MYYTÄVÄNÄ

vähän käytetty mopo halvalla V. Rinne.

PUDONNUT hopeinen turkoosein koristettu ranneketju. Rehellistä löytäjää pyydetään ystävällisesti ottamaan yhteys puh. 66586 tai 66214.

SIIVOUSAPUA halutaan. Läh. rva Häggblom, puh. 66542.

Onni on terveyden kaltainen: et tiedä omistaneesi sitä, ennen kuin olet sen menettänyt.

(Nils Collett Vogt)

Kala: luontokappale, joka pitää yleensä lomaa samaan aikaan kuin useimmat urheilukalastajatkin.

(Farmand)

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 41

Lauantaina lokakuun 12 p:nä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. 11
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen 11:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

K:kn 11 tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. 1 ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveysisar tavattavissa arkaamuusin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66 281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66 444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aattona klo 9—13. Puh. 66 429 ja
66 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taina ja aattona klo 9—13. Puhelinnumerot
66 580 ja 66 581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 66 88113, postisiirto 24 399)
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20.
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

18. Kolm. p. j. sunnuntaina 13. 10.
jumalanpalvelukset klo 10: kirkossa rov.
Mäkinen, Tervakosken Pikkukirkossa myös
Herran p. Ehtoollinen, Kuusiola, Leppä-
kosken rukoushuoneessa klo 13 Mäkinen.

Tiist. 15. 10. Nummenpään srk. iltä
Antti Ikävalkolla klo 19.

Keskiv. 16. 10. Kelhän — Kukonno-
kan srk. iltä Juho Sokalla klo 19.

Perj. 18. 10. Sauvalan — Vähikkälän
srk. iltä sisarukset Pälvirinteellä klo 19.

Kirkkokuoron harjoitus Tervakosken
Pikkukirkossa torstaisin klo 19.30. Uusia
jäseniä otetaan jatkuvasti. Tervetuloa!

Pyhäkoulut: Pikkukirkon kerhosa-
lissa pyhäaamuisin klo 9, Silvassa klo 12
ja Rauhalan koulu Napialan työväenta-
llossa klo 13. Vanhemmat, muistuttakaa
lapsianne heidän omista hartaushetki-
stään, älkääkä unohtako seurakunnan yh-
teistä kokouksista Sanan ääreen.

KOLME ENSIAPURYHMÄÄ TERVAKOSKELLA

Rauhanaikaisen pelastuspalvelumme
puutteet ovat viime vuosina eri yhteyk-
sissä joutuneet keskustelun kohteeksi. Täl-
löin on erityistä huomiota kiinnitetty
myös siihen, että varsinaiset viranomai-
set — lähinnä poliisi ja palokunnat —
ovat suurkatastrofin sattuessa mieslu-
vultaan riittämättömät, eikä useimmilla
paikkakunnilla ole käytettävissä varus-
kuntaa, josta hätätilassa voitaisiin saada
lisää järjestäytyneeseen toimintaan kou-
lutettua pelastusmieshistöä. Näinollen ovat
katseet yhä enemmän kohdistuneet va-
paaehtoisin järjestöihin ja niiden mah-
dollisuuksiin tukea viranomaisia erilais-
sa onnettomuustilanteissa. Näissä yhteyk-
sissä on Punaisen Ristin nimi alkanut
esiintyä yhä useammin, sillä tämä maail-
manjärjestö, joka alunperin perustettiin
sodan uhrien auttamiseksi ja joka sittem-
min on tullut tunnetuksi laajamittaisesta
avustustoiminnastaan rauhanaikaisissakin
onnettomuuksissa, on meillä Suomessakin
nopeasti alkanut kehittyä varsinaiseksi
nykyaikaiseksi pelastusjärjestöksi.

Suomen Punaisen Ristin Tervakos-
ken osasto on myös viime aikoina toi-
minut tiiviisti ensiapuryhmien koulutta-
miseksi. Ensiapuryhmän johtaja Unto
Lehtonen kertoi lehdellemme, että ryh-
mien kouluttajien ja osanottajien suuren
kiinnostuksen, hyvän yhteistyön ja sään-
nöllisten harjoitusten ansiosta on paikka-
kunnallamme tällä hetkellä 45 ensiapu-
koulutuksen saanutta henkilöä, joista kym-
menen oli viime kesänä Ruoveden Ru-
halassa järjestetyllä SPR:n leirillä, missä
harjoiteltiin mm. sitomista, lastoittamista,
teko hengitystä, hukkuneiden ja kadon-
neiden etsintää. Näistä koulutuksen saa-
neista henkilöistä on nyt muodostettu
kolme ensiapuryhmää, jotka kokoontuvat
aina kolmen viikon kuluttua harjoituk-
seen. Tällöin keskitytään etupäässä ensi-
avun antamiseen, joskin suunnitteilla on
harjoitusalan laajentaminen.

Paikalliset ensiapuryhmät ovat jat-
kuvasti yhteydessä lähiympäristön muihin
ryhmiin osallistuen myöskin yhteisiin har-
joituksiin. Syyskuun 3. päivänä saivat
ryhmät tutustua Turengissa vieraillessaan
elokuvaesitysten puitteissa SPR:n leirin
tapahtumiin sekä Turengin suureen ka-
tastrofiharjoitukseen.

On ilahduttavaa todeta, että myös-
kin meidän paikkakunnallamme tarpeen
tullen on saatavana koulutettuja ensiapu-
ryhmiä, sillä SPR:n piirissä on järjestä-

tytynyt ensiaputoiminta aloitettiin vasta
nelisen vuotta sitten, ja tällä hetkellä
maassamme on kaikkiaan lähes 300 SPR:n
ensiapuryhmää, joskin valtakunnallista
pelastuspalvelua ajatellen laskettu tarve
on noin 1000 hälytyskelpoista ryhmää.

KONSERTTI

Oopperalaulaja, professori Matti Leh-
tinen konsertoi Tervakosken Seuratalossa
20. 10. klo 19.30 säestäjänään pianotai-
teilija Pentti Koskimies. Konsertti kuu-
luu Kansalaisopiston tänä vuonna järjes-
tämiin taidetilaisuuksiin ja vuosikortin
lunastaneilla on siihen siis vapaa pääsy.
Professori Matti Lehtinen ei kaivanne
esittelyä, siksi tunnetaan hän on maamme
musiikkiyleisölle. Mainittakoon kuitenkin,
että rajojemme ulkopuolella tapahtui en-
simmäinen "läpimurto" v. 1950, jolloin
hän voitti ensimmäisen palkinnon Gene-
ven kansainvälisissä musiikkikilpailuissa.
Sitten seurasivat vuodet 1952—55 Kölnin
oopperassa — 31 oopperaroolia — kon-
serttikiertueet Saksassa, Itävallassa, Ita-
liassa, Yhdysvalloissa ja Sveitsissä. Edel-
lämainittujen maitten lisäksi hän on suori-
ttanut soolotehtäviä ja radionauhoituk-
sia mm. Ranskassa, Ruotsissa, Hollannis-
sa ja Jugoslaviassa. Oopperavierailuja hän
on suorittanut Tukholmassa, Leningradis-
sa ja Baselissa. Sibelius-juhla viikon solis-
tina hän on ollut 1951—58 ja -63, Suo-
men Kansallisoopperan solistina alkavana
näytäntökautena ja nimitetty Sibelius-
Akatemian yksinlaulun professoriksi syk-
systä 1963 lähtien.

Tervakoskelaisilla on nyt harvinais-
laatuinen tilaisuus kuulla Matti Lehtisen
jalosti muotoiltua ja teknillisesti huip-
puunsa saakka hallittua laulua ja tutus-
tua suureen, vaatimattomaan taiteilijaan.

Lippujen ennakkomyynti on Terva-
kosken Kirjakaupassa. Vuosikortin omis-
tajille varataan paikat, muilta on pää-
symaksu 3:—, koululaisia 2 samalla li-
pulla.

ALKEISAUTONASENNUSKURSSI

Tervakosken Moottorikerholla on
aikomus järjestää ammattikouluun tai
autoalalle aikoville nuorille alkeisauton-
asennuskurssi. Kurssi-iloja tulee olemaan
2 kertaa viikossa, 2 tuntia kumpanakin
iltana, yhteensä noin 80 tuntia, joista
alustaoppia n. 25 t, moottorioppia n. 25 t,
sähköoppia n. 25 t, ja yleis tietoutta n. 5 t.
Opettajina tulevat toimimaan ammatti-
koulun opettajat.

Kurssille otetaan 10—15 oppilasta.
Kurssimaksua ei peritä, mutta oppilaan

täytyy sitoutua osallistumaan vähintään 70 oppituntiin, sillä muuten ei voida antaa todistusta. Niitä nuoria Etelä-Janakkalassa, jotka ovat kiinnostuneita kursista, pyydämme merkitsemään nimensä pääportilla olevaan listaan, koemerkintää varten 19. päivään mennessä. Kurssi on tarkoitettu niille nuorille, jotka ovat päässeet kansa- tai oppikoulusta.

Toivomuksemme on, että kurssi voitaisiin järjestää, ja sen kautta saada nuorisolle toimintaa ja ammattiopetusta. Ammattiopetuksen tärkeyttä ei ole liiaksi korostettu, joten moottorikerho toivoo, että vanhemmat suhtautuisivat myönteisesti nuorten osanottoon kurssille. Moottorikerho on myös kiitollinen kaikista neuvoista ja toivomuksista kurssia koskeissa asioissa.

Tervakosken Moottorikerho ry.

TERVAKOSKEN MOOTTORIKERHON

järjestämä perinteellinen liikenne- ja taitoajo sai jälleen runsaan osanoton, sillä 25 kilpailijaa lähti mukaan kehittävään ja mielenkiintoiseen kilpailuun. Onkin todettava, että ajotaito Tervakoskella on ilahduttavan hyvä. Ratamestarit Raimo Halme ja Raimo Laitinen olivat laatineet noin 6 km kilpailureitin, jonka varrella oli 12 erilaista tehtävää, joissa kilpailijoiden ajotaito sekä "hoksottimet" joutuivat koetukselle. Tulokset:

Yleinen luokka:

1) Kai Lehtonen	15	vp.
2) Juhani Sillantie	15 ¹ / ₂	
3) Eino Lappalainen	17 ¹ / ₂	
4) Aki Aaltonen	19	
5) Veli Aaltonen	19 ¹ / ₂	
6) Eero Nyholm	20 ¹ / ₂	
7) Heikki Kähönen	20 ¹ / ₂	
8) Raimo Pajunen	21	

Junioriluokka:

1) Pekka Nuoritalo	20	vp.
2) Armas Vanhanen	25	
3) Magnus Gadd	39	
4) Reijo Peltola	39 ¹ / ₂	
5) Pentti Lehtonen	42 ¹ / ₂	

Naisten luokka:

1) Marja Parkkinen	34	vp.
2) Anja-Marita Virtanen	40	
3) Aila Castrén	88 ¹ / ₂	

MERKKIPÄIVIÄ

60 vuotta täyttää 13. 10. rakennustyömies Eino Eloranta Uhkoiassa.

50 vuotta täyttää 15. 10. rouva Helmi Soimasuo Tervakoskella.

Onnittelemme!

KIIITOKSIA

Sydämellinen kiitoksemme T.O.Y:lle, kaikille yhdistyksille ja ystäville, jotka kunnioittivat Alfred Nurmelan muistoa ja ottivat osaa suruumme.

Hilja Nurmela
Lapset perheineen

Parhaat kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Jussi Virtanen

Sydämelliset kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Esko J. Koskinen

KALAMIESILTA

Kalakillan syyskokoukseen 27. 9. kokoontui Seuran ravintolasalin täydeltä kalamiehiä. Myös Etelä-Hämeen muista kalastusseuroista oli vierainamme kymmenkunta heittokalastuksen ystävää. Kokouksessa johti puhetta Kalakillan puheenjohtaja Leo Löf.

Edessä olevan talviongintakauden kilpailuja päätettiin pitää kahdeksan, joista viisi on jäsentenvälisiä ja loput seuraotteluja. Puheenjohtaja esitti karttapiirrokset suunnitella olevan kalastusaltaan paikasta, joksi on ajateltu Pariisin pumpuhuoneelta yöspäim olevaa Tervajoen mutkaa. Altaan rakentaminen on Kalakillan lähitulevaisuuden suunnitelmia ja sopivan paikan löytämiseksi on kuluneen kesän aikana tehty monia tutkimuksia. Suunnitelman mukaan on allastilaa n. 600 m² ja laajentamiseen on mahdollisuus. Kolopalloradalla on tämän toimintakauden aikana käynyt 3864 henkilöä. Rata suljettiin 9. 9. ja pantiin sen jälkeen talvoilla talvikuntoon. Kesän 1963 uistimenvedon ja mato-onginnan palkintojen jaossa olivat tulokset seuraavat: Uistinkilpailu: 1) M. Juottonen 1650 g, 2) V. Tuominen 1000 g, 3) A. Kekki 1000 g. Mato-ongintakilpailu: 1) K. Falck 2850 g, 2) K. Saarinen 2040 g, 3) V. Tuominen 1440 g. Nuorten mato-ongintakilpailut: 1) R. Juottonen 2200 g, 2) R. Vainio 100 g. Ins. Leo Löfin lahjoittamaan kiertopalkintoon sai K. Falck kolmannen kiinnityksen ja voitti sen omakseen.

Illan esitelmän piti varatuomari R. Järvinen uistimen pituus- ja tarkkuusheitosta. Tämän harrastuksen asiantuntijana hän opasti kalamiehiä oikeiden kalastusvälineiden hankinnassa niin, että ne samalla sopivat pituus- ja tarkkuusheiton harrastamiseen. Monet näytteet täydensivät esitelmää. Päätteeksi hän esitti dia-sarjan MM-casting 1961, joka kilpailtiin Oslissa.

Loppuillasta nähtiin kaksi filmiä, joista toinen esitti talvionginnan mestaruuskilpailua Valkeakoskella ja toinen urheilukalastusta Tunturi-Lapissa. Ohjelmaa täydensivät kahvi- ja virvoketarjoilu sekä verkon arvonta. Kesäkauden toiminta katsottiin päättyneeksi.

ILMOITUKSIA

Suomen Punaisen Ristin Tervakosken osaston sääntömääräinen

SYYSKOKOUS

pidetään Vesavarassa tiistaina 15. 10. 63 klo 19.

Esillä on hallituksen jäsenten vaali, toimintasuunnitelma sekä talousarvio seuraavalle toimintavuodelle.

Kahvitarjoilu

HALLITUS kokoontuu kaksi tuntia aikaisemmin, klo 17.

PALOKUNNAN HARJOITUS

ensimmäinen maanantaina klo 16. Harjoitusten yhteydessä kalustokilpailu.

Päällikkö

ERIKOISTARJOUS:

Erä prima nylonpaitoja 36 - 45 valkoisena ja harmaana

ennen 21:— nyt 15:—

" 22:50 nyt 16:—

Myös muita laatuja edullisesti

14 - 19. 10.

RAIMON ASU

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

13. 10. klo 19 CV K/8

Pat Boone — Bobby Darin

Kevättä ilmassa

15. 10. klo 19 CV K/8

William Holden — Trevor Howard

Leijona

17. 10. klo 19 CV K/12

Gerard Barray — Gianna Maria Canale

Miekkailtava hurjapä

TERVAKOSKEN MOOTTORIKERHO

järjestää retken Turengin Sokeritehtaalle. Lähtö tiistaina 15. 10. klo 17.30 pääportilta omilla autoilla. Ennakoilmoittautumiset 14. 10. mennessä Paul Gustafssonille.

Johtokunta

PUNAISEN RISTIN NUORET

kokoontuvat Vesavaraan tiistaina 15. 10. klo 17.

AJANKOHTAINEN NEUVOTTELU-TILAISUUS

pidetään Tervakosken Seuratalossa (elokuvateatteri) keskiviikkona 16. 10. klo 19. Tilaisuuden alustajana toimii opetusneuvos YRJÖ KALLINEN aiheena "Kenen on vastuu nuorisokasvatuksesta". Alustuksen aihe koskettaa jokaista meitä, siksi toivommekin tilaisuuteen runsasta osanottoa. Tilaisuudessa on myös tuore-mehutarjoilu. Tervetuloa!

Janakkalan kunnan nuorisotyölautakunta



SIENI- ja SIPULI-
RUOKAKURSSI

15. 10. 63 klo 18.30.

Tervetuloa!

Puheenjohtaja

Pelastusarmeijan

ELOMYYJÄISET

Tervakosken Seuratalossa torstaina 17. 10. klo 19. Monenlaista myytävää.

Tervetuloa!

JANAKKALAN RES. UPS. KERHON NAISJAOSTO

Maanantaina 14. 10. klo 19 on kokous Turengissa Markankulmassa. Ins. Löf puhuu väestönsuojelusta. Nukenvaatteet tai 2 mk mukaan.

TERVAKOSKEN VPK:n

autonkuljettajien taito- ja tietokilpailu 19. 10. 63 klo 13.

PALLO-JEHUT

Auto Valajärvelle lähtee pääportilta 12. 10. klo 17.

SYKSYN MUOTI ESITTÄYTY RAIMON ASUSSA

- villatakkeja ja -paitoja jälleen saapunut lisää
- tikkapuseroita ja -takkeja
- 3/4-takkeja, takuunylon, duvetin, nylonlaminäätti ja stigolon
- hattuja, lakkeja ym.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 42

Lauantaina lokakuun 19 pnä

1963

ILMESTYVÄ JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

V I I K K O L I S T A

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai-iltoina ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveyssisar tavattavissa arki-aamuisin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66 281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai- ja juhla-
pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66 444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aattona klo 9—13. Puh. 66 429 ja
66 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taina ja aattona klo 9—13. Puhelinnumerot
66 580 ja 66 581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 66 88113, postiosoite 24399)
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

19. Kolm. p. j. sunnuntaina 20. 10.
jumalanpalvelukset klo 10: Janakkalan
kirkossa Urponen, Tervakosken Pikku-
kirkossa Kuusiola. Japaninlähetysseurat
Vihtori Erkkilällä Huonassa klo 14.

Maanant. 21. 10. Huunan — Rauha-
lan — Hallakorven diak.ilta Arvi Turttai-
sella ja läh. omp. seura Pikku-kirkon ker-
hosalissa klo 19.

Tiist. 22. 10. Napialan srk. ilt. Hilja
Alfthanilla Eskolassa klo 19.

Keskiv. 23. 10. hartaushetki Lepo-
lassa klo 14 ja Tietyn — Pajunojan diak.
ilta Saimi Tammisella klo 19.

Torst. 24. 10. kerhönjohtajakurssi
Turengin rippikoulutuvalla klo 19 ja kirk-
kokuoron harj. Pikku-kirkossa klo 19.30.

Pyhäkoulut: Pikku-kirkon kerhosa-
lissa klo 9, Silvassa klo 12 ja Rauhalan
koulu työväentalossa klo 13.

SPR:n TERVAKOSKEN OSASTON SYYSKOKOUS

pidettiin tiistaina Vesavarassa. Kokouksen
avasi osaston varapuheenjohtaja rva Mar-
gith Lehtonen toivottaen kokouksen osan-
ottajat tervetulleiksi osittain korjattuun
Vesavaraan. Hän totesi Tervakosken
osaston jatkavan työkenttäänsä entisin
suuntaviivoin, joskin tuleva työkausi aloit-
taa osaston toiminnassa uuden kymmen-
vuotisluvun, sillä osasto täyttää tänä
vuonna 20 vuotta ja täten pääsee pois
lapsenkengistään. Toivottavasti uusi kym-
menluku tuo tullessaan uusia jäseniä osas-
toon, sillä työ SPR:n piirissä laajenee
jatkuvasti.

Kokouksen puheenjohtajaksi valit-
tiin rak. mestari Aarne Lehtonen ja siht-
teeriksi neiti Kerttu Syrjänen. Esitettiin
hallituksen laatima toimintasuunnitelma
ja talousarvio vuodelle 1964, jotka mo-
lemmat hyväksyttiin.

Osaston puheenjohtajaksi valittiin
edelleen rva Rene Serlachius sekä vara-
puheenjohtajaksi rva Margith Lehtonen.
Hallituksen kokoonpano 1964 on seuraava:
varsinaiset jäsenet: rva Kirsti Josefsson,
opettaja Yrjö Haltia, yliasentaja
Lauri Tammi ja rak. mestari Aarne Lehto-
nen sekä varajäsenet rva Hedvig Rosqvist,
neiti Kerttu Syrjänen, sos. päällikkö Lee-
vi Syrjänen ja kulj. päällikkö Viljam Uuttu.
Tilintarkastajiksi valittiin kamreeri Emil
Grönbloom ja sosionomi Jukka Keskitalo
sekä varamiehiksi pankinjohtaja Eino
Mäkelä ja kustannuslaskija Evald Eng-
lund uudelleen. Kokous hyväksyi Punkan
— Nummenpään kyläkerhon keskuudesta-
taan valitsevat toimihenkilöt: toimikun-
nan puheenjohtaja maanvilj. Matti Hyp-
pönen, varapuh. johtaja maanvilj. Väinö
Olkinuora, sihteeri rva Eila Jantunen,
rahastonhoitaja Matti Hyppönen sekä
toimikunnan jäsenet emännät Anja Terho
ja Hilja Huistinoja.

Hallitukselle annettiin valtuudet va-
lita henkilöt seuraaviin valiokuntiin: päi-
väkotivaliokunta, kielinvaliokunta,
kurssivaliokunta, käsityövaliokunta, huvi-
toimikunta, SPR:n nuorisovaliokunta, van-
hustenvaliokunta, verenvuotusvaliokun-
ta ja ensiapuvaliokunta. Hallitus nimesi
seuraavat toimihenkilöt: sihteeri Kirsti
Josefsson, varasihteeri Kerttu Syrjänen,
rahastonhoitaja ja jäsenkerääjä Irma Sal-
minen, myyntipäällikkö Esti Sinivuori,
tiedotussihteeri Leena Minkkinen ja kios-
kin kirjanpitäjä Aune Selander.

Piirin syyskokoukseen valittiin rou-
vat Lehtonen ja Josefsson.

TERVAKOSKEN VPK

järjesti jäsenilleen kalustokilpailun maa-
nantaina. Kilpailuun osallistui 13 palo-
miestä. Nopeimmin selvitti kaluston Erki
Leppänen, saaden omakseen kilpailta-
van kiertopalkinnon.

Tulokset: Yleinen sarja: 1) Kalevi
Tamminen 5.43,2, 2) Eero Nyholm 6.58,2,
3) Jukka Tammi 7.51,6, 4) Armas Van-
hanen 8.14,0, 5) Juhani Leppänen 8.18,5,
6) Seppo Leino 8.31,8.

Ikämiehet 35 v. 1) Erkki Leppänen
5.34,6, 2) Ilpo Virtanen 5.57,8, 3) Erkki
Lindberg 8.12,8.

Ikämiehet 45 v. 1) Martti Kurjen-
mäki 8.51,1, 2) Uuno Niittynen 9.27,3.

PALVELUSKOIRAKOKEET TERVAKOSKELLA

Viime sunnuntaina pidettiin yleiset
palveluskoirakokeet Tervakoskella paik-
allisen osaston järjestämänä. Kokeisiin osal-
listui 33 koiraa ohjaajineen. Osaston jä-
senten koiria oli neljä, joista spu Trey
ohj. Simo Ristimäki voitti avoimenluo-
kan viestikokeen ja spu Sami ohj. Taisto
Holmroos voittajaluokan jälkikokeen. Alo-
kasluokan paras tottelevaisuus oli spu
Astralla om. I. Aaltonen, ohj. F. Suomi-
nen. Osaston kiertopalkintoihin "Roy'n
Malja" ja "Tervakosken Haarikka" sai
ensimmäisen kiinnityksen Tervakosken
osastoon kuuluva spu Sami Riihimäeltä.

Osasto kiittää kaikkia niitä, jotka
avustivat kilpailujen järjestelyissä, eten-
kin Tervakosken Tervaspoikia. — Leipo-
mo S. Anttilan lahjoittaman täytekekun
voitti arpa n:o 31, O. Mäkinen.

K I R J E

Lienee niin, että lähes jokaiselle
kaupallista koulua käyvälle annetaan
neuvo:

"Muista, että liikekirjeesikin vas-
taanottaa elävä ihminen!"

Niinhan tietysti on, mutta vuosien
mittaan nuo elävät ihmiset unohtuvat ja
liikekirjeistä tulee "kuivia", vain pelkät
tosiasiat toteavia tiedotuksia.

Siksipä tulikin myyntiosastomme
arkiseen rutiiniin virkistävänä tuulahduk-
sena Lappeenrannan kunnalliskodin asu-
kin Johannes Asikaisen kirje.

Asian taustaksi mainittakoon, että
Tervakoskelle aina silloin tällöin tulee vas-
taavanlaisia "sätkäpaperin" pyyntökirjei-
tä, joihin meidän puolestamme on vastattu
lähettämällä pieni paketti kaivattua ta-
varaa. Siihen sitten kirjeenvaihto yleensä



Rakas mieheni
Albin Puttonen

syntynyt 6. 6. 1896
kuoli 15. 10. 1963

Syvästi kaivaten

Eeva
sekä omaiset ja
ystäväpiiri

Niin akkaä kylmeni puolison syli.
Yö synkkä on laskenut elämän yli.
Ei sanoin voi kuvata kaipaustani.
On rakkaani poissa, on huoltajani.

Sinaus Janakkalan kirkossa sun-
nuntaina 27. 10. klo 11.20. Linja-
auto lähtee pääportilta klo 9.30.
Hautauksen jälkeen pyydetään
saapumaan vainajan kotiin.

loppuinkin. Näin ei kuitenkaan käynyt
tällä kertaa, ja annammekin hra Asikai-
selle puheenvuoron:

"No kyllä nyt tämä vaivaistalon
äijä on ainakin savukepaperin osalta tyy-
tyväinen. Sitä riittää ties kuinka pitkäksi
ajaksi. Poltan usean päivässä mutta
pieniä. Arkista leikatun pituus ja leveys
eli pillin ympäröimä on sama kuin
esimerkiksi pölkky-Saimaassa.

Nyt pääsee tupakka oikeuksiinsa,
kun on kunnollinen, vähäliimainen paperi,
joten suurkiitos lahjastanne.

Mietin pääni pyörälle, että missähän
tuota ruskeaa savukepaperia oikein teh-
dään. Rohkenin lähettää kyselyn Ph. U.
Strengbergille, josta sain tietää että Ter-
vakoski Oy sitä tekee. Olen muuten 20-
luvulla joskus käynyt siellä, kun silloinen
entinen musikantituttavani Oskari Vuori
oli koneenhoitajana tehtaallanne.

No mitäpä tässä enempiin tarinoi-
hin. Kerran vielä kiitos ja hyvät voin-
nit."

Tällaisen kirjeen saatuamme tun-
simme, että me olemme kiitoksen vel-
kaa Johannes Asikaiselle. Tämän Kaiku-
lehtemme mukana lähetämme Teille, her-
ra Asikainen, toivotukset kauniista syk-
syn päivistä sekä kiitokset siitä, että
havahduttitte meidät huomaamaan tuon
jo ajat sitten unohdetun, alussa mainitun
neuvon. — ak

KIITOKSIA

Parhaat kiitokseni kaikille, jotka
muistivat minua merkkipäivänäni.

Martti Ristimäki

Parhaat kiitokseni Tervakoski Oy:lle,
sukulaisilleni ja tuttavilleni muistaessan-
ne minua merkkipäivänäni.

Eino Eloranta

Sydämellinen kiitos kaikille, jotka
muistivat minua merkkipäivänäni.

Paavo Hyvönen

Sydämellinen kiitos T. O. Y:lle sekä
kaikille niille, jotka muistivat minua
merkkipäivänäni.

Helmi Soimasuo

ILMOITUKSIA

PROF. MATTI LEHTISEN

KONSERTTI

Tervakosken Seuratalossa

20. 10. 1963 klo 19.30

Säestää Pentti Koskimies

O H J E L M A :

Rich. Wagner:
Wolfram in kilpalaulu oopp. Tannhäuser

Franz Schubert:
Der Lindenbaum Wilh. Müller
Frühlingstraum " "
Die Post " "
Der stürmische Morgen " "
Der Leiermann " "

W. A. Mozart:
Serenadi oopp. Don Juan
Kreivin aaria oopp. Figaron Häät

V ä l i a i k a

Yrjö Kilpinen:
Lakeus II V. A. Koskenniemi
"Jää hyvästi" ja "näkemään" " "
Tunturilauluja V. E. Törmänen

Osk. Merikanto:
Käy kirkkomaata L. Pohjanpää
illoin vanhat mummut
Myrskylintu Kasimir Leino

Ture Rangström:
Ur Kung Eriks Visor G. Fröding

Carl Loewe:
Odinin ratsastus

Syksyn suuryllätys

Maankuulut HUMPPA-VEIKOT

joht. Kullervo Linna

solistina Teijo Joutsela

soittavat Tervakosken Seuratalossa
railakkaissa nuorten ja vanhain tansseissa
lauantaina 26. 10. klo 20 - 24.

Lippujen ennakkomyynti Seuratalossa 25.
10. klo 18.30—19.30. Liput 3 mk.

Järj. Kalakilta

HALUTAAN VUOKRATA

2 raitista ja rehellistä nuorta miestä ha-
luaa vuokrata kalustetun huoneen Terva-
koskelta. Vast. tämän lehd. kontt. nimim.
"keskiviikkoon mennessä".

Reipas alastamme kiinnostunut

NEITONEN

saa paikan liikkeessämme heti.

Tervakosken Sähköliike
puh. 66218, 66518

MERKKIPÄIVIÄ

60 vuotta täyttää 21. 10. insinööri
Mihail (Mikko) Berseneff Terva-
koskella.

60 vuotta täyttää 25. 10. ent. pape-
rinleikkaaja Väinö Nylund Terva-
koskella.

Onnittelemme!

KIITOS

Sydämellinen kiitokseni kaikille, jot-
ka muistivat minua merkkipäivänäni.

Väinö Tuulensuu

— Dipl. ins. Tuomo Sihvo
on valittu hollantilaisen paperitehtaan
N. V. Papierfabriek Roermondin johta-
jaksi Maasnieliniin.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

20. 10. klo 19 V
Natalie Wood — Warren Beatty

Kuumetta veressä

22. 10. klo 19 CV K
Jeff Chandler — Ty Hardin

Hyökkäys Burmaan

24. 10. klo 19 CV K/12
Lex Barker — Sylvia Lopez

Punaisen merirosvon poika

O s u u s j u h l a t

Napialan työväentalossa sunnuntaina loka-
kuun 20 päivänä klo 19.30.

Juhlissa esiintyvät mm. taiteilijat
Olavi Ritala ja "Nokipoika". Juhlapu-
heen pitää luennoitsija Veikko Perälähti.

L A S T E N J U H L A T

Napialan työväentalossa samana päivänä
klo 16.

Hoidamme kuljetuksia osuusjuh-
laamme Harjunmäestä klo 18.40, Pajun-
ojalta ja Huistista klo 19.

Tervetuloa juhliimme.

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

TERVAKOSKEN TEHDASTYÖVÄEN AMMATTIOSASTON

kokous 22. 10. klo 18 Työväentalolla.
Toimikunta

PYRKIVÄN

sisähyppykilpailut Työväentalolla 22. 10.
klo 18.

ARVOISAT NAISET

Kutsumme Teidät kaikki tutustu-
maan kuuluisiin sveitsiläisiin

E L N A - ompelukoneisiin

tiistaina 22. 10. 63 klo 14—20 Tervakos-
ken Seuratalossa.

Tervetuloa!

E L N A - myynti
Landen & Suutari
Hämeenlinna puh. 24825
sekä 24721

S I E M E N S

esittely

SIEMENS rumpukoneita, linkoja ja man-
keleita esitellään myymälässämme 28.—
29. 10. 63 klo 10—13 ja klo 14—17.

Kahvitarjoilu Tervetuloa!

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE
puh. 66218, 66518

P Ä Ä L L Y S K E N K I Ä

a l e n n u k s e l l a

Myymme erän naisten ja lasten päälly-
senkiä suurella alennuksella!

Hinnat 1:- — 7:90.

Tehkää nyt edullinen ostos!

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA
Jalkine myymälä

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 43

Lauantaina lokakuun 26 pnä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. 11
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveyssisar tavattavissa arkiamuksin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66 281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66 444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aattoina klo 9—13. Puh. 66 429 ja
66 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taina ja aattoina klo 9—13. Puhelinnumerot
66 580 ja 66 581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 66 88113, postisiiro 24 399)
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

XX Kolm. jälk. sunnuntaina 27. 10.
jumalanpalvelukset klo 10: Janakkalan
kirkossa Kuusiola, Tervakosken Pikkukirkossa
Urponen, Leppäkosken rukous-
huoneessa iltakirkko klo 19, Kuusiola.
Toivan marttojen retki kunnalliskotiin klo
13, Urponen. Hartaushetki Paistossa Hal-
la-aholla klo 14, Ojajärvi, Kuusiola.

Keskiv. 30. 10. Pikkukirkon omp.
seura kerhosalissa klo 19.

Pyhäinpäivänä 2. 11. jumalanpalve-
lus Janakkalan kirkossa klo 10, Mäkinen.
kirkkokuoro. Jumalanpalveluksen jälkeen
seurakunnallisten luottamushenkilöiden
neuvottelukokous seurakuntatalon yläker-
hosalissa. Fil. tri Anna-Liisa Sysiharju
esitelmöi y.m. Tervakosken Pikkukirkossa
ei jumalanpalvelusta.

Janakkalan rovastikunnan yhteiset
tilaisuudet nuorisolle: poikien päivä Ryt-
tylän seurakodissa pyhäinpäivänä 2.
11. alkaen jumalanpalveluksella klo 10;

TERVAKOSKELAISEN LAULAJATTAREN LOISTAVA DEBYYTTI KANSALLISOOPPERASSA

Luetuani jokin aika sitten pääkau-
pungin lehdistä Kansallisoopperassa vie-
tetyin Verdin 150-vuotisjuhlanäytännön
loistavasta, persoonallisesta Aidasta, joka
ei jättänyt ketään kuulijaansa kylmäksi
ja jolle pääkaupungin musiikkiarvostelijat
toivottivat "pikaisiin kuulemiin", kopu-
tin Napialan Nahkatehtaalla myyntipääl-
likkö Vaaran ovea haastattelun toivossa.

Voiko tämä herttainen, välitön oven-
aukaisija olla tuo ensi-iltayleisön juhlimia
Aida! Haastattelupyynnöön suostuttiin
tyttömäisellä välittömyydellä, ja ennen-
kuin ehdin kunnolla alkuunkaan, höyrysi
jo kuuma kahvi mokkakupeissa.

Kahvia juodessamme sain tietää,
että laulajatar Eini Liukko-Vaara on syn-
tyisin viipurilaisia, lauleskellut jo pienestä
tytöstä lähtien, mutta aloittanut sitten
lauluopinnot vakavammissa mielessä Hel-
singissä rouva Ester Raskin oppilaana
vuonna 1954, mikä opiskelu johti sitten
ensi konserttiin pääkaupungin Konservato-
riorissa viisi vuotta myöhemmin.

Tämän jälkeen seurasivat vuodet
Sibelius-Akatemiassa Jolanda di Maria
Petriksen oppilaana kolme vuotta. Kahvia
lisää kaataessaan jatkaa haastateltava-
ni eloisesti ja hymyilevänä: — Tarmok-
kaan ja vaativan opettajan johdolla har-
joittelin mm. muutamia Verdin Aidan
aarioita, mutta vasta Savonlinnan Mu-
siikkipäivillä 1962 jouduin Wienin Val-
tionoopperan professorin Karl Hudezin
ja kamarilaulaja Peter Kleinin ohjauksen
alaisena syventymään Aidan kahteen oop-
perakohtaukseen myös näyttämöllisesti.
Tutustuttuani opettajani Petriksen opas-
tuksella koko Aida-oopperaan uskaltau-
duin opettajani kehoituksesta koelaulan-
taan oopperan johdolle tämän vuoden
kevällä. Kun koetilaisuuden jälkeen oop-
peran johtaja Alfons Almi tiedusteli, mi-
tä oopperaa haluaisin laulaa, vastasin
empimättä: "No, tätä Aidaa tietenkin",
koska se oli jo tullut minulle erittäin lä-
heiseksi ja rakkaaksi. "Palataan asiaan
myöhemmin", oli oopperan johtajan vas-

tyttöjen päivä sunnuntaina 3. 11. alkaen
j. palveluksella Hausjärven kirkossa klo 10
ja nuorisujuhla Ryttylän seurakuntako-
dissa lauantaina 9. 11. klo 19. Lähem-
min nuorisonohjaajilta.

Pyhäkoulut sunnuntaisin (ei pyhäin-
päivinä) Pikkukirkon kerhosalissa klo 9,
Silvassa klo 12 ja Rauhalan koulu Na-
pialan työväentalossa klo 13.

taus — ja siihen palattiinkin hyvin miel-
lyttävällä tavalla. Sain kutsun oopperan
avajaisiin elokuun 12 päivänä, ja tiivis
harjoitus alkoi heti seuraavana päivä-
nä jatkuenkin niin tiiviinä, että ainoa-
taan viikonloppuina saatoinkin käydä koto-
na Tervakoskella.

— Oli erittäin miellyttävä työsken-
nellä ohjaaja Lauri Juhani Ruusken
alaisena ja tuntee myös suurta sydämel-
lisyyttä ja auttamishalua koko mukana
olevan oopperahenkilökunnan taholta.
Lisää harjoitusta sain esiintymällä oop-
peran johtajan suosittelemana Tampereen
Kaupunginorkesterin solistina yhdessä
Maiju Kuusojan ja Pekka Nuotion kans-
sa Verdin 150-vuotisjuhlakonsertissa.

— Miltä tuntui lauantai-iltana viik-
ko sitten ennen Aida-oopperan esityksen
alkua pukuhuoneessanne — kysyin ute-
liana ensi-iltaa ajatellen.

— Tunnustaa täytyy, että odotta-
minen esiripun aukeamiseen saakka oli
vähemmän miellyttävää, mutta astues-
sani näyttämölle tunsin jo suurta helpo-
tusta.

— Entä kun kaikki oli onnellisesti
ohi?

— Tunsin vain syvää kiitollisuutta
ja puhdasta onnea. Näissä "Niilin-tunnel-
missa" olenkin elänyt ensi-illan jälkeiset
päivät.

Uskalsin raottaa hiukan tulevaisuut-
takin kysymällä, mitä on tulevaisuudessa
odotettavissa. Sain tietää, että Aidan
toinen esitys on tänään ja myöhemmin
toivottavasti uusia oopperaasioita.

Vilkaisen kirjastohuoneessaan istu-
vaa, kirjaan syventynyttä laulajattaren
aviomiestä, myyntipäällikkö Kai Vaaraa,
ja uskallan talon emännältä tiedustella,
miten nämä "Niilin-tunnelmat" ovat vai-
kuttaneet aviomieheen — ja vastaus tuli
empimättä: "Etteks työ näe, eiks hää oo jo
vähä muuttunt egyptiläise näköseks..."

TERVAKOSKEN METSÄSTYSSEURAN

vuosikokouksen 18. 10. avasi seuran vara-
puh. johtaja agr. Martti Posti toimien
myös kokouksen puh. johtajana. Pöytä-
kirjaa piti tekn. Veikko Rinne. Kun oli
myönnetty johtokunnalle tili- ja vastuu-
vapaus, määrättiin jäsenmaksun suuruu-
deksi aktiivijäseniltä 10 mk ja passiivi-
jäseniltä 15 mk. Talousarvio v. 1964 hy-
väksyttiin.

Metsästysseuran puheenjohtajaksi
valittiin edelleen ins. Bror Serlachius, va-
rapuheenjohtajaksi M. T. Posti, sihtee-
riksi ins. Tapio Sillantie sekä varajäse-
niksi työnj. Aapo Aaltonen ja metsätekn.
Tapani Yrjönen. Rahastonhoitajaksi va-

littiin johtokunnan ulkopuolelta rak. mestari Jaakko Huttunen. Jahtipäällikkö M. T. Posti tähdensi varovaisuutta hirvi-jahdissa sekä selosti seuran käytössä olevien metsästysmaiden omistus- ja vuokrasuhteita.

VERENLUOVUTUS TERVAKOSKELLA

SPR:n Tervakosken osasto järjestää jälleen 7. 11. verenluovutustilaisuuden, johon toivotaan kaikkien entisten verenluovuttajien saapuvan ja tietysti myös paljon uusia luovuttajia. Verestä on edelleen kova puute, ja näin kesän jäljiltä on kuntokäyrä itse kullakin korkealla, joten on siis erittäin sopiva ajankohta luovuttaa verta sen tarpeessa oleville kanssaihmisillemme. Lähdetäänpä joukolla mukaan!

Lähemmin seuraavassa Kaiussa.

PROFESSORI MATTI LEHTINEN

konsertoi viime sunnuntaina Tervakosken Seuratalossa. Tilaisuuteen oli saapunut runsaslukuisesti musiikin ystäviä, jotka innostuneina ottivat vastaan taitelijan esitykset.

Neljäs ja viimeinen Kansalaisopiston tänä vuonna järjestämä taidetilaisuus, kirjallisuusmatinea, pidetään Seuratalossa sunnuntaina 17. 11. klo 15 alkavana.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on toiminut 15 vuotta Tervakosken kansakoululla. Tänä aikana se on kehittynyt Hämeen — Uudenmaan läänin, ehkä koko Suomen suurimmaksi maalaiskuntien sivukirjastoksi.

Kirjavarasto käsittää 5.003 teosta, joista tänä vuonna ostettu 503 kpl. Kirjalainaus v. 1962 oli 10.370 kirjaa, josta 50% lasten lainausta. Kirjavarastosta 40% on tietokirjallisuutta ja 60% kaunokirjallisuutta.

Tälle vuodelle saamamme suuremman määrärahan turvin olemme voineet hankkia enemmän kirjallisuutta ja tämä näkyy huomattavana lainauksien lukumäärän kohoamisena. Luulisin kirjastomme tänä vuonna ylittävän 15.000 lainausmäärän.

Muina huomattavina parannuksina haluaisin mainita aukioloaikojen pidentymisen. Kirjaston aukioloaika on nyt 12 viikossa. Olemme saaneet myös tilaisuuden ostaa kirjat paikallisesta kirjakaupasta, joka on nopeuttanut huomattavasti kirjojen saantia.

Olemme myös pitäneet satutunteja ja nyt syksyllä aloitamme nuorten tietokilpailut, joiden tarkoituksena on opettaa nuorisoa käyttämään hakuteoksia ja kirjaston kortistoja.

Toivoisimme saavamme ensi vuonna lisää määrärahoja kirjallisuuden ostoon, siten voisimme palvella lainaajia parhaalla mahdollisella tavalla.

Kirjastoterveisin

Leena Nummela

— 60 vuotta täyttää 27. 10. vartiomies Niilo Jokinen Rauhalassa. Onnittelemme!

ILMOITUKSIA

HÄME-TIETOKILPAILU

JANAKKALASSA

Kunnan nuorisotyölautakunta järjestää Häme-tietokilpailun kunnallisen karsinnan Turengissa kunnantalon kerhuhuoneessa marrask. 10 pñä 1963 alkaen klo 13. Kolme karsinnassa parhaiten menestynyttä lähetetään kunnan edustajaksi Tampereella 24. 11. 63 tapahtuvaan loppukilpailuun.

Tietokilpailukysymykset ovat kunnalliselta, maakunnalliselta ja yhteiskunnalliselta alalta. Kaikki 21-vuotiaat ja sitä nuoremmat janakkalalaiset ovat tervetulleita karsintakilpailuun.

Janakkalassa lokakuun 21 pñä 1963 Nuorisotyölautakunta

Tervakosken tehtaan työntekijäin sairaus- ja hautausavustuskassan

marraskuun varsinainen

KASSANKOKOUS

pidetään Seuratalossa maanantaina 18. 11. klo 18 alkavana ja käsitellään siinä sääntöjen 30 §:ssä mainitut asiat.

Hallitus

PUNAISEN RISTIN NUORET

kokoontuvat Vesavarassa tiistaina 29. 10. klo 17.

Suomen Paperiteollisuudentyöntekijäin Liiton os. 54 tekee

TUTUSTUMISRETKEN

Rehakan järven rannalla sijaitsevalle tontilleen sunnunt. 27. 10. Lähtö pääportilta klo 8 polkupyörillä. Vesurit, omat eväät ja kahvia termospulloon mukaan.

Toimikunta

TERVAKOSKEN TERVASPOIKIEN

vuosikokous Pikkukirkon kerhosalissa sunnuntaina 27. 10. klo 17.

PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö

SIEMENS

esittely

SIEMENS rumpukoneita, linkoja ja mankeleita esitellään myymälässämme 28. — 29. 10. 63 klo 10 — 13 ja klo 14 — 17.

Kahvitarjoilu Tervetuloa!

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

puh. 66218, 66518

VAINAJIEN PÄIVÄKSI

krysaanteemeja leikkona sekä pikku seppeleitä.

Anttilan Puutarha
Huuna

HALUTAAN OSTAA

käytetyt lastenvaunut puh. 66485.

KIITOS

Lämpimät kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä kultahääpäivänämme.

Elli ja Manne Siltola

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

27. 10. klo 19 K

Tarja Nurmi — Esko Salminen —
Ville-Veikko Salminen

Jengi

29. 10. klo 19 CV K

Randolph Scott — Joel McCrea

Viheltävät luodit

31. 10. klo 19 S

Joey Dee — Jo-Anne Campbell — "the Starliners"

Twistin hurma

ENSIAPURYHMÄT

Harjoitus Vesavarassa 28. 10. klo 18.30. Ne ryhmäläiset, jotka haluavat tilata ea-laukun, voivat tutustua näytelaukkuihin. Kaikki joukolla mukaan!

PUNAISEN RISTIN

vanhusten kerho kokoontuu Vesavarassa maanantaina 28. 10. 63. Emäntinä Hilja Viitanen, Sanni Vainio ja Hilma Nieminen.

Syksyn suuryllätys

Maankuulut HUMPPA-VEIKOT

joht. Kullervo Linna

solistina Teijo Joutsela

soittavat Tervakosken Seuratalossa railakkaissa nuorten ja vanhain tansseissa lauantaina 26. 10. klo 20 — 24.

Järj. Kalakilta

PATO TIEDOTTAA

Naisten voimisteluharjoitukset torstaisin kansakoululla klo 19.30 — 21. Tervetuloa liikunnan pariin!

Tytöt ja pojat, jotka ovat kiinnostuneet uintiurheilusta, saapukaa joukolla 31. 10. 63 klo 18 kansakoululle. Keskustelun uintiurheilusta alustaa konstaapeli Jaakko Koivu. Muistakaa tilaisuus!

MIESVÄELLE

- erittäin huokeita japanilaisia käsi-neitä 3 eri kokoa
- suuret määrät takkeja ja puseroita
- villapaitoja ja -takkeja
- nylontrikoo- ja nylonvelourpaitoja
- uutuus, 100 % puuvillapaitaa Splendestoa saatavana
- terylenhousuja runsaasti
- norjalaisia villapaitoja ja -takkeja
- hattuja ja lakkeja, sukkia ja käsi-neitä

Kohtuuhinnat — vaihto- ja sovitussmahdollisuus — osamaksulla

RAIMON ASU

KAIKU

ilmestyy pyhäinpäivän johdosta jo perjantaina 1. 11. ja tähän lehteen tarkoitettuihin kirjoitukset ja ilmoitukset on jätettävä toimitukseen viimeistään maanantaina 28. 10. klo 17 mennessä.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 44

Perjantaina marraskuun 1 p:nä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai- aattona ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
päyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päyvyystystä. Puh. 66444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aattona klo 9—13. Puh. 66429 ja
66559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taina ja aattona klo 9—13. Puhelinnumerot
66580 ja 66581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 6688113, postisiirto 24399)
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

KIRKOLLISIA UUTISIA

Pyhäpäivänä 2. 11. jumalanpalve-
lus Janakkalan kirkossa klo 10, Mäkinen,
kirkkokuoro. J. palv. jälkeen seurak. luot-
tamushenkilöiden kokous srk. talon ylä-
kerhosalissa Fil. tri Anna-Liisa Sysiharju
esitelmöi. Tervakoskella ei j. palvelusta.

XXI Kolm. jälk. sunnuntaina 3. 11.
j. palvelukset klo 10: kirkossa Kuusiola,
Ehtoollinen, rippis. Urponen; Tervakos-
ken Pikkukirkossa Mäkinen, kirkkokuoro.
Maanant. 4. 11. läh. omp. seura Pikk-
kirkon kerhosalissa klo 19.

Tiist. 5. 11. Paiston srk. ilta Antti
Linnalla klo 19.30.

Keskiv. 6. 11. Tietyn — Pajunojan
diak. ilta Ellen Sirenillä klo 19.

Torst. 7. 11. kirkkokuoron harjoitus
Pikkukirkossa klo 19.30.

Perj. 8. 11. Punkan srk. ilta Torsti
Sorrilla klo 19.

Pyhäkoulu sunnuntaisin: Pikkukir-
kon kerhosalissa klo 9, Silvassa klo 12
ja Rauhalan koulu Napialan työväenta-
lossa klo 13.

Tyttökerhot Pikkukirkon kerhosa-
lissa tiistaisin: 7—9-vuotiaat klo 16, yli
10-vuotiaat klo 17.30 ja nuorten kerho
klo 19.30.

KANSALAISKOULUN RAKENTAMISTA KIIREHDITÄÄN

Tervakosken kansalaiskoulu tontti
sijaitsee kansakoulun ja Lepolan välisellä
alueella, johon luonnospirustusten mu-
kaan tulee koulun päärakennuksen sekä
poikien työpajaosaston ja kunnan sivu-
kirjaston käsittävän rakennuskompleksin
lisäksi erillinen rivitaloasuntola kuudelle
opettajalle. Rakennusten tilavuus on yhe-
teensä noin 10.000 m³, mainitsi rakennus-
neuvos Heimo Kautonen 22. 10. 63
Tervakoskella pidetyssä selostustilaisuus-
dessa esitellessään ko. koulun rakennus-
suunnitelmiä.

Tilaisuudessa olivat mukana Hä-
meenlinnan piirin kansakouluntarkastaja
Arvo Jääskinen, koulun johtokunnan
jäsenet sekä Janakkalan kunnanhallituk-
sen, yleisten töiden lautakunnan, kansa-
koululautakunnan ja Tervakoski Oy:n
edustajat. Tilaisuuden avauksen suoritti
koulun johtokunnan puheenjohtaja Lauri
Tammi todeten, että työllisyystilanteen
kannaltakin olisi tarpeellista kiirehtiä kou-
lun rakentamishanketta. Selostustilaisuus-
dessa todettiin eri alojen asiantuntijain
tahoilta, että laadittu kokonaisratkaisu
on onnistunut ja valmiiksi kehitetty. Sama-
lla lausuttiin toivomus, että raken-
nusten perustan louhintatyöt voitaisiin
aloittaa mahdollisimman pian, jotta itse
rakennustyöhön päästäisiin käsiksi jo ensi
vuoden kuluessa.

TERVASPOIKIEN

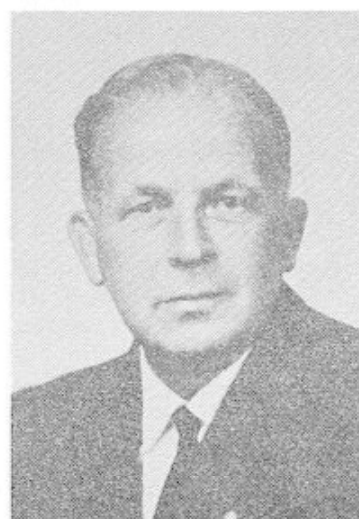
MAASTOMESTARUUSKILPAILU

pidettiin vartioiden välisenä Piilonsuon,
Ruhkan ja Huistin maastossa. Kilpailu-
radan pituus oli yhteensä noin 14 km.
Rasteja oli kymmenen ja niillä lukuisia
erilaisia partiotaitoa vaativia tehtäviä,
jotka kysyivät sekä yksityiseltä kilpaili-
jalta henkilökohtaista tietoutta että koko
kilpailevan vartion hyvää työnjakoa. Kil-
pailu kesti yöpymiseen noin 18 tuntia.
Onnistuneesta reitistä vastasi Juse apu-
naan Rami.

Lähtöpaikalla urheilukentällä lauan-
taina klo 17 tarkastettiin ja arvosteltiin
kilpailijain varusteet vartiointain. Sitten

Poikakerhot samassa paikassa per-
jantaisin: alle 11-vuotiaat klo 16, yli
11-vuotiaat klo 17.30.

Kristillisissä kansanopistoissa opis-
kelevien nuorten kehoitusapurahat ovat
haettavissa. Kirkkoneuvostolle osoitetut
hakemukset jätettävä kirkkoherran viras-
toon 12. 11. 1963 mennessä.



Agronomi

M. T. POSTI

täyttää 50 vuotta
maanantaina 4. 11. 63.

häipyikin vartio toisensa jälkeen kart-
toineen ja kompassineen värikkääseen
maastoon.

Erilaisiin tehtäviin kuului mm. ve-
den ja ilman lämpötilan arviointeja, sää-
ennustusta, ilmansuuntien määräämistä,
pituusarviointeja, sienituntemusta, muo-
nastuunnitelman tekoa vartioetkeä var-
ten, tulentekoa, ruuanlaittoa jne. Tietysti
kuului tehtäviin myös solmuja ja liitok-
sia. Eräänä hauskana pikkuyllätyksenä
piti mm. tietää, mitä sisälsi pieni, punai-
nen, kaupoista yleisesti saatavissa oleva
ulkomainen säilykerasia. Eräs vartio näh-
tyään kaikessa kiireessään rasian päällä
olevan pitkäpyrstöisen linnun kuvan (fa-
saani) päätyi toteamukseen, että säilyke
varmaankin oli — riikinkukkosalaattia!
Todellisuudessa oli kysymyksessä unkaril-
lainen tomaattisose.

Liitoksien teossa oli Ilves-vartio
(Pekka Heikkilä, Jukka Heikkilä ja Ari
Saastamoinen) parhain, kun taas Kotkat
(Timo Posti ja Björn-Ulf Lindberg) kun-
nostautuivat tulentekotekniikassa. Ilman-
suunnat ja pituusarviot olivat tarkimmat
Koirilla (Markku Nuotio, Rolf Nyman ja
Jukka Mäkelä). Käytöksestä noukkivat
Ketut (Aarno Uotila, Seppo Salo ja Ju-
hani Tapaninen) suurimman pistesaaliin.
Kun vartioiden vielä tarkkailun alaisena vie-
tetyt yön jälkeen seuraavana aamuna
keräsivät viimeiseltä kiritaipaleelta pis-
teet, osoitti lopputulos, että korkeimman
pistemäärän oli saanut Majava-vartio
(Eero Kanervo, Raimo Saastamoinen ja

Pentti Keskitalo) lopputuloksella 334 pistettä. Toiseksi tuli aikaisemmin mainittu Kettu-vartio 300,5 pisteellään ja kolmanneksi Koirat 296,5 pisteellä.

Väsyneinä mutta tyytyväisinä odottivat maalipaikalla jo perille tulleet vartioidet vielä toisia perässä tulevia vaihtaakseen mielipiteitä monivaihteisesta kilpailusta. Ja sitten vasta maltettiin erota kotiin päin.

HE TULEVAT TAAS. . . .

Tietenkin SPR:n Veripalvelun henkilökunta autoineen. He saapuvat suurin toivein paikkakunnallemme, sillä onhan luovuttajien määrä kerta kerralta kasvanut. Mutta — yhä enemmän tarvitaan verta — enemmän niitä henkilöitä, jotka sitä luovuttavat.

— Jos tunnet itsesi terveeksi,

— olet täyttänyt 18 vaan et yli 60 v, niin pistäydy kahvilla 7. 11. 63 joko Tervakoski Oy:n ensiapuasemalla klo 9.15—12, 13—17 (yhtiön henkilökunta) tai Tervakosken terveystalolla klo 13—15! Luonnonmehun ja kahvin lisäksi Sinun ei tarvitse muuta kuin levätä paa-reilla sekä tuntee pienen pieni pistos kä-sivarressasi. Tämä kaikki tapahtuu melko nopeasti. Poislähtiesi viet mukanaasi hyvän mielen, sillä Sinun veresi voi syy-tyttää uudelleen liekin, joka muuten ky-tisi tai ehkä kokonaan sammuisi.

Olet tervetullut jo entisenä tai uu-tena jäsenenä luovutustilaisuuteen, ja tuo toverisikin mukana!

K. L.

NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖN

syyskauden harjoitukset ovat olleet käyn-nissä syyskuun puolivälistä lähtien. Har-joitusten tuloksena yleisöllä onkin tilai-suus tutustua Leena Härmän uusimpaan näytelmään "Mäkisen kenkä ja tossu". Tampereen Työväen Teatterilla oli syys-kuussa kantaesitys tästä näytelmästä.

Työväen Näyttämöiden Liitosta saa-tiin uuden työväen ohjaaja Helke Sander, joka on saksalaissyntyinen nuorenpolven ohjaaja ja käynyt teatterikoulun Ham-purissa. Harjoitukset ovat sujuneet mu-kavasti ja pienistä kielivaikkeuksistaakin on hyvin selvitty.

Lavastus on ohjaajan suunnittelema. Maalarina on ollut Osmo Ristimäki ja näyttämön kullissimiehet lavastuksen val-miiksi saattajina.

Tämä Napialan Työväen Näyttämön syyskauden ensi-ilta on 17. 11. klo 19.30. Ennakkomyynti alkaa viikkoa ennen esi-tystä talonmieheltä puh. 66439. Tilatut liput on lunastettava klo 19. mennessä.

MERKKIPÄIVIÄ

50 vuotta täyttää 4. 11. paperiko-noonhoitaja Aarne Anttila Mäyrässä.

50 vuotta täyttää 5. 11. rakennus-työläinen Toivo Aaltonen Tuulen-suussa.

Onnittelemme!

TERVAKOSKEN MOOTTORIKERHO

järjesti 26. 10. ST-harjoitusajot R. Hal-meen ja H. Nymanin laitimalla radalla. Osanottajia oli yhteensä 18 ja tulokset muodostuivat seuraaviksi:

A + B-luokka: 1) Lamberg K — Rosqvist E 598 vp 2) Aaltonen A — Mä-kinen M 2218 vp 3) Kerkola L — Ker-kola P 2541 vp.

C-luokka: 1) Pajunen Marja — Pa-junen R 2150 vp 2) Jokinen E — Joen-suu J 2166 vp 3) Kuossari T — Lehto-nen A 2823 vp 4) Kunela P — Lehtinen P 3460 vp 5) Mononen P — Glad R 3629 vp 6) Laitinen R — Nieminen P 3681 vp.

A u t o v a k u u t u k s i s t a esitel-möi elokuvateatterissa 6. 11. klo 19 joh-taja Saramäki vakuutusyhtiö Fenniasta. Samassa tilaisuudessa esitetään elokuvia autokilpailujen historiasta ja jaetaan myös 28. 9. järjestettyjen liikenneajojen sekä 26. 10. järjestettyjen ST-ajojen palkinnot.

AMMUNTAKILPAILUT TERVAKOSKELLA

Janakkalan reserviupseerikerhon syys-ammuntamestaruuskilpailut sotilaskivää-riillä 10 + 10 lauk. pidettiin viime lau-antaina Tervakosken Vipukorvessa. — Tu-lokset: 1) vänr. Veikko Rinne 111 pist., 2) ltn. Erkki Vaara 106, 3) kapt. Aarne Sipilä 100, 4) kapt. Juhani Joensuu 96, 5) ltn. Aaro Keski-viari 90, ja 6) vänr. Viljo Otronen 80.

KIIKOKSIA

Sydämellinen kiitos kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Niilo Jokinen

Parhaimmat kiitokseni kaikille, jot-ka muistivat minua merkkipäivänäni.

Väinö Nylund

Lämpimät kiitoksemme Erätovereille saamastamme paketista.

Mandi ja Kalle Luma

ILMOITUKSIA

S U U R I

taidemyyntinäyttely

Seuratalon kerhohuoneistossa 3. ja 4. 11. klo 12 — 21.

Myytäväinä mm. seuraavien taiteilijoiden töitä: E. Nelimarkka, S. Salokivi, A. Snellman, M. Visanti, L. Visanti, A. Mi-kola, J. Rissanen, H. Bakmansson, K. Rissala, O. Laine, V. Kalima, L. Parikka, T. Talpo ym. Vapaa pääsy.

MOOTTORIKURSSI

Napialan Pyrkivä järjestää mootto-rikurssin työväentalossa alkaen torstaina 7. 11. klo 18. Ohjaajana E. Hannu.

Kaikki asiasta kiinnostuneet terve-tuloa mukaan.

Johtokunta

Pysy erossa ihmisistä, jotka yrittävät vähätellä pyrkimyksiäsi. Pienet ihmiset tekevät aina niin, mutta todella suuret saavat sinut tuntemaan, että sinustakin voi tulla suuri.

(Mark Twain)

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

3. 11. klo 19 V S
Leslie Caron — Maurice Chevalier — Charles Boyer

Fanny

5. 11. klo 19 CV K
Gordon Scott — Yoko Tani

Maciste idän prinsessa

7. 11. klo 19 V S
Rosalind Russel — Alec Guinness

Teetä Tokiossa

PAIKKAKUNNAN KEILAAJAT

Keilailuliiton valmentaja P. Parve saapuu tervakoskelaisia keilaaajia ohjaa-maan perjantaina 7. 11. klo 19. Toivomme keilaaajien, myös vasta-alkajien ja naisten, runsaslukuisesti saapuvan tilai-suuteen.

Siis, keilahallissa tapaamme!

Kantakerhon keilailujaosto

TERVAKOSKEN PATO

järjestää kansalliset painikilpailut 9 — 10. 11. Seuratalossa. Palaamme ensi nume-rossa tarkemmin kilpailuihin.

MUISTAMMEHAN I S Ä Ä ISÄINPÄIVÄNÄ 10. 11.

Olemme varanneet ISILLE

neulepaitoja ja -takkeja eri laatuja ja väriyhdistelmiä

tyylikkäitä sukka-, solmio-, nenäliina-, saunapyöhy-, käsine-, yöpyjama- ym. pakkauksia

paitoja runsaasti

Tulkaa katsomaan — annamme vihjeitä. Saatte vaihtaa.

Erikoisliike miesväelle

RAIMON ASU

puh. 66506

MUOTIAITTA VIUHKAN

lopetettua toimintansa myydään pieni erä ensiluokan talvitakkeja ja sisäturkkeja alle ostohinnan — ainoastaan numerot 36 — 38 — 40. Samoin edullisesti nahka-kauluksia: minkki — krimi — toscana — kettu. Tiedustelut puh. 66243 myös py-häisin.

SAAPUNUT

— ihastuttavia puseroita puuvillasta, sametista ja nylontrikoosta

— lapsille tikattuja suojapukuja sekä irtotakkeja

— alusvaatevarastomme on runsaim-millaan mitä hurmaavimmista mal-leista

Tervetuloa tutustumaan MARIN-AITAN syysuutuunsiin!

Muistakaa

I S Ä Ä

käytännöllisellä lahjalla, jonka saatte meiltä. Paitoja, yöpukuja, kerrastoja, solmioita sukkiä ym. hyvät valikoimat.

Tervakosken Asuste

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino

Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 45

Lauantaina marraskuun 9 pnä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. 11
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen 11:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n 11 tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.
Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveysisar tavattavissa arklauomisin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66 440.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66 443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66 281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66 444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aattona klo 9—13. Puh. 66 429 ja
66 559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taina ja aattona klo 9—13. Puhelinnumerot
66 580 ja 66 581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 6688113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

XXII Kolm. jälk. sunnuntaina 10.
11. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa,
Urponen ja Tervakosken Pikkukirkossa,
Kuusiola.

Klo 13 Haapaniemen — Hyvikkälän
diak. väen retki Tapailan vanhainkotiin
Turengissa.

Klo 19 iltakirkko Leppäkosken srk.
talossa, Mäkinen.

Maanant. 11. 11. ilmoitettu Huunan
— Rauhalan — Hallakorven diak. ilt. Vieno
Koskiselä siirretty viikoksi eteenpäin
(18. 11.) rovastikuntakokouksen johdosta.

Tiist. 12. 11. Leppäkosken diak. ilt. ja
klo 19 Erkki ja Anna Henttosella ja klo
19.30 nuorisolta Tervakosken Pikkukir-
kon kerhosalissa.

Keskiv. 13. 11. klo 19 Napialan me-
rimieslähetyssompeluseura Rauhalassa Lyyli
Aholta.

Torst. 14. 11. kirkkokuoron harjoit-
tus Pikkukirkossa klo 19.30.

Perj. 15. 11. Kelhän — Kukonnan
srk. ilt. klo 19 Iida Niinimäellä.

TERVAKOSKEN NAISKUORO

konsertoi Keski-Porin kirkossa sunnun-
taina 27. 10. yhdessä Porvoon Naislaula-
jien kanssa. Kummallakin kuorolla oli
oman ohjelmansa lisäksi myös yhteisesi-
tyksiä. Kuorot saivat hyvin myönteisiä
arvosteluja, joista mm. nimimerkki A.H.
kirjoittaa Uudessa Ajassa seuraavasti:
"Tervakosken Naiskuoron sointi oli täy-
teläinen ja kaunis. Erikoisesti haluan
mainita sen kirkkauden ja kepeyden, jol-
la sopraano lauloi. Kuoron äänenmuodos-
tus on todella hyvällä pohjalla. Eri äänet
lauoivat hyvin yksimielisesti, mutta ma-
talaan altoon toivoisi vähän lisää voi-
maa. Rouva Liukko-Vaara esitti soolotu-
merona Schubertin Ave Marian hyvin
kauniisti ja hallitusti. Hänen äänensä
soi voimakkaana ja lämpimänä ja esitystä
oli todella ilo seurata.

Yhteiskuoron esitykset olivat kaikki
erinomaisia — jälleen oivallinen todistus
siitä, miten kaksi pientä kuoroa muos-
dostaa yhden mittavan kuoron".

Nimimerkki A. J. arvostelee Sata-
kunnan Kansassa:

"Olen harvoin kuullut niin hyvää
naiskuorolaulua kuin nyt kuulin Tervakos-
kosken kuoron esittämänä. Tämä ei ole
oikeastaan mikään ihme, sillä opettaja
Reino Salmela laulattaa kuorojaan tiet-
tävästi aina hyvin. Hyvänä pätevän ai-
kaansaannoksen mallina oli nyt esim.
Weilandin Kiitä Herraa, kaikki maa,
missä johtaja paitsi että piti kuoroa so-
listeineen ja urkusäestyksineen tarkasti
mukana, itse jousiyhtyeen priimaksena
hoiti osansa vallan mainiosti. Muuten:
solistina Eini Liukko-Vaara oli hankin
priima. Kaunissointinen ja tasainen mez-
zosopraano kaikui varsin komealta. Ei
yksin Weilandin teoksessa vaan Schubertin
Ave Mariassa ja Händelin Ariossassa-
kin. Tervakosken kuoro lauloi omana
osuutenaan vielä Klemetin cantion Ikä-
vöiden odotan ja Cherubinin Agnus Dei,
molemmat kaikin puolin valmiita esityk-
siä, puhtaita, ilmeikkäitä ja yksimielisiä."

Nimimerkki Da capo kirjoittaa
Björneborgs tidningissä:

"Tervakosken kuorossa oli tasapaino
eri äänten välillä mainio. Sointi oli myös

Kristillisissä opistoissa opiskelevien
nuorten kehotustipendien hakuaika päättyy
12. 11. 63. Hakemukset kirkkoher-
ranvirastoon.

Pyhäkoulu klo 9 Pikkukirkon ker-
hosalissa, klo 12 Silvassa ja Rauhalan
koulu klo 13 Napialan työväentalossa.

sen vuoksi pehmeä ja täydellinen ja Rei-
no Salmela hyvällä musikaalisella maulla
osasi käyttää äänivaroja. Aivan erinoma-
isesti tulkitettiin Cherubinin Agnus Dei, to-
dellinen helmi, jossa väliäännet tulivat
esiin oikeissa paikoissa ja antoivat eri-
koisen korostuksen kuvaan".

NELJÄS TAIDETILAISUUS

SEURATALOSSA 17. 11.

Kirjallisuusmatinea päättää
kansalaisopiston tänä vuonna järjestä-
mien taidetilaisuuksien sarjan. Esiinty-
jiksi ovat lupautuneet Veijo Meri, Matti
Hälli, Paavo Rintala, Lasse Nummi ja
Jyri Schreck. Maisteri Matti Suurpää esi-
telee Maria Jotunin "Huojuvan talon" ja
maisteri Matti Rautio, joka viime kesänä
osallistui Japanin musiikkikonferenssiin,
kertoilee siitä vaikutelmiaan musiikki-
näyttein.

Riihimäen kansantanssijoiden lapsi-
tänhuajat esittävät välipalaksi kolme tan-
hua, ja päiväkahvit voi juoda väliajalla
naiskuorolaisten toimiessa emäntinä. Väli-
ajalla voi myös ostaa Tervakosken Kir-
jakaupan järjestämästä kirjanäyttelystä
esiintyvien kirjailijoiden teoksia ja saada
niihin heidän omistuskirjoituksensa.

Vuosikortin omistajille on varattu
paikat, mutta saliin mahtuu lisäksi pari
sataa kirjallisuuden ystävää, jotka saa-
vat lippunsa ovelta klo 14 alkaen a 2:—,
koululaiset 1:—.

NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖ

esittää syksyn ensimmäisessä ensi-illassaan
Leena Härmän uusimman, viisi kuvael-
maa käsittävän näytelmän "Mäkisen ken-
kä ja tossu", jonka on ohjannut Helke
Sander Työväen Näyttämöiden Liitosta.

Tämä näytelmä on selvitys nykyi-
sistä nuorisongelmista suutarimestari
Antti Mäkisen perheessä kaikkine kom-
melluksineen, mutta kuten aina, kun lop-
pu on hyvin, niin kaikki on hyvin.

Ensi-ilt. on Napialan Työväentalo-
ssa sunnuntaina 17. pnä marraskuuta
alkaen klo 19.30. Ennakkomyynti alkaa
10. 11. klo 14 työväentalon vahtimesta-
rilta puh. 66 439. Tilatut liput on lunas-
tettava esityspäivänä viimeistään klo 19
mennessä.

KIITOS

Syvä kiitokseni kaikille, jotka muis-
tivat minua äkillisesti kohdanneessa su-
russani.

Eeva Puttonen

TAPATURMAKORVAUKSEN VEROTTAMISESTA

Vahingoittuneelle maksettu tapaturmakorvaus on v:sta 1957 alkaen periaat- teissa verotettavaa tuloa. Tätä periaateta ei kuitenkaan sovelleta sairaanhoito- korvaukseen, hautausapuun eikä kerta- kaikkiseen korvaukseen, vaan lähinnä me- netetystä työansiota tai elatuksesta mak- settaviin korvauslajeihin. Lisäksi maini- tusta säännöksestä on vuosi kerrallaan poikettu erällä väliaikaisilla poikkeus- säännöksillä. Niinpä v. 1961 saatu päi- värähaa, elinkorkoa tai huoltoeläkettä ei ollut pidettävä veronalaisena tulona siltä osalta kuin määrä ei ylittänyt 150000 vnk.

V:n 1962 tuloja varten annetun väli- aikaisen poikkeussäännöksen mukaan päi- värähaa, elinkorkoa tai eläkettä tai niihin liittyviä lisä, jotka maksetaan työnteki- jän tapaturmavakuutuksesta annettujen eri lakien nojalla, ei lainkaan ollut pidet- tävä veronalaisena tulona sanottuna vuo- tena. Lain sanonnalla tarkoitettiin tapa- turmavakuutuslain ja aikaisempien lakien mukaan maksettujen pohjakorvausten li- säksi myös marraskuun 7 pnä 1958 an- netun lain perusteella maksettuja korvaus- ten korotuksia sekä myös nk. kalliinajan- lisia. Alkuperäisen sanamuodon mukaan säännös koski myös kaikkia tapaturma- vakuutuslain 57 §:ään perustuvien lain- säätämien vapaaehtoisten tapaturmava- kuutusten perusteella maksettuja kor- vauksia. Saman vuoden maaliskuun 9 päivänä annetulla lainmuutoksella sana- muotoa kuitenkin muutettiin siten, että verovapaus tuli koskemaan vain "työta- purman" alaisiksi joutuneille suoritet- tuja korvauksia. Ns. vapaa-ajan tapa- turmista maksetut korvaukset suljettiin täten verovapauden piirin ulkopuolelle.

Tänäkin vuonna on annettu vastaa- va poikkeussäännös, joka koskee v. 1964 toimitettavaa valtion ja kunnallisverotus- ta v:n 1963 tuloista. Tämän säännöksen mukaan veronalaisena tulona ei ole pidet- tävä työntekijän eri tapaturmavakuu- tuslakien nojalla "työtaturman alaiseksi joutuneelle tai hänen omaiselleen" suori- tettua päivärahaa, elinkorkoa tai eläkettä taikka niihin liittyviä lisä. Väliaikaisia säännöksiä tulee tietenkin aikanaan kor- vaamaan tulevan verolain pysyväisluon- toinen säännös. Voidaanko tätä lakia ehkä soveltaa jo v:n 1964 tuloihin, on kuitenkin epävarmaa.

Tapaturman johdosta maksettu päi- väräha on ennakkoperintälain mukaan vapaa veron ennakkopidätyksestä. Veroa ei myöskään tarvitse pidättää elinkorosta tai huoltoeläkkeestä, jota maksetaan lain- säätämän tapaturmavakuutuksen perus- teella. V. 1958 annetun verotuslain mu- kaan vakuutusyhtiöt kuitenkin ovat vel- vollisia antamaan verolautakunnalle tark- kailuilmoitukset edellisenä vuotena mak- setuista korvausmääristä, paitsi milloin ne ovat verovapaita taikka 20.000 vanhaa markkaa pienempiä. Tämän vuoksi tark- kailuilmoituksia ei ole jätetty v:sta 1962, eikä niitä tarvitse jättää myöskään v. 1963 maksetuista korvauksista.

Paljon on keskusteltu siitä, onko työnantajan työehtosopimuksen taikka työosopimuslain määräysten nojalla sairaus- ajalta maksama palkka kokonaan tai osaki- si vapaa ennakkopidätyksestä. Tapatur- mavakuutuslain 26 §:n ja työosopimuslain 20 §:n 3 mom:n mukaan samalta ajalta maksettu tapaturmakorvaus on suorit- tava työnantajalle. Veroviranomaiset ovat tähän saakka pitäneet vain vakuu- tusyhtiön suoraan vahingoittuneelle mak-

samia korvausmääriä lain perusteella en- nakkoverosta vapaina vahingonkorvaus- määrinä, jota vastoin työnantajan sa- malta ajalta maksamat määrät kokonai- suudessaan on katsottu palkanluontoisiksi suorituksiksi, joista veroa on ollut pidet- tävä tavalliseen tapaan.

Jatk.

PADON PAINIKILPAILUT

ovat aina olleet vuoden voimailutapaus paikkakunnalla. Kilpailuihin on jälleen ilmoittautunut eräitä eturiviemme paini- joita. EM-edustajamme Arto Savolainen, Kanadan mestari Henry Pylkkänen ja Padon kasvatti Heikki Lappalainen, josta Helsingin päivälehdet ovat antaneet posi- tiivisia lausuntoja, ovat eräät kilpailujen mielenkiintoisimmat painijat. Näihin pe- rinteellisiin "niskanvääntäjäisiin" on kes- kiviikkoon mennessä ilmoittautunut kol- misenkymmentä painijaa. Kilpailuja, jot- ka alkavat tänään klo 19 ja jatkuvat huomenna klo 12, kannattaa lähteä pai- kan päälle seuraamaan.

KIIKOKSIA

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat meitä häpäpäivänämme.

Aila ja Jukka Joutsensalo

Sydämellinen kiitokseni TOY:lle, sukulaisilleni ja tuttavilleni muistaessan- ne minua merkkipäivänäni.

Aarne Anttila

Lämmin kiitoksemme Tervakosken, Turengin ja Leppäkosken VPK:lle, naa- pureille sekä kaikille niille, jotka auttoi- vat meitä sattuneessa tulipalossa.

Pekka Koliseva perh.

ILMOITUKSIA

TYÖNJOHTAJAKERHON

kuukausikokous Rajapirtissä tiistaina 12. 11. klo 19.

Dipl. ins. Kähönen kertoilee Neu- vostoliittoon suorittamastaan matkasta.

Suomen Paperiteollisuudentyönteki- jän Liiton os:n 54

TALKOOT

Rehakan järven tontilla sunnuntaina 10. 11. Lähtö pääportilta klo 8. Eväät mukaan.

Toimikunta

PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina klo 16.

Pääliikkö

HOOVER-esittely

Hoover-Keymatic pesukonetta ja kaikkia Hoover tuotteita esitellään myy- mälässämme 11. 11. klo 10-13 ja 14-17.

Kahvitarjoilu Tervetuloa

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE
puh. 66518, 66218

Otan vastaan

OMPELUTYÖTÄ

Aili Virtanen, Pajunoja.

Lapsirakas TYTTÖ saa heti paikan lasten ulkoiluttajana. Läh. M. Mäkinen, puh. 66435.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

10. 11. klo 19 V K

Vivien Leigh — Warren Beatty

Mrs. Stonen Rooman kevät

12. 11. klo 19 CV K/12

Rod Taylor — Irene Worth

Kuninkaallinen merirosvo

14. 11. klo 19 K

Risto Mäkelä — Rose-Marie Precht —
Rauha Rentola

Hän varasti elämän

Pato järjestää kesäkauden

PÄÄTTÄJÄSTILAISUUDEN

joka on samalla SVUL:n viikon tilaisuus elokuvateatterissa perjantaina 15. 11. 63 klo 18.

Ohjelmassa mm. torvisoittoa, filmejä sekä palkintojen jako.

Patolaiset, muistakaa tilaisuus!

Padon järjestämät

KANSALLISET PAINIKILPAILUT

Seuratalossa alkavat tänään klo 19 ja jatkuvat huomenna klo 12. Liput: 1:50 ja 0:50.

PUNAISEN RISTIN

Vanhustenkerhon kirkkomatka tehdään Hyvinkäälle huomenna sunnun- taina 10. 11. Tällöin on tilaisuus tutus- tua Hyvinkään uuteen kirkkoon sekä osallistua jumalanpalvelukseen, jossa saar- naa professori A. Nikolainen. Vanhusten samoin kuin hallituksen jäsentenkin odo- tetaan oikein joukolla tulevan mukaan.

Linja-auto lähtee pääportilta klo 9, Lepolasta 8.55, Pajunoja 8.50 ja Toi- vasta 8.40.

PATO TIEDOTTAA

Uimarit kokoontuvat kansakoululla ensimmäiseen harjoitustilaisuuteen maan- tantaina 11. 11. klo 16.

ENSIAPURYHMÄT

Harjoitus Vesavarassa maanantaina 11. 11. klo 18.30 Hämeenlinnassa 17. 11. pidettäviä kilpailuja varten.

Syksyllä kannattaa pesetää!

silloin saa nopeasti ja hyvää naisten ja miesten

puvut	5,80 — 7,80
ulsterit	8,00
turkit	12 — 18,00
verhot	1,00 — 1,30 m ²
karvalanka- ja plyyshimatot	3,30 — 3,50 m ²
vanupeitteet	6,50 kpl
ryijyt	3,00 m ²

toimitusaika noin viikko.

Vastaanotto:

Tervakosken Asuste, puh. 66538

TÄHTIPESU OY

HALUTAAN VUOKRATA

huone keittokomerolla Tervakoskelta.

ANTTILAN LEIPOMO

Tervakoski puh. 66574

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 46

Lauantaina marraskuun 16 pnä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

KIRKOLLISIA UUTISIA

Kirkkovuoden läh. viimeisenä sunnuntaina 17. 11. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen, Tervakosken Pikkukirkossa, Urponen.

Kl. 14 svensk gudstjänst i Tervakoski Småkyrka, skiftermä, Kuusiola och Mäkinen. Klo 13 hartaushetki Rehakan Koivulassa, Heikkilä, Heino.

Pyhäkoulut klo 9 Pikkukirkon kerhosalissa, klo 12 Silvassa ja Raubalan koulu klo 13 Napialan työväentalossa.

Maanant. 18. 11. klo 19 Huunan — Rauhalan — Hallakorven srk. ilta Vieno Koskisella samaan aik. lähetysompeluseura Pikkukirkon kerhosalissa.

Tiist. 19. 11. Nummenpään srk. ilta klo 19 Pauli Haukalla.

Keski. 20. 11. klo 19 Pikkukirkon ompeluseura kerhosalissa ja samaan aik. Tiety — Pajunojan diak. ilta Martta Salolla.

Torst. 21. 11. klo 19 kerhonjohtajakurssi Turengin rippikoulutuvalla ja klo 19.30 kirkkokuoronharj. Pikkukirkossa.

Perj. 22. 11. klo 19.15 Vähikkälän — Sauvalan srk. ilta Viljo Sihvosella.

Valmistavasti ilm., että srk. naistomikunnan toimesta vietetään srk:ssa naisten ja perheenpäivää. Adv. aattona 30. 11. perheilta klo 19.30 Turengin kansakoulussa, I adv. jumalanpalvelus ja H. P. eht. kirkossa, klo 12.30 päiväjuhla Tarinmaan koulussa ja n. klo 14 kirkkokuoron adv. laulajaiset kirkossa.

LAHJAKKAITA JANAKKALAN NUORIA TUKEMAAN!

Monelle lienevät tuttuja elokuvatilaisuudet, joita Opintorahastojen Tuki r.y:n toimesta on järjestetty yhteiskouluillamme. Tämän toiminnan avulla on kerätty kauniita pennosia lahjakkaitten nuorten koulutukseen. Niinpä Janakkalan Opintorahastoyhdistyksen esityksestä on saatu kolmelle janakkalaiselle oppikoululaiselle kullekin 250 markan suuruinen opintoavustus.

Lauantaina 23. 11. järjestää Janakkalan Opintorahastoyhdistys Tervakosken seuratalossa teatteri-illan, jossa Napialan Työväen Näyttämö, Turengin Työväen Näyttämö sekä Janakkalan Opettajayhdistys esittävät kukin oman pienoisnäytelmän, nimittäin Reino Lahtisen "Vain ihmisiä", Marcel Gerbidonin "Kaivostyömies" ja Robert Delavaux'n "Kolmois-hyppy".

Koska tilaisuudesta saadut varat tulevat kokonaisuudessaan vain oman kuntamme nuorten opiskelun tukemiseen, uskomme, että myös tervakoskelaiset haluavat olla mukana tämän rahaston keräytymisessä.

Lippujen hinta on seitsemältä ensimmäiseltä tuoliriviltä 3 mk ja muilta 2 mk. Lippukassa avataan tunti ennen näytännön alkua.

Tarkempi ohjelma julkaistaan seuraavassa Kaiussa.

SEURAKUNTAVIIKKO PIKKU-KIRKOSSA

Perinteellistä seurakuntaviikkoa vietetään jälleen Tervakosken Pikkukirkossa tuomiosunnuntaista 24. 11. adventtiin 1. 12. Vieraileviksi puhujiksi ovat lupautuneet kirkkoherra Tauno Rämäsalo, joka nykyisin toimii sairaalapappina Hämeenlinnassa, Hämeenlinnan toinen kappalainen Usko Rihkanen, Rengon v. t. kirkkoherra Viljo Karjalainen ja piirisihteeri Otto Muhonen, joka puhuu evankeliumijuhilla tuomiosunnuntaina ja maanantaina. Viikon lähetysillassa puhuvat pastori Alpo Hukka ja rouva Leena Hukka, jotka tänä vuonna palasivat kotimaahan Lounais-Afrikan lähetyskentiltä. Niinkuin tiedetään, toimi pastori Hukka itsenäistyneen Ambo-Kavango kirkon ensimmäisenä johtajana eli moderaattorina 1958 — 60. Nykyisin siinä tehtävässä on piispa Leonard Auala.

Musiikkiohjelma on jälleen arvokas ja vaihteleva. Tuomiosunnuntain iltana on Tervakosken kirkkokuoron laulajaiset tekniikko Atte Anttilan johdolla, ja arkipäivien seurakuntailloissa esiintyvät Riihimäen Musiikinystävien ja Tervakosken kansalaisopiston yhteinen jousiorkesteri kapellimestari Pentti Heikkisen johtaessa, Tervakosken naiskuoro ja yhteiskoulun teinikuoro opettaja Reino Salmela johtajana molemmissa, yksinlaulajina taas rouva Martta Bränny, opettaja Sivi Hyytiäinen ja dipl. laulaja Kullervo Jääskeläinen Hauholta. Adventtikirkossa Tervakosken kansakoulun oppilaat laulavat Hoosianna-hymnin opettaja Aili Saavalaisen harjoittamina. Nuorisoillalla esiintyvät myös seurakunnan nuoret. Erillinen ohjelma jaetaan jälleen Kaiun seuraavan numeron mukana.

KUNNAN ASIOITA

Kokouksessaan 11. 11. 1963 Janakkalan kunnanvaltuusto päätti varata vuoden 1964 talousarvion muun muassa seuraavat avustusrahoat: Tervakosken Moottorikerho 200,—, Napialan Pyrkivä 500,—, Tervakosken Pallo-Jehut 550,—, Tervakosken Pato 1100,—, Napialan Työväen Näyttämö 1000,—, Tervakosken Mieskuoro 700,—, Tervakosken Yhteiskoulu 40.000,—, sekä ylimääräisenä avustuksena rakennuskustannuksiin 20.000,—, Tervakosken Kansalaisopisto 6000,— ja Punaisen Ristin Tervakosken osasto 3500,—.

Vuodelta 1963 toimitettavaa verotusta varten valtuusto päätti vahvistaa perusalennukseksi 800,— ja lapsivähennykseksi 300,—. Vuoden 1964 koiraveron suuruudeksi määrättiin 20,—.

Valtuusto hyväksyi Tervakosken kansalaiskoulun piirustukset sekä Hallakorven koulun huonetilaohjelman, jonka mukaan koulun toiselle opettajalle rakennetaan yksi lisähuone.

OSASTOJEN VÄLISET LENTOPALLO-OTTELUT ALKAVAT 22. 11. 63

Yhtiön lentopallisarjaan ilmoittautui tänä syksynä 11 joukkuetta. Ottelut pelataan sarjan muodossa kuten viime vuonnakin. Sarja on jaettu kahteen lohkokon. Lohkovoittajat pelaavat keskenään loppuottelun, jonka voittaja on yhtiön lentopallomestari ja saa voittomerkinnän kilpailtavaan kiertopalkintoon.

Säännöt ovat samat kuin viime vuonna: voitosta saa kaksi pistettä ja ottelun voi voittaa suoraan kahdessa erässä. Mikäli loppupisteet päättyvät tasatulokseen, ratkaise erien lukumäärä siten, että pienimmällä erämäärällä selviytyneet joukkue on voittaja. Jos erämäärätkin ovat samat, seuraa uusinta. Muista sijoista ei suoriteta uusinta, vaan eräpisteet ratkaisevat sijoitukset.

Voittajajoukkue saa osastolleen säilytettäväkseen kiertopalkinnon.

V:n 1963 lentopallisarjan joukkueet: Paperinvalmistus: paperikoneet hollantoriosastoineen, valkaisuosasto ja repimö varastoineen, I kapteeni Paavo Närekan-gas ja II kapteeni Henry Angervuo.

Viimeistelyosasto: bobina, kondenser, pakkaamo, käsinvalmistus, sähkölaboratorio sekä metalloimis- ja lakeeraus. I kapteeni Erkki Kulonen ja II kapteeni Erkki Lindberg.

Korjauspaja: korjauspaja, puutyöosasto, keskusvarasto ja piirustuskonttori. I kapteeni Pertti Pajunen ja II kapteeni Antti Pajunen.

Kuljetusosasto: kuljetus. I kapteeni Veli Aaltonen ja II kapteeni Jaakko Sepänen.

Ulkotyöosasto: rakennusosasto sekä maa- ja metsäosasto. Kapteeni Paul Gustafsson.

Sähköosasto: sähköosasto, voimakeskus sekä hienomekaanikko- ja mittari-osastot. Kapteeni Jukka Joensuu.

Konttori: pääkonttori ja insinööri-konttorit. Kapteeni Kalevi Ahonen.

Ottelujärjestys:

Perjantaina 22. 11. 63	
klo 17.00	Konttori — Kuljetus I
„ 17.45	Viimeistely I — Korjauspaja II
„ 18.30	lepovuorossa Paperinvalm. II
„ 19.15	Paperinvalm. I — Kuljetus II
„ 20.00	Ulkotyöt — Korjauspaja I
„ 20.00	Sähkö — Viimeistely II
II kierros perjantaina 29. 11. 63	
klo 17.00	Paperinvalm. II — Konttori
„ 17.45	Kuljetus I — Viimeistely I
„ 18.30	lepovuorossa Korjauspaja II
„ 19.15	Kuljetus II — Sähkö
„ 19.15	Paperinvalm. I — Ulkotyöt
„ 20.00	Korjauspaja I — Viimeistely II

— Filosofian kandidaatin tutkinnon on Helsingin Yliopiston matemaattisluonnontieteellisessä osastossa 7. 11. 1963 suorittanut Ahti Lundan Tervakoskelta.

KANSAINVÄLISTÄ LEIMAA TERVAKOSKEN PADON PAINI- KILPAILUISSA

Tervakosken Pato järjesti lauantaina ja sunnuntaina Seuratalossa kansalliset painikilpailut, jotka saivat kansainvälistä leimaa, sillä kilpailuihin osallistuivat kaksinkertainen Kanadan mestari Henry Pykkänen ja Suomessa vieraileva saarnaaja Rocky Taylor. Osanottajia oli kaikkiaan 44, joista 10 poikapainijaa. Otte-luja suoritettiin miesten sarjoissa 48, joista 22 päättyi selätykseen, 23 työvoittoon sekä kolme ratkaisemattomaan. Pojat painivat kahdessa sarjassa 14 otte-lua, joista vain kolme kesti viisi minuuttia.

Kilpailujen kovimman sarjan voittajana palkittiin Helsingin Tarmon Kaimo Koponen. Yleisön äänestyksellä ratkennun kunnia-palkinnon vei Arto Savolainen ja Padon parhaana palkittiin Olavi Laakso.

Kilpailujen ylituomarina toimi Erkki Laine Hyvinkäältä. Kilpailuja seurasi molempina päivinä ilahduttavan runsas yleisöjoukko.

Palkintojärjestys muodostui seuraavaksi:

52 kg: 1) Matti Tarvainen VV — 0, 2) Olavi Laakso Pato — 5, 3) Pertti Vesterinen Kisko — 7.

57 kg: 1) Henry Pykkänen HPM — 1, 2) Eero Väre HP — 3, 3) Heikki Lampinen HUT — 8.

63 kg vapaata: 1) Ilmari Maunula NuJ — 1, 2) Pentti Koskinen HUT — 4, 3) H. Hietanen HP — 7.

70 kg: 1) Kaimo Koponen HeT — 2, 2) Pekka Murtolahti VU — 5, 3) Taisto Ahonen LoV — 5.

78 kg: 1) Erkki Alajärvi HPM — 2, 2) Arto Savolainen JäV — 2 (paino ratkaisu), 3) Yrjö Julin HPM — 8.

87 kg: 1) Teuvo Ojala VV — 3, 2) Pekka Heikkilä HPM — 3 (paino ratkaisu), 3) Rocky Taylor — 6.

Yli 87 kg vapaata: 1) Keijo Lappalainen LoV — 1, 2) Heikki Laakso LoV — 3.

Pojat 36 kg: 1) Jouko Kuossari — 4, 2) Hannu Ahonen — 4, 3) Tapio Laine — 4 (paino ratkaisu).

Pojat 46 kg: 1) Jukka Kuossari — 1, 2) Aki Ahonen — 4, 3) Tapani Kiurula — 7.

YLENNYKSIÄ

Hämeenlinnan sotilaspiirin päällikkö on kertausharjoituksissa osoitetun kunnan ja edistymisen perusteella päivämäärällä 11. 11. 63 ylentänyt: k e r s a n t e i k s i Eero Ahosen, Toimi Lehtosen ja Reijo Marjamäen sekä k o r p r a a l e i k s i Aarne Henttosen, Erkki Juupaluoman, Pentti Kempin, Raimo Pajusen ja Pentti Vainion.

K I I T O S

Padon painikilpailuihin lahjoittivat kunnia-palkintoja seuraavat: Tervakosken Asuste, Raimon Asu, KOP:n Tervakosken konttori, Tervakosken vuokra-autoilijat, Tmi Veikko Salonen, Tervakosken Sähköliike, Janakkalan Osuuskauppa, Osuuskauppa Kara, Kauppias Martti Mäkinen, Tervakosken Kirjakauppa, Anttilan Leipomo, Ottelan vesijohtoliike, Urheiluliike Martti Matilainen ja Tervakoski Oy.

Kiitämme lahjoittajia!

Tervakosken Pato

ILMOITUKSIA

Kirjallisuusmatinea

Tervakosken Seuratalossa sunnuntaina 17. 11. klo 15

Esiintyjinä

Veijo Meri Paavo Rintala
Lassi Nummi Jyri Schreck
Matti Rautio Matti Suurpää

sekä Riihimäen Kansantanssijat r.y:n lapsiryhmä Irja Sarnaman johdolla.

Lippuja 2,— ja 1,— ovelta klo 14 alk.

Edellisten vuosien tapaan kokoon-tuu marraskuun

VANHUSTENKERHO

konsulinna Gadd'in kodissa ensi maanantaina 18. 11. klo 15.

Lehtori Niilo Raunio ym. huolehtivat ohjelmasta.
Tervetuloa!

Tervakosken tehtaan työntekijäin sairaus- ja hautausavustuskassan

m a r r a s k u u n v a r s i n a i n e n

KASSANKOKOUS

pidetään Seuratalossa maanantaina 18. 11. klo 18 alkavana ja käsitellään siinä sääntöjen 30 §:ssä mainitut asiat.

Hallitus

Suomen Paperiteollisuudentyöntekijäin Liiton os:n 54

KUUKAUSIKOKOUS

Seuratalossa torstaina 21. 11. klo 18. Esillä m.m. tuotantokomiteaa koskevia kysymyksiä.

Toimikunta

Etelä-Janakkalan Maamiesseuran

SYYSKOKOUS

pidetään Tauno Joensuulla keskiviikkona 20. 11. klo 19.

Johtokunta

TERVAKOSKEN VPK:n

yleinen marraskuun kokous pidetään kaulstohuoneella maanantaina 25. 11. klo 16.

Hallitus

JANAKKALAN RES. UPS. KERHON NAISJAOSTO

Kokous 25. 11. klo 19 Tervakoski Osakeyhtiön virkailijakerholla.
Tervetuloa!

MERKKIPÄIVIÄ

60 vuotta täyttää 20. 11. rouva Hilma Aaltonen Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 16. 11. eläkeläinen Vieno Lehtonen Uhkoilassa.

50 vuotta täyttää 16. 11. metsätyömies Martti Vallenius Rengossa.

50 vuotta täyttää 21. 11. rakennustyöläinen Sulo Hämäläinen Tervakoskella.

Onnittelemme!

PAPERINKERÄYS

Tervakosken Lions Club suorittaa jälleen paperinkeräyksen. Niitä henkilöitä, jotka haluavat jo tämän vuoden puolella luovuttaa paperia esim. varastoimisvaikeuksien johdosta, pyydetään soittamaan puh. 425 tai 261. Varsinainen laajamittainen Tervakoskea ja sen lähiympäristöä koskeva keräys suoritetaan vuoden vaihteessa.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

17. 11. klo 19 K/12

Jack Kelly — Ray Danton
F. B. In salatehtävä 98

19. 11. klo 19 C K

Glynis Johns — Dan O'Herlihy

Tri Caligarin kabinetti

21. 11. klo 19 S

Jerry Hollywoodissa

Napialan Työväen Näyttämö esittää Leena Härmän kirjoittaman ja Helke Sanderin ohjaaman näytelmän

"MÄKISEN KENKÄ JA TOSSU"

Napialan Työväentalossa 17. 11. klo 19.30

Huvia ja tanssia

Liput 2,50, 2,— ja lapset 1,—, ennakoilta puh. 66439. Tilatut liput lunastettava esitysiltana klo 19 mennessä.

VIIHDEILAISSUUS

mannekiininäytöksineen Tervakosken Seuratalossa sunnuntaina marrask. 24. pñä klo 14. Viihdemusikista huolehtii Rauno Karjalaisen yhtye. Lähemm. seur. Kaiussa. Järj. SPTL:n osasto 54.

TERVAKOSKEN KEILAILULIITTO

järjestää avajaiskilpailut Tervakosken keilahallissa tänään lauantaina klo 14 ja jatkuen huomenna. Kilpailut ovat avoimena kaikille keilaajille.

PATO TIEDOTTAA

Hiihtäjien valmennustilaisuus kansakoululla maanantaina 18. 11. klo 19. Aluevalmentaja Mauno Jaakonsaari saapuu neuvomaan. Hiihtäjät, joukolla tilaisuuteen.

Pesäpalloilijat, tärkeä neuvottelutilaisuus Seuratalossa huomenna sunnuntaina klo 15. Alustuksen pitää voim. op. Unto Lammi.

KYLMÄN VARALTA

Takkeja

— laminoidusta nylontrikoosta superlonvuorilla, erittäin kevyitä, ryhdikkäitä, koot 48—56

— takuunylonista, kestäviä, helppohoitaisia, vettä ja likaa hylkiviä

Villatakkeja ja -paitoja

Saapashousuja, sarkapuseroita

RAIMON ASU

Etsin tunnollista PÄIVÄAPULAISTA. Lähemmin rva A. Anttila puh. 661394.

MYYTÄVÄNÄ

Englebert-talvirenkaat melk. uudet 4,25—15, vain iltaisin.

O. Lehtonen, Huuna

UUSIEN LINJOJEN AIKATAULUT
alkaen 16. 11. 63.

(Runkotie)

8.20 Vähikkälä	11.40 Turenki
8.30 Tervakoski	11.45 Janakkala kk
8.55 Janakkala kk	---- Vähikkälä 14.45
9.00 Turenki	12.05 Tervakoski 14.35
	12.25 Riihimäki 14.15

MATKALIIKENNE OY. puh. 6475
VÄHIKKÄLÄ

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 47

Lauantaina marraskuun 23 pnä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

KK:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantaisin
klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattona klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aattona klo 9—13. Puh. 66429 ja
66559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taina ja aattona klo 9—13. Puhelinnumerot
66580 ja 66581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 6688113, postisairto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tuomiosunnuntaina 24. 11. juma-
lanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen.
Tervakosken Pikkukirkossa piirisiht. Otto
Muhonen, rippi ja H. P. Eht. Väliaika
tarjoiluineen ja senjälkeen ev. juhlat jat-
kuvat Pikkukirkossa. Liittyy seurak. vii-
kon alkajaisiin.

Klo 19 Tervakosken kirkkokuoron
laulajaiset Pikkukirkossa, joht. tekn. Atte
Anttila, säest. Agnes Thesleff ja puhe,
Kuusiola. Klo 18 Matkaliikenteen linjuri
Vähikkälästä Sauvalan — Toivolan —
Toivan — Marttilan kautta. Paluu til.
jälkeen.

Edusmiestehtävän vuoksi ei kirkko-
herra ole tuomiosunnuntaita lukuunotta-
matta tavattavissa 20—27. 11. 63 väli-
senä aikana.

Pyhäkoulu klo 9 Pikkukirkon ker-
hosalissa, klo 12 Silvassa ja klo 13 Rau-
halan koulu Napialan työvälentolassa.

Seurak. viikko jatkuu Tervakoskel-
la, kats. erillinen ohjelma.

Valmistavasti ilm., että srk:n nais-
toimikunnan toimesta vietetään srk:ssa
naisten ja perhepäivää. Adv. aattona
30. 11. perheilta klo 19,30 Turengin kan-
sakoulussa, jonne kaikki varttuneempi
väki on tervetullutta, I adventina ju-
malanpalvelus ja H. P. Eht. kirkossa, klo

TAPATURMAVAKUUTUKSEN VEROTUKSESTA

Jatk.

Keskusverolautakunta on kuitenkin
nytemmin antanut päätöksen, joka viit-
taa vastakkaiseen käsitykseen. Keskusve-
rolautakunta on, kuten tunnettua, nuden
verotuslain perusteella asettanut elin, joka
voi antaa sitovia ennakkotietoja verotus-
kysymyksistä. A:n kaupungin virkamie-
hillä on, jos heille virantoimituksessa sat-
tuu tapaturma tai virasta aiheutuua sai-
raus, kaupungin virkasäännön mukaan
oikeus virkavapauteen täysin palkkaeduin
enintään neljän kuukauden aikana sekä
sen ylittävältä ajalta osittaisin palkka-
eduin. Virkamiehelle maksetaan palkasta
kuitenkin vain se osa, mikä on virkamie-
helle tulevaa lainsäätämää tapaturma-
korvausta suurempi. Vastaavanlaisia mää-
räyksiä on A:n kaupungin palveluksessa
työsopimussuhteessa olevien työntekijäin
sairaus- ja hautausapuasäännössä. Kau-
pungin tapaturmavakuutusopimuksessa
on sovittu, että vahingoittuneiden tapa-
turmakorvaukset suoritetaan kaupungille.

Kun tapaturmavakuutuslain mukaan
suoritettua päivärahaa yllämainitun poik-
keussäännöksen mukaan ei ollut pidet-
tävä verotettavana tulona v. 1962, A:n
kaupunginhallitus anoi ennakkotietoa siitä,
oliko kaupungin toimitettava enna-
konpidätys edellä mainitulla tavalla mak-
setuista päivärahoista. Keskusverolaut-
akunta katsoi, että tapaturmavakuutus-
sopimuksen sekä virkasäännön ja vastaa-
vasti sairaus- ja hautausapuasäännön mu-
kaan virkamiehille ja työntekijöille mak-
settavaa päivärahaa, vaikkakin sitä muo-
dolisesti maksetaan palkkana, asiallisesti
on pidettävä tapaturmavakuutuslaissa
tarkoitettuna vahingonkorvauksena eikä
ennakkopidätyksen alaisena palkkana.
Kaupunki vapautettiin sen vuoksi enna-
konpidätysvelvollisuudesta v:n 1963 lop-
puun.

Tämän lausunnon perusteella, vaika-
ka se sitovana koskee vain määrättyä
tapauksia ja siinäkin vain perusteluissa
mainituilla edellytyksillä, voidaan tietysti
tehdä periaatteellista laatua olevia johto-
päätöksiä. On huomattava, että Keskus-
verolautakunnan käsittelemä kysymys
koskee vain päivärahaa. Elinkorkea työn-
antaja ei tapaturmavakuutuslain 26 §:n
perusteella voi vaatia itselleen, vaan se
on maksettava suoraan vahingoittuneelle.

12.30 päiväjuhla Tarinmaan kansakou-
lussa ja n. klo 14 (ehkä 14,15) kirkko-
kuoron laulajaiset kirkossa (päiväjuhlan
aikana voivat miespuoliset vieraat ole-
kella koululla tai srk-talolla).

Yhteisharjoitus. Kirkkokuorojen yhti-
teisharj. kirkolla torst. 28. 11. klo 19,30.
Linjuri lähtee Leppäkoskelta klo 18,45
Paiston — Tervakosken — Rehakan — Vi-
ralan kautta kirkolle.

Sotilaiden valajumalanpalvelus (Jää-
käripatteristo) keskiviikkona 27. 11. 1963
klo 10 kirkossa, puhuu rov. A. Neny.

TERVAKOSKEN ENSIAPURYHMÄT KUNNOSTAUTUIVAT

SPR:n Hämeen piirin, AK:n Etelä-
Hämeen piirin sekä Hämeenlinnan varus-
kunnan viime sunnuntaina 17. 11. järjes-
tämässä Hämeen piirin ensiapuryhmien
välisessä ensiapukilpailussa, johon osallis-
tuivat Hämeenlinnan ympäristön ensiapu-
ryhmät. Kilpailun johtajana toimi tohtori
Urmas Seppä.

Kilpailussa punnittiin ryhmien en-
siaputaito, yhteistyö sekä johtaminen nel-
jässä erittäin mielenkiintoisessa rastissa:
I museossa, jossa autettavana oli pahasti
vatsaan loukkaantunut sekä valtimovuoto
ranteessa, II Aulangon retkeilymajalla,
pyöräilijän ja linja-auton yhteenajosta
aiheutuneiden luunmurtumien hoito, III
kasarmialueella, kaksi sähkötapaturmaa,
joista toisessa olivat alaraajat halvaan-
tuneet ja toisessa otsa ruhjoutunut ja
IV kasarmialueella, jossa oli kaksi huk-
kumistapausta, ja näistä toiselle joudut-
tiin antamaan tehohengitystä Suusta-
suihun-menettelmän mukaan. Lisäksi oli
kirjallisesti vastattava 10 kysymykseen.

Tervakoskelta oli kilpailussa muka-
na kolme samanarvoista ensiapuryhmää,
ja palkintojärjestys muodostui seuraav-
aksi: 1) Hämeenlinna 80,5 pist. 2) Ter-
vakoski I 76,5 pist.: Eino Lappalainen
ryhmänjoht., Vieno Sinisalo, Jaakko Sollo
ja Toini Ojanen, 3) Tervakoski II 75 pist.:
Aarne Lehtonen ryhmänjoht., Auli Mat-
tila, Hilka Laukkanen ja Osmo Mattila,
6) Tervakoski III 63,5 pist.: Urho Järvi
ryhmänjoht., Helliikki Tuomenoja, Eila
Sollo ja Uno Niittynen.

Henkilökohtaisina palkintoina jaet-
tiin Punaisen Ristin tunnukseen varuste-
tut pienet hopealautaset.

Tervakosken ensiapuryhmät kiittä-
vät järjestäjiä erittäin onnistuneesta kil-
pailusta ja toivovat vastaisuudessaakin
samantapaisia harjoituksia.

KIRKKORETKI HYVINKÄÄLLE

Sunnuntaina 10. 11. puoli kahden
maissa purkautui linja-autosta iloisia ja
pirteitä vanhuksia, jotka yhdestä suusta
kilvan kiittelivät onnistunutta matkaansa
Hyvinkäälle. Illoisina oli otettu vastaan
Punaisen Ristin Tervakosken osaston kut-
su lähteä tälle retkelle ja nyt jälkepäin
virkestyneinä ja kiitollisin mielin kertail-
laan matkan vaikutelmia.

Hyvinkään uusi kirkko nykyaikai-
sine linjoiineen herätti tietenkin yleisesti
ihailua vanhusten keskuudessa, mutta
monen mielessä oli kenties oman kirkon
kotoinen ja läheinen tunnelma. Joku ehkä
mielessään arvaili, millaisia lujuuslaskel-
mia on tarvittu, ennenkuin uuden kirkon
vinoja seinä on lähdetty rakentamaan.
Onhan siellä valkeita seinä ja laajoja
ikkunoita Luojan auringon sisään paistaa,
on tilaa ja korkeutta, mutta puuttuiko
sittenkin jotakin? Mitenkään oli, kun
oman seurakuntamme kirkkoa pystytet-

tiin? Sen kivet ovat peräisin oman seurakunnan maaperästä, se on aivan kuin hartaammin käsin rakennettu Herran huoneeksi eikä sen arkkitehti liene saanut nimeään aikakirjoihin.

Tällaisia ajatuksia risteili monen mielessä, sillä uuden kirkon monelle hie-maan kylmä kauneus pani mietteet pake-nemaan omaan tuttuun turvalliseen ym-päristöön.

Jumalanpalveluksessa saarnasi pro-fessori Aimo Nikolainen, jonka selkeätä saarnaa kuuntelivat tarkkaavaisina niin "syntiset" kuin "velallisetkin".

Jumalanpalveluksen jälkeen leväh-dettiin hetkinen kirkkokahvin ääressä rouva Anna-Liisa Salovaaran baarissa, jos-ta sitten lähdettiin kotimatalle syksyn-harmaan taivaan pudotellessa lumiaan, mutta ajatukset valoisina ja iloisen nau-run kaikussa.

JANAKKALAN YHTEISIÄ NAISTEN PÄIVIÄ JA PERHEILTAA VIETE- TÄÄN ADVENTTINA

Janakkalan laajan pitäjän ja usei-den asutustaajamien naisilla on monia erilaisia yhdistyksiä. Kaikki naiset eivät kuitenkaan ole yhdistysihmisiä ja yhdistyksiin kuuluvatkin mielellään joskus kohtaisivat toisensa laajemmalla, kaikkien naisten yhteisellä pohjalla. Tällaiseksi yhdistäväksi tilaisuudeksi ovat monilla muilla paikkakunnilla muodostuneet ns. "naisten päivät". Janakkalan kirkkoneu-vosto on tänä vuonna nimennyt seura-kunnalle naisoimikunnan, joka - näh-dessään tehtäväkseen siltojen rakenta-misen ja uusien teiden etsimisen - teki aloitteen tällaisten yhteisten naisten päi-vien järjestämiseksi.

Näiden adventtilauantaina ja -sun-nuntaina vietettävien päivien järjestäji-nä ovat Etelä-Janakkalan maatalousnai-set, Janakkalan Janan naisjaosto, Ja-nakkalan Kansalliset naiset, Janakkalan maatalousnaiset, Janakkalan marttayh-distys, Janakkalan Osuuskaupan "Naiset mukaan"-toimikunta, Janakkalan reservi-upseerikerhon naisjaosto, Leppäkosken marttayhdistys, Leppäkosken palokunta-naiset, Leppäkosken työväenyhdistyksen naisjaosto, Napialan työväenyhdistyksen naisjaosto, Osuuskauppa Sammon nais-toimikunta, Sarastuksen naisoimikunta, Sotainvalidien veljesliiton Janakkalan osaston naisjaosto, Suomen paperityönteki-jäin liiton osasto 54:n naisjaosto, Tarin-maan VPK:n naisosasto, Tervakosken Lions-Clubin naisjaosto, Tervakosken marttayhdistys, Tervakosken naiskuoro, Tervakosken pikkukirkon ompeluseura, Tervakosken VPK:n naisjaosto, Turengin marttayhdistys, Turengin työväenyhdistyksen naisjaosto, Turengin VPK:n nais-jaosto, Turengin yhteiskoulun kannatus-yhdistyksen naisjaosto, Vähikkälän maatalousnaiset sekä em. Janakkalan seura-kunnan naisoimikunta. Kaikki nämä toivottavat kaikki Janakkalan naiset ter-vetulleiksi näille ensimmäisille naisten-päiville.

Adventtilauantaina ei itse asiassa halutakaan olla vain naisten voimin kool-la, vaan viettää monien pikkujoulujen vastapainoksi yhteistä adventin aaton perheitä, johon toivotaan ympäri Janakkalaa myös miesväen ja nuorison saapuvan. Tämä perheiltä on lauantaina 30. 11. klo 19 Turengin keskuskansakou-lulla, siellä on eri järjestöjen järjestämää ohjelmaa ja kahvitarjoilu ja tärkeimpänä illan sisältönä naisten päivillä vierailevan kirkon perheasiain sihteerin, pastori Mat-



Rakkaamme Rauha Vilhelmiina Lehtonen

s. 20. 3. 1884
k. 14. 11. 1963

Syvästi kaivatun
Lapset perheineen

Sä Herra nostat uupuneen
käsilläsi kannat väsyneen
viet lepoon ijäiseen

Siunaus Janakkalan hautaus-
maalla 24. 11. 63 klo 11.30, jo-
ka täten ystävällisenä kutsuna
ilmoitetaan.

ti Joensuun esitelmä "Odotuksia ja pettymyksiä perheenjäsen-ten kesken", jolta odotamme sanaa hiukan meidän jokaisen ongelmiin.

Adventin, "hoosiannasunnuntain" 1. 12., naisten päivä-ohjelma on koetettu suunnitella yhtenäiseksi, Janakkalan kirkonkylässä vietettäväksi kokonaisuudeksi, joka alkaa kirkossa jumalanpalveluksella ehtoollisen viettoineen ja päättyy klo 14.30 alkaviin kirkkokuoron adventtilaulajaisiin. Jumalanpalveluksen jäl-keen siirrytään Tarinmaan kansakoululle, jossa on puuro- ja kahvitarjoilu sekä varsinainen naisten päiväjuhla, jonne kirkkoherra tuo seurakunnan virallisen tervehdyksen ja jossa eri järjestöjen taholta tulevan ohjelman ohella on seurakunnan naisoimikunnan tämänvuotisen puheenjohtajan, fil. tri Anna-Liisa Sysiharjun esitelmä "Nykyajan nainen ja seurakunta". Päiväjuhlasta on siis tarkoitus lopuksi siirtyä kirkkokuoron laulajaisiin.

Järjestäjät toivovat näiden naisten päivien voivan virkistää ja koota naisia eri puolilta Janakkalaa, eri ikäisiä ja eri-laisissa tehtävissä olevia.

NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄ- MÖLLÄ

oli sunnuntaina 17. 11. ensi-iltana Leena Härmän kirjoittama näytelmä "Mäki-senkenkä ja tossu", jota oli saapunut seuraamaan salin täydeltä yleisöä. Keskei-sintä osaa näytelmässä esittivät Aaro Eloranta, Helena Nurmi, Kauko Koskinen, Tuija Koskinen, Helvi Seuranen, Kyllikki Tammisto, Keijo Dahlman ja Erkki Sil-tola. Seuraava esitys on sunnuntaina 24. 11. 63.

SOTAINVALIDIEN KERÄYS TERVA- KOSKELLA 1963

Viljaa 3680 kg	1267,14 mk
Rahaa, liikkeet ja yksityiset	455,00 "
TOY:n keräyskuljetuksen arvo	244,00 "
Yhteensä	1966,14 mk

TOY:lle, viljanluovuttajille, kauppa-liikkeille, kaikille lahjoittajille ja keräyk-seen osallistuneille lausomme täten parhaat kiitoksemme.

Janakkalan Sotainvalidit

K I I T O S

Sydämellinen kiitokseni kaikille, jot-ka muistivat minua merkkipäivänäni.

Vieno Lehtonen

KIRJALLINEN MATINEA TERVA- KOSKELLA

Tervakosken kansalaisopiston ja Ter-vakosken kantakerhon tukema taideyhdis-tys järjesti viime sunnuntaina seuratalossa kirjallisen matinean, jonka avasi kansa-laisopiston rehtori Reino Salmela.

Tilaisuuteen saapuneet kirjailijat esitteli yleisölle maisteri Matti Suur-pää. Hän esitteli myös Maria Jotunin kirjan "Huojuva talo".

Kirjailija Paavo Rintala esitteli näkemystään muuttuvaan maailmanku-vaan kirjailijana. Humoristisen veikeä-sti ja tapahtumat Ryttylän vaiheille si-joittaen esitti puolestaan Veijo Meri katekkelmia novellikokoelmastaan. Lassi Nummi lausui otteita runokokoel-mastaan.

Maisteri Matti Rautio esitti mu-siikkinäytteen tyypillistä japanilaista mu-siikkia sekä kertoi japanilaisista instru-menteista. Tilaisuudessa esiintyi lisäksi Riihimäen Kansantanssijain pikkutyttöjen ja -poikien tanhuryhmä nuorisohjaaja Irja Sarnaman johdolla.

Välillä oli tilaisuuteen yllättävän vähälukuisena saapuneella yleisöllä mah-dollisuus ostaa kirjailijain omistuskirjoi-tuksin varustettuja teoksia. Matinean päätössanoissaan kiitti rehtori Salmela esiintyjä sekä kertoi yleisölle, että taide-yhdistys tulee ensi vuonnakin järjestä-mään taidetilaisuuksia paikkakunnalla. Mm. Kim Borgin konsertti keväällä on jo varmistettu. — T.

TERVAKOSKEN TEHTAAN TYÖNTE- KIJÄIN SAIRAUS- JA HAUTAUS- AVUSTUSKASSAN

marraskuun varsinainen kassankokous pidettiin Seuratalossa maanantaina 18. 11. 63. Kokouksen avasi hallituksen pu-heenjohtaja Lauri Tammi, minkä jälkeen kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Toivo Koivunen ja sihteeriksi Jukka Keskitalo. Hallituksen erovuoroisista kassan jäse-nien edustajista valittiin uudelleen Erkki Lindberg ja Toivo Lehtonen ja varajäse-neksi Hugo Suominen. Yhtiö nimesi hallitukseen entiset erovuorossa olleet jäsenen-sä, Leevi Syrjäsen varsinaiseksi jäseneksi ja Martti Postin varajäseneksi. Tilintarkas-tajiksi valittiin kassan jäsenien edustajina Niilo Niittunen ja Eero Niekka sekä va-ralle Antti Virtanen ja Toivo Koivunen. Yhtiö nimesi puolestaan tilintarkastajaksi Börje Lindbergin ja varalle Stig Nilssonin. Selonteon kassan nykyisestä tilasta antoi hallituksen puolesta varapuheen-j. Jukka Keskitalo. Lopuksi kokouksen puheenjoh-taja kiitti kokouksen osanottajia esillä olleiden kysymysten rakentavasta käsitte-lystä.

MERKKIPÄIVIÄ

60 vuotta täyttää 23. 11. neiti Vieno Sinisalo Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 28. 11. pankinjoh-taja Eino Mäkelä Tervakoskella.

Onnittelemme!

— Terveys-sisar Lehtola on opinto- ja neuvottelupäivillä 27. - 29. 11., jolloin ei pidetä neuvoloita. 30. 11. - 7. 12. piiriä hoitaa kirkonkylän terv. sisar Kyllikki Piitulainen, puh. 88159. Neuvolat ovat tiistaina ja perjantaina tavalliseen aikaan, aamuneuvoloita ei ole.

ILMOITUKSIA

PUNAISEN RISTIN NUORET

kokoontuvat Vesavarassa tiistaina 26. 11. klo 17. Ohjelmaa mukaan.

Tervakosken Tehdastyöväen ammat-
tiosaston

SYYSKOKOUS

Napialan työväentalossa 24. 11. klo 14. Liiton edustajana saapuu Heikki Lohikoski. Kahvitarjoilua.

Toimikunta

JANAKKALAN RES. UPS. KERHON
NAISJAOSTO

Kokous 25. 11. klo 19. virkaili-
jakerholla. Rouvat Haltia ja Bergius
opettavat karjalanpiirakoiden valmistusta.

Tervetuloa!

TERVAKOSKEN VPK:n

yleinen marraskuun kokous pidetään ka-
lusto huoneella maanantaina 25. 11. klo 16.

Hallitus

PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö

HUOM!

Kaipaavatko jouluaiheiset koristuk-
senne uudistusta? Jos tunnette tarvetta
siihen ja samalla haluaisitte joitakin aiheita
helppotekoisia joululahjoja varten, niin
tervetuloa kolmena iltana mukaan kansa-
laisopiston joululahjakursseille. Ensimmäi-
nen ilta on torstaina 28. 11. klo 18. Sak-
set, neuloja ja lankoja mukaan.

ERÄTOVERIT

Vietämme PIKKUJOLUUA Seura-
talossa sunnuntaina 1. 12. alkaen klo 19.
Tervetuloa!

Johtokunta

Linja-auto tilaisuuteen lähtee Vähik-
kälästä klo 18 ajaen ensin ns. Uotilan
mutkaan saakka Vehmaisten tietä ja sit-
ten reittiä Sauvala — Toivola — Toivan
kartano — Tervakoski. Paluu samoin.

SUURI

tekstiilien alennusmyynti
kangasmyymälässämme. Myymme suuria
eriä kankaita, alusvaatteita, hiihtohou-
sua ym. 30 — 50%:n alennuksella.

JOKKI

Syksyllä kannattaa
pesettää!

silloin saa nopeasti ja hyvää
naisten ja miesten

puvut	5,80 — 7,80
uisterit	8,00
turkit	12 — 18,00
verhot	1,00 — 1,30 m ²
karvalanka- ja plyyshimatot	3,30 — 3,50 m ²
vanupeitteet	6,50 kpl
ryijyt	3,00 m ²

toimitusaika noin viikko.

Vastaanotto:

Tervakosken Asuste, puh. 66538

TÄHTIPESU OY

JANAKKALAN
OPINTORAHASTOYHDISTYS r.y.

järjestää

TEATTERI-ILLAN

Tervakosken Seuratalossa
lauantaina 23. 11. 1963 klo 19.30

OHJELMA

VAIN IHMISIÄ, kirj. Reino Lahtinen

Annikki Salminen, Kyllikki Tammisto,
Reijo Väyrynen

Napialan Työväen Näyttämö
Väliaika

KAIVOSTYÖMIES, kirj. Marcel Gerbidon

Mikko Tuomola, Oiva Lehtonen,
Aira Nieminen, Laila Toivonen,
Jorma Nieminen

Turengin Työväen Näyttämö
Väliaika

KOLMOISHYPPY, kirj. Robert Delavaux

Risto Virtanen, Terttu Lipasti,
Olavi Teinilä

Janakkalan Opettajayhdistys

KAHVITARJOILUA väliajoilla

Lippujen tuotto käytetään lahjak-
kaiden janakkalalaisten nuorten kou-
lutusmahdollisuuksien tukemiseen.

Viihdetilaisuus

MANNEKIININÄYTÖKSINEEN

Tervakosken Seuratalossa sunnuntaina
marraskuun 24. pnä klo 14.

Viihdemusiikista huolehtii

Rauno Karjalaisen yhtye

Viimeisimmät syys- ja talviuutu-
udet esittävät Marin-Aitta ja Raimon Asu.

KOP:n esitelmä ja elokuvia.

U. Paajasen ja S. Anttilan virkis-
tävä iltapäiväkahvi sisältyy pääsylipun
hintaan 1:50.

Yllätyksiä pääsylipun lunastaneille!

TANSSIA

nuorille sekä vanhoille! Tervetuloa!

Järj. SPTL:n osasto 54

UUSIEN LINJOJEN AIKATAULUT

alkaan 16. 11. 63.

(Runkotie)

8.20 Vähikkälä	11.40 Turenki	
8.30 Tervakoski	11.45 Janakkala kk	
8.55 Janakkala kk	---- Vähikkälä	14.45
9.00 Turenki	12.05 Tervakoski	14.35
	12.25 Riihimäki	14.15

MATKALIIKENNE OY. puh. 6475

VÄHIKKÄLÄ

Reumatismista kärsiville,

joilla esiintyy reumasärkyä käsissä, jaloissa,
pohkeissa, ristiselässä, hartioissa, niskassa ym.
voivat saada täydellisen, jatkuvan avun koti-
hoidolla, pienin kustannuksin, ilman lääk-
keitä. Neuvot ja ohjeet läh. jokaiselle reum.
kärsivälle postitse maksutta, ainoast. läh.
postikulujen peittäämiseksi 1:— os. Suomen Reu-
mahuoltoyhdistys r.y. H:ki—Töölö.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

24. 11. klo 19 CV S

Doris Day — Stephen Boyd

Maailman ihanin tyttö

26. 11. klo 19 CV K

Richard Boone — George Hamilton

Sotarumpujen kuminaa

28. 11. klo 19 V K

Richard Burton — Carolyn Jones

Jääpalatsi

Napialan Työväen Näyttämö
esittää Leena Härmän kirjoittaman ja
Helke Sanderin ohjaaman näytelmän

"MÄKISEN KENKÄ JA TOSSU"

Napialan Työväentalossa 24. 11. klo 19.30

Huvia ja tanssia

Liput 2,50, 2,— ja lapset 1,—, ennakoita
puh. 66439. Tilatut liput lunastettava
esitysiltaan klo 19 mennessä.

Esittelemme

Tämän vuoden Volga
uutuudet

Tervakoskella Shell-huoltoasemalla tiistai-
na 26. 11. klo 14 — 17 — tilavan Volga-
farmariauton ja nelivaihteisella vaihde-
laatikolla varustetun Volga-dieselhenkilö-
auton. Eri Volga-mallit ovat 6 hengen
autoista hinnoiltaan ylivoimaisesti edulli-
simmat. Farmariautoa saatavana myös
8 hengen muunnoksena.

Tervetuloa.

AUTOPISTE Oy

Hämeenlinna

Sibeliuksenkatu 13

puh. 25051 ja 25052

MYYMME erän lasten kaksiosaisia
suojaupukuja hintaan 20,—

Lasten lakkeja 3,—

Miesten tikkavuorillisia puseroita 25,—

Halpoja verhokankaita, lev. 140 cm
2,27Tytöille vekkihameita villaterylenistä
16,70Naisten suoraa hametta 20,05, kre-
pistä 25,30Huom. lakanakankaita entisillä hin-
noilla

TERVAKOSKEN ASUSTE

TALVEN LÄHESTYESSÄ

— kreppihiihtohousut saapuneet esim.
pojille 110—165 cm

— anorakkeja miehille ja pojille

— toppapuseroita ja -takkeja runsaasti

— villapaitoja ja -takkeja

— paksuja pipolakkeja, käsineitä, ja
rukkasia, laminoituja lakkeja ym.Huom. erikoishinnoin miesten ja poikain
takkeja ja puseroita.

RAIMON ASU

— SVUL:n Uudenmaan piir-
in 30-vuotisjuhlien yhteydessä Turen-
gissa 17. 11. 63 luovutettiin mm. virkai-
lija Kalevi Ahoille piirin kultainen ansio-
levyke.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 48

Lauantaina marraskuun 30 pnä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstai- ja juhlapäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 9—12.

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
päivien aattoina klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aattoina klo 9—13. Puh. 66429 ja
66559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taina ja aattoina klo 9—13. Puhelinnumerot
66580 ja 66581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 6688113, postisäilytys 24399)
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

Tänään lauantaina 30. 11. klo 19,30
alkavat seurak. naistoimikunnan tilaisuudet,
jolloin on varttuneemman väen n. s. perheiltä
Turengin kansakoulussa. Vaihtelevan ohjelman
lomassa past. Matti Joensuu esitelmä: "Odotuksia ja
pettymyksiä perheenjäsenten kesken".

I adventina 1. 12. jumalanpalvelus
klo 10. Kirkossa, Kuusiola, rippi ja H. P. Eht.,
"Hoosianna" yhteisesti esitettynä. Tarjoiluväliaika
Tarinmaan koululla naistoimikunnan järjestämänä.
Tervakosken Pikkukirkossa adv. perhekirko klo 19
Mäkinen, kansakoululaiset esittävät tällöin
"Hosianna"-hymnin, opett. Saavalainen johtaa.
Kuoro kirkolle ent. reittiä. Lähtö Leppäkoskelta
klo 11,45.

Klo 12,30 naisten päiväjuhla Tarinmaan
kansakoulussa: tervehdyssanat, yksinlaulua,
lausuntaa ja esitelmä: "Nainen seurakunnan
jäsenenä", fil. tri Anna-Liisa Sysiharju,
loppurukous.

N. klo 14 (ehkä 14,15) kirkkokuoron
laulajaiset Janakkalan kirkossa puhe: pastori Ilari
Kuuliala. Ohjelmia ovelta ja kuoron jäseniltä.
Hinta 1:— . Ohjelmassa m. m. yksinlaulua,
urkusoolo.

Maanant. 2. 12. klo 19 läh. ompeluseura
Pikkukirkon kerhosalissa, samaan aik. Huunan —
Rauhalan — Hallakorven srk. ilta Maalolla
sekä klo 19,30 Paiston srk. ilta Laina
Puustjärvellä.

Keskiv. 4. 12. Nummenpään lähetysompeluseura
Anni Arolalla klo 13. Pikkukirkon ompeluseura
klo 19.

YHTIÖN LENTOPALLO-OTTELUT

alkoivat 22. 11. 63 kansakoululla, jossa
pelattiin sarjan ensimmäinen kierros. Avausottelussa
konttori voitti kuljetus I:n 2—1, erät 2—15,
15—4 ja 15—12. Toisessa ottelussa ex-mestari
viimeistely I löi helposti korjauspaja II:n 2—0,
erät 15—2 ja 15—2.

Sama tahti oli seuraavassakin ottelussa,
jossa paperinvalmistus I voitti suoraan kahdessa
erässä Kuljetus II:n 15—6 ja 15—2.

Neljäs ottelu oli jälleen tasaväkisempi,
mutta ulkotyöt piti hermonsa kurissa ja voitti
korjauspaja I:n 2—1, erät 15—8, 6—15 ja 15—5.

Illan viimeinen ottelu, jossa eräpallosta
kamppailtiin pitkään, oli erittäin jännittävä
ja tasaväkinen. Viimeistely II oli tällä kertaa
sähköjoukkuetta onnekkampi, jolle sattui
muutamia "oikosulkuja" ja sen johdosta niukka
2—1 tappio, erät 15—17, 15—6 ja 17—15.

III kierros tiistaina 3. 12. 63

klo 17.00 korjauspaja II — konttori
" 17.45 kuljetus I — paperinvalm. II
lepovuorossa viimeistely I
" 18.30 kuljetus II — viimeistely II
" 19.15 ulkotyöt — sähkö
" 20.00 paperinvalm. I — korjauspaja I

JOULUMYYJÄISET

Tänä vuonna pidetään Tervakosken
jouluurkkinat lauantaina 7. 12. klo 13 (huom!
aika), ja tapahtumapaikkana on tietenkin
Seuratalon juhlasali.

Koska joka vuosi on "syömisestä puoli" pyrkinyt
loppumaan pahoin kesken, ovat yhdistykset tänä
vuonna päättäneet varata tavallista enemmän
erilaisia leivonnaisia sekä myös hernekeittoa,
ettei kenenkään tarvitsisi poistua tyhjin toimin.

Käsitöitä ei tietenkään ole myöskään unohdettu,
vaan jo kesästä lähtien on syntynyt monenmoista
käytännöllistä ja pukinpussiin sopivaa: olkitöitä,
koristeita, koruja, sukkaa, käsineitä, yöpukuja,
esiliinoja ym. Joukossa on varmaan seläistakin
jota lapsetkin voivat ostaa vähäisillä taskurahoillaan.

Näistä myyjäisistämme on muodostunut tavallaan
kuin lähtökohta jouluisille touhuillemme.
Siksi paikkakunnan

Kirkonkokous 8. 12. jumalanpalveluksen jälkeen.
Luottamusmieksivaalit. Erovooroisuuden johdosta
valitaan 6 jäsentä sekä kirkkoneuvostoon
että valtuustoon.

Maanant. 9. 12. Kiipulan diak. ilta Pekka
Suikkarilla klo 19,30.

naisyhdistykset toivovatkin, että taas ensi
lauantaina joulumielinen (ja toivottavasti myös
ostohaluinen) yleisö täyttää Seuran ääriään
myöten.

Erottomattomasti kuuluu myyjäisiimme
Evald Englund soittokuntineen. Niinpä tänäkin
vuonna he ovat joulumielemme virittäjinä.

TERVAKOSKEN VPK:n

yleinen marraskuun kokous pidettiin maanantaina
25. 11. 63 kalustohuoneella. Kokouksen avasi
palopäällikkö Martti Virtanen. Kokouksen
puheenjohtajaksi valittiin Veikko Rinne ja
sihteeriksi Erkki Lindberg.

Hallituksen erovuoroisista vakinaisista
jäsenistä valittiin uudelleen Eero Nyholm ja
Tauno Mustonen sekä uutena jäsenenä Paavo
Selin. Erovooroisista varajäsenistä valittiin
uudelleen Ossi Saarela ja uutena varajäsenenä
Eino Aaltonen.

Tilintarkastajiksi valittiin Antti Silvola ja
Eero Pihlajamäki sekä varalle Erkki Lindberg.

Kannattavien jäsenten jäsenmaksu mk 1,00
päädettiin pitää entisenä.

KEILOJEN KOLINAA TERVAKOSKELLA

Tervakoskella toimiva keilaseura Vastus
järjesti kuuden sarjan kilpailut seuratalon
keilahallissa viime lauantaina ja sunnuntaina.
Kilpailuihin osallistui 39 keilaajaa. M-luokassa
palkittiin parhaan sarjan 265 heittänyt
Kumon V. Siren ja C-luokassa 201 heittänyt
Tuplan Pekka Leppänen.

Tuloksia. M-luokka: 1) Asser Kivinen Säkä 1201,
2) Veikko Tuominen Kiila 1112, 3) V. Siren
Kumo 1103, 4) J. Järvinen Kike 1065, 5) K.
Jokinen Kike 1048. — A-luokka: 1) Lauri
Seitsonen Kurra 1155, 2) Jussi Ala-Nikkola
Kurra 1121. — B-luokka: 1) Terttu Seitsonen
HMK 738. — C-luokka: 1) Risto Glad Veto
1049, 2) H. Järvi Kurra 1007, 3) Pekka
Leppänen Tupla 1002, 4) Markku Tanninen
Vastus 981, 5) Paavo Valkeila Vastus 968.

KIITOKSIA

Sydämellinen kiitokseni Teille kaikille,
jotka muistitte minua merkkipäivänäni.

Hilma Aaltonen

Kiitän Tervakoski Oy:tä ja kaikkia niitä,
jotka muistivat minua 50-vuotispäivänäni
onnitteluin, lahjoin ja kukkasin.

Sulo Hämäläinen

Sydämellinen kiitokseni Tervakoski Oy:lle,
eri yhdistyksille ja yksityisille, jotka
muistivat minua merkkipäivänäni.

Vieno Sinisalo

Rakkaamme
ylimestari
**Sauli Sakari
Jokinen**

s. 5. 9. 1904
k. 22. 11. 1963

Syvästi kaivatun

Hjördis
Lena-May, Verner
ja Tommy Iversen
Ulla, Rauni, Jorma
ja Jarmo

Sov i ro min kära morfar
Tommy
Nuku rauhassa vaari-kulta
Jorma ja Jarmo

Rakkaamme siunataan Tervakosken Pikkukirkossa 30. 11. 63 klo 14. Hautauksen jälkeen kokoonnutaan vainajan kotiin, mikä ai-noastaan täten ystävällisenä kut-suna ilmoitetaan.



Rakas isämme ja vaarimme
Kalle Vihtori Nurminen

s. 8. 5. 1885 Lopella
k. 20. 11. 1963 Janakkalassa

Syvästi kaivatun

Lapset ja lastenlapset
sekä sisar ja veljet perh.

Soitteli tuuli meille jo kauan
suruviestiä hiljaa.

Siunaus Janakkalan kirkossa 1. 12. klo 11.45, mikä täten kut-suna ilmoitetaan. Auto lähtee Rii-himäen lyseolta klo 9.30 ja kier-tää Tervakosken kautta.

SPR:n Tervakosken osasto järjestää
20-vuotistoimintansa johdosta

Kirkkojuhlan

Tervakosken Pikkukirkossa
itsenäisyyspäivänä 6. 12. 63 klo 19
Ohjelmassa esiintyvät mm. Jousikvartetti
sekä yhtyneet kuorot, joht. Reino Salmela,
solisteina Martta Bränny ja Reino
Salmela. Puheen pitää pastori Toivo Kuu-siola.

Vapaa pääsy Kaikki tervetulleita

MUISTOHETKI sankarihaudalla itsenäi-syyspäivänä ennen kirkkojuhlaa klo 18,45.
Rovasti Mäkinen puhuu. Torvisoittoa ja seppelleen lasku.

Keittiön yleiskoneen
E S G E - B A M I X I N
koko perheen taikasauvan

esittelemme Tervakosken Seuratalossa
3. 12. klo 13.30, 15.00, 18.00 ja 19.30.

Vapaa pääsy ja maistiaiset.
Tervetuloa!

TUOTANTOMYYNTI Oy

JOULU LÄHESTYY

Lahjavalikoimastamme löytyy esim:
Perheenemännille
yleiskoneita, vatkaimia, säätösilitys-rautoja, pölynimureita, pesukoneita
ym. ym.

Miehille

parranajokoneita, Philips-kotipartu-reita, aistikkaita pöytävalaisimia ym.
ym.

Lapsille

Märklin-sarjoja ja tarvikkeita

Tervetuloa tutustumaan jouluikkunaam-me sunnuntaina 1. 12. Se kannattaa.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

KOKO PERHEEN VAATETTAJA

Miehille ja pojille

lämpimiä villapaitoja ja -takkeja
takuunylontakkeja ja puseroita
tikkapuseroita ja hiihtohousuja
karvalakkeja ym.

Naisille ja tytöille

leninkejä ja puolihameita
paksuja villatakkeja ja puseroita
tytöille ulstereita ja talvitakkeja

Huom. suurempi määrä miesten ja poi-kien ulkoilutakkeja ja puseroita erikoisen halvalla. Lasten kaksiosaisia suojapukuja 20,—.

TERVAKOSKEN ASUSTE

AJANKOHTAISTA ...

- turkislakkeja
- hiihtohousuja ja anorakkeja
- ulkoilutakkeja runsaasti
- neulepaitoja ja -takkeja juhlaan ja arkeen
- saapashousuja
(orav. I, teryl. diag., nylon diag.)
- kaulaliinoja, käsineitä ym. ym.

Viikon erikoistarjous:

japan. käsineitä 4:50 ja 5:50

Tervetuloa ajoissa jouluostoksille!

RAIMON ASU

HALPOJA SÄTIINITÄKKEJÄ

eri väreissä 20,—.

M A R I N - A I T T A

I jäsentenväliset

TALVIONGINTAKILPAILUT

Joutjärvellä 1. 12. Kokoonnutuminen pump-puhuoneella klo 8.30.

Kalakilta

Piirikunnalliset

PAINONNOSTOKILPAILUT

Tervakosken kansakoululla huomenna
1. 12. klo 12. Vapaa pääsy.

TERVASPOIKIEN

lippukunnan kokous Pikkukirkon kerho-salissa tänään klo 16.

Y. H.

7. 12. ILMESTYVÄÄN KAIKUUN

tarkoitettut kirjoitukset ja ilmoitukset on jätettävä toimittukseen viimeistään maanantaina 2. 12. klo 12 mennessä.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

1. 12. klo 19 K/12

Tamara Lund — Villi Auvinen — Helge Herata
— Åke Lindman

Villin Pohjolan kulta

3. 12. klo 19 CV K

Bob Mathias — Rosanna Schiaffino

Voittamaton soturi

5. 12. klo 19 CV K

Corinne Calvet — Paul Newman

Hemingway'n nuoren miehen seikkailut

Napialan työväenjärjestöjen
yhteinen

PIKKUJOULU

Napialan työväentalossa torstaina 5. 12.
klo 19.

Monipuolinen ohjelma. Pukki saapuu

Kahvitarjoilua

Tanssia — Soittaa Jokisen yhtye.
Tervetuloa!

MYYMÄLÖITTEMME

Jouluvalot syttyvät

sunnuntaina joulukuun 1. päivänä klo 17
Joulupukki saapuu tavaratalo JOKIN
edustalle jututtamaan lapsia ja järjestä-mään komean

ILO TULITUKSEN JOK

PIKKUJOULU

Napialan Työväentalossa 1. 12. klo 18.
Ohjelmassa mm. Napialan Työväen
Näyttämön esitys "Kosinta", varaphj.
Veikko Kaljusen puhe, pukkikin saapuu
ja lopuksi tanssia.

Kahvitarjoilua. Tervetuloa!

Tervakosken Tehdastyöväen Ammattios.
sekä Sähkömiesten osasto.

ERÄTOVERIT

Muistattehan, että huomenna vie-tämme PIKKUJOULUA.

Tervakosken VPK:n

PIKKUJOULUJUHLAA

vietetään Seuratalossa torstaina 5. 12.
klo 18. Palokuntalaiset perheineen terve-tuloa!

Hallitus

PÖYTÄTENNIKSESTÄ

kiinnostuneet nuoret ja vanhemmatkin,
ottakaa yhteys Kalevi Ahoseen. Varsinkin
nuorisobaarin kanta-asukkaat tervetuloa
"pingiskerhoon".

OIKEA HOITO PIDENTÄÄ LEIKKO-KUKKIEN IKÄÄ

Kun kukkapaketti avataan ei kukkia ase-tellakaan aivan heti maljakoihin vaan leikataan ensin jokainen varsi hivenen lyhyemmäksi terä-vällä veitsellä vinosti viiltäen. Näin saadaan uusi ja tehokas imupinta. Tämän jälkeen kukat pannaan syvään veteen viileään paikkaan muu-taman tunnin ajaksi ja vasta sitten asetellaan maljakoihin ja viedään varsinaisille paikoilleen. Leikkokukat pystyvät parhaiten imemään läm-pimän haaleata vettä. Vesi vaihdetaan päivit-täin ja samalla aina viilletään varsiin uusi leik-kauspinta.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 49

Lauantaina joulukuun 7 p:nä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstai- ja viikkipäivisin ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. 11
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja III
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasialta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveysas. tavattavissa arkiaamuisin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66440.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntai-, ja juhla-
ja pyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aattoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKEY-PANKKI

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aattoina klo 9—13. Puh. 66429 ja
66559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aattoina klo 9—13. Puhelinnumerot
66580 ja 66581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 6688113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kansila on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

II adventtina 8. 12. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen ja Tervakosken Pikkukirkossa, Kuusiola. Jumalanpalv. jälkeen kirkkokokous yläkerhosalissa. Erovuoroisuuden johdosta valitaan kuusi jäsentä sekä kirkkoneuvostoon että valtuustoon. Edellisestä evoruorossa: Mauno Holstila, Paavo Mikkola, Aili Salonen, Arvi Sarviharju, Kustaa Sipilä ja Antti Suni ja jälkimmäisestä: Tuomas Kurki, Erkki Litja, S. L. Mattila, Niilo Metsänvuori, Lempi Sipilä ja Erkki Tamminen.

Pyhäkoulu klo 9 Pikkukirkon kerkhosalissa, klo 12 Silvassa ja klo 13 Rauhahan koulu Napialan työväentalossa.

Klo 14 Japanilähetysseurat Taimi Alasaarella Majakanmäessä ja samaan aik. pyhäkoulujuhla Paistossa Aino Seitsoseilla. Klo 19 tyttöjen järjestämä adventtijuha tarjotteluisine Lepolassa.

Tiist. 10. 12. Leppäkosken lähetys-
ompeluseura klo 19 Eeva Mäkisellä.

VALTIONEUVOSTO HYLKÄSI TERVAKOSKEN KUNTAHAKEMUKSEN

Valtioneuvostolle osoitetun ja sisäasiainministeri E. Erkkilälle 4. 1. 1963 jätetyn Tervakosken kunnan muodostamista koskevan hakemuksen valtioneuvosto on 28. 11. 1963 käsitellyt ja tehnyt hylkäävän päätöksen. Päätös, jonka ovat allekirjoittaneet ministeri Niilo Ryhtä ja hallitusneuvos Arno Hannus, on seuraavanlainen: "Edellä mainittu hakemus on tänään käsitelty valtioneuvostossa, joka on päättänyt hylätä sen, koska hakemuksen tueksi ei voida katsoa esitetyn kunnallisen jaoituksen muuttamisesta annettussa laissa jaoituksen muuttamisen perusteeksi edellytettyjä syitä".

Tällä kertaa voimme siis vain todeta, että valtiovalta ei ole katsonut Tervakosken kunnan muodostamiseen riittäväksi niitä paikallisesti niin selvästi näkyviä syitä ja aiheellisia perusteluja, jotka hakemuksessa oli esitetty.

SPR:n TERVAKOSKEN OSASTON 20-VUOTISTAIPALEELTA

28. 11. 1943 kokoontui joukko SPR:n aatteista innostuneita henkilöitä Tervakosken Seurahuoneelle, ja pidetyssä kokouksessa perustettiin Tervakoskelle Kenraali Mannerheimin Lastensuojeluliiton paikallisosasto, joka rekisteröitiin 15. 1. 1944. Kokous valitsi myös osastolle johtokunnan, johon valittiin seuraavat henkilöt: puheenjohtajaksi rouva Rene Serlachius, varapuheenjohtajaksi rouva Margith Lehtonen, sihteeriksi rouva Kirsti Josefsson, rahastonhoitajaksi rouva Hilka-Maija Keskivari ja johtokunnan jäseniksi: terveysas. Lyyli Nystedt, kätilö Aili Myllymäki sekä rouvat Agni Gröndahl, Lea Jokinen, Kaisu Laasio, Ellen Sirén, Aili Saajalahti ja Aili Nuotio.

Osaston yhteyteen siirtyi myös vuoden 1941 syksyllä Tervakoskella alkanut toiminta sotaorpojen hyväksi satakummivaliokunnan muodossa. Silloinen Kenraali Mannerheimin Lastensuojeluliiton ja Suomen Punainen Risti toimivat kiinteässä yhteistyössä ja saman keskusjohdon alaisena. Tervakosken osasto erosi 26. 11. 1950 Mannerheimiliitosta ja siirtyi kokonaan SPR:n alaisuuteen ottaen nimekseen Suomen Punaisen Ristin Tervakosken osasto.

Sotien jälkeen jatkettiin yhä edelleen tiiviisti SPR:n periaatteiden korostamista ja käytännöllistä toteuttamista

Keskiv. 11. 12. Napialan srk. ilta
Melkkolan Mattilassa klo 19.

Perj. 13. 12. Pankan srk. ilta klo 19
Vilho Jaakonsaarella.

tehdasyhdyskunnan alueella. Osaston toimesta tehtiin useita huomattavia aloitteita, mm. ryhdyttiin hankkimaan paikakunnalle kodinhoitajaa sekä parantamaan äitiys- ja lastenneuvolaoloja. Tervakosken osasto on ollut myös edelläkävijänä kouluhammaslääkäritoimen alalla Janakkalassa.

Eräs merkittävin ja kauaskantoisin päätös tehtiin v. 1946, jolloin päätettiin rakentaa lasten päiväkotia, jonka toteuttaminen sitten kävi mahdolliseksi Tervakoski Osakeyhtiön lahjoittaessa tontin sitä varten ja hoitaessa rakennustyöt sekä rakennustarpeiden hankinnat. Rakennustyön hyväksi teki lahjoituksia myös v. 1945 osaston kummikunnaksi tullut Varan kauppala Ruotsista. Päiväkotia valmistui v. 1948 ja sai nimeksi Vesavara.

Vuosien mukana työmuodot ovat vakiintuneet, toimintatavat muotoutuneet kehityksen edistyessä ja työkenttä on laajentunut jatkuvasti. Osaston vakiintuneista toimintamuodoista laajin on päiväkotia ja lastentarhoitointia. Lasten päivittäinen, keskimääräinen lukumäärä on ollut 24. Kurssitoiminta on ollut tärkeällä sijalla. Ensiapukurssien tuloksena on paikakunnalle saatu useita ensiapuryhmiä, ja joka kesä on osasto järjestänyt uimakoulun paikakunnan lapsille sekä uima- ja hengenpelastuskursseja. Useana vuotena on myös järjestetty ns. kotisairaanhoidokursseja. Vuonna 1954 aloitti toimintansa vanhustenkerhovaliokunta, josta on muodostunut erittäin miellyttävä yhdysside paikakunnan vanhuksille.

Syksyllä 1955 alkoi osastossa toimia Nuorison Punainen Risti.

Kiitettävää myötämielisyyttä Tervakoskella on saanut veripalvelutoiminta. Vuosina 1956—63 on osaston kautta kulkenut 2815 pulloa verta sairaaloiden käyttöön.

Tämän lisäksi osasto on hoitanut laajentunutta sairastuvainlainsuostotoimintaa. Paikkakunnalla on järjestetty erilaisia valistustilaisuuksia, juhlia ja perheiltamia, joissa on tuotu SPR:n työmuotoja eri kansalaispiirien tietoisuuteen.

Osaston johto on ollut koko 20-vuotisen toiminnan ajan asiasta innostuneiden, vastuuntuntoisten ja taitavien henkilöiden käsissä. Lisäksi Tervakoski Osakeyhtiön antama suuri taloudellinen tuki on ollut ensiarvoisen tärkeä, jotta vireä ja tulokellinen toiminta osaston piirissä on voitu suorittaa ja siten koitunut tehdasyhdyskunnan ja koko Etelä-Janakkalan hyväksi. Myöskin Janakkalan kunta on tukenut taloudellisesti osastoa.

Perustamisvuodesta lähtien ovat osaston johdossa olleet samat henkilöt, puheenjohtajana rouva Rene Serlachius, varapuheenjohtajana rouva Margith Lehtonen, sihteerinä rouva Kirsti Josefsson ja rahastonhoitajana vuodesta 1945 lähtien kassanhoitaja Esti Sinivuori.

Osaston jäsenmäärä oli ensimmäisenä toimintavuotena 116 ja tällä hetkellä 588. 26. 10. 1952 perustettu Pankan—Nummenpään kyläkerho mukaanluettuna.

YHTIÖN LENTOPALLO-OTTELUJEN

II kierros kansakoululla sujui ennakkosuosikkien merkeissä. Paperinvalmistus II otti luulot pois konttorin joukkueelta eränumeroin 15—1 ja 15—6. Viimeistely I ei myöskään saanut "hikeä pintaan", sillä kuljetus I nujertui numeroin 15—3 ja 15—2. Kolmas ottelu oli myöskin laimea, jossa sähkö voitti Kuljetus II:n 15—8 ja 15—6. Jännitysottelu suoritettiin paperinvalmistus I:n ja ulkotöiden joukkueen kesken. Ensimmäisen erän vei paperinvalmistus 15—9. Toisessa erässä ulkotyöt pelasi tarkasti ja sai erän nimiinsä 15—8. Ratkaiseva oli kolmas erä, jossa paperinvalmistus pääsi alussa karkaamaan ja voittikin lopuksi numeroin 15—9 ja ottelun 2—1. Illan viimeinen ottelu oli myöskin erittäin tasaväkinen. Korjauspaja I oli onnekkaampi kuin viimeistely II ja voitti suoraan kahdessa erässä, numerot 15—13 ja 15—12.

IV kierros keskiviikkona 11. 12. 63 klo 17.00 viimeistely I — paperinvalm. II
 „ 17.45 kuljetus I — korjauspaja II lepuvuorossa konttori
 „ 18.30 kuljetus II — korjauspaja I
 „ 19.15 ulkotyöt — viimeistely II
 „ 20.00 paperinvalm. I — sähkö

TUOTANTOKOMITEAAN

vuosiksi 1964—1965 valittiin 25. 11. 63 pidetyissä vaaleissa toimihenkilöiden edustajiksi dipl. ins. Lauri Kerkola ja työnjohtaja Eero Pihlajamäki sekä varalle ins. Olavi Markkanen ja työnj. Onni Helminen. Työntekijäin edustajiksi valittiin hollanterimies Aapeli Alén, lumpunlähettäjä Alli Marjamäki, autonkuljettaja Matti Saloniemi, paperinleikkaaja Pertti Ilmanen ja paperikoneenhoitaja Valdemar Numminen sekä varalle paperinleikkaaja Leo Oksanen, paperintarkastaja Anni Salminen, paperinleikkaaja Sirkka Haanperä, sähköasentaja Niilo Niittunen ja paperinleikkaaja Teuvo Laine.

MERKKIPÄIVIÄ

70 vuotta täyttää 13. 12. varastonhoitaja Lauri Halme Tervakoskella.
 50 vuotta täyttää 9. 12. rouva Anni Helin Tervakoskella.
 50 vuotta täyttää 12. 12. paperinleikkaaja Kalle Tuomola Hallakorvessa.
 Onnittelemme!

KIITOKSIA

Kiitämme sydämellisesti kaikkia, jotka kunnioittivat rakkaamme Sauli Jokisen muistoa ja ottivat osaa suureen suruumme.

Omaisat

Sydämellinen kiitoksemme kaikille niille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 30. 11. 63.

Anneli ja Teuvo Hakala

Sydämellinen kiitokseni omaisilleni, työtovereilleni ja kaikille Teille, jotka olette muistaneet minua sairauteni aikana.
 Helmi Koskinen

— YLIMESTARIKSI on nimitetty paperimestari Veikko Rinne.

ILMOITUKSIA

Joulumyyjäiset

SEURATALOSSA

tänään klo 13

MARTTOJEN

ohjelmallinen pikkujoulu 10. 12. klo 19. Nimetön pieni paketti mukaan! Tervetuloa!

Puh. joht.

PUNAISEN RISTIN NUORET

kokoontuvat Vesavarassa 9. 12. klo 17

SPTL:n osaston 54

20-vuotisjuhla

Tervakosken Seuratalossa sunnuntaina 8. 12. klo 18

Ohjelmassa esiintyvät mm:

Tervakosken torvisoittokunta
 Tervakosken mieskuoro
 Riihimäen kansantanssijat
 Maailmanmestari taikuri R. Salminen
 Liiton puhj. Veikko Ahtola, juhlapuhe

Lisäksi on näytelmä "Viimeinen osa" sekä sirpaleohjelmaa ym.

Kahvitarjoilu

Jäsenet perheineen tervetuloa!

Toimikunta

A S K O N edustaja Viljo Heinonen on

avannut

HUONEKALUJEN

ja

KODIN KONEIDEN

MYYMÄLÄN

Napialassa, vanhassa KOP:n talossa.

Liike on avoinna klo 10—17.

Tervetuloa tutustumaan!

Joulupukki saapuu

Tervakoskelle sunnuntaina 8. 12. jakaen makeisia 16—17.30 välisenä aikana seuraavien liikkeitten kohdalla:

Kansallis-Osake-Pankki
 Osuuskassa
 Tervakosken Kirjakauppa
 Tervakosken Paperi- ja Kemi-
 kalikauppa
 Tmi Veikko J. Salonen
 Kellosepänliike P. J. Salo
 Tervakosken Asuste
 Martti ja Matti Mäkinen
 Raimon Asu
 Tervakosken Sähköliike

Halvalla

Myyimme varastossamme olevat

STAR MIX ja BAMIX

keittiökoneet 20 %:n alennuksella

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

KIITOS

Parhaimmat kiitoksemme seuraaville Tervakosken liikelaitoksille suurenmoisesta tuesta viihdetilaisuutemme onnistumiseksi 24. 11. 63.

Raimon Asu, Marin-Aitta, U. Paajanen, S. Anttila, V. Salonen ja KOP:n Tervakosken konttori.

Paperityöntekijäin os. 54.

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

8. 12. klo 19 V K/12

Tommy Sands — Fabian

Nuori vain kerran

10. 12. klo 19 CV K/12

Jock Mahoney — Jai Gajendra

Tarzan seikkailee Intiassa

12. 12. klo 19 S

Anthony Perkins — Jane Fonda

Tytöt pitävät pitkistä pojista

Työnjohtajakkerhon

KUUKAUSIKOKOUS

Rajapirtissä 10. 12. klo 19. Dipl. ins. v. Koskull kertoo Yhdysvaltoihin suorittamastaan matkasta.

J O U L U I L O A

joka kestää kautta aikojen, antavat todella arvokkaat ja hyödylliset lahjaesineet, joita olemme varanneet juuri Teille täksi jouluksi.

Tervetuloa tutustumaan lahjavai-koimaamme.

Kellosepänliike P. J. Salo
 Tervakoski, puh. 66250

PEHMEÄ PAKETTI TÄNÄKIN
J O U L U N A

Edustavia joululahjapaketteja kuten

- sukka
- sukka-solmio
- solmio-taskusilkki
- nenäliina
- kylpypyyhe

yöpukuja, runsas valikoima erilaisia villatakkeja, paitoja, käsineitä, kaulaliinoja, kylpytakkeja, kerrastoja, välilousuja.

Miesväen erikoisliike Tervakoskella
 RAIMON ASU

J O U L U P U K I N K O N T T I I N S O P I V A A

Naisille ja tytöille

kerrastoja, alushameita, yöpaitoja ja yöpukuja
 naisille ja teineille tikattuja aamutakkeja
 sopivia leninkejä kuusijuhlaan ja pikkujouluun

Tervetuloa jouluostoksille!

MARIN-AITTA

KÄYTÄNNÖLLISET JOULULAHJAT
MEILTÄ

Olemme varanneet hyvät valikoimat pehmeitä paketteja pukinkonttiin kaikille perheenjäsenille.

Annamme tavanomaisen jouluale-
 nuksen jouluostoksista.

TERVAKOSKEN ASUSTE

PINGISKERHOLAISET

Ensimmäinen kokoontumistilaisuus pidetään maanantaina 9. 12. klo 18. Pikkukirkon kerhohuoneessa. Ilmoittautuneita on jo ilahduttavan paljon, mutta vieläkin voi lähteä mukaan. Myös tyttöjen toivotaan osallistuvan kerhon toimintaan.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
 Tervakoski 1963.

TERVAKOSKEN KAIKU

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 50

Lauantaina joulukuun 14 p:nä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

VIKKOLISTA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30
paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv.
klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai- ei vastaanottoa.

TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja 15—16.
Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 9—12.

ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. 11
tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo
10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta
tiistaita edell. torstaina klo 11—12.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

0—7 v. lapsille lääk. vast. otto kk. I ja II
tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen
terveysasarelta neuvolasta. Terv. sis. muina
tiistaina klo 13—15 ja perjantaisin klo 9—10.

Terveysisärvä tavattavissa arkiaamuisin klo
8—9 neuvolassa. Puh. 66440.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan
kätilön vastaanotolle

HAMMASLÄÄKÄRIT

Pekka Sauramo, vastaanotto maanantai-
sin klo 17—19. Muina aikoina sopimuksen mu-
kaan puh. 66443.

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mu-
kaan puh. 66281.

TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin
ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntai- ja juhla-
päyhäpäivisin klo 9—12. Lauantaina ja juhla-
aatoina klo 17:sta seuraavaan arkipäivän aamuun
klo 8:aan ei ole päivystystä. Puh. 66444.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna arkipäivisin klo 9—12 ja
15—17 sekä lauantaisin klo 9—13.

KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aatoina klo 9—13. Puh. 66429 ja
66559.

JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkipäivinä klo 9—16.30 paitsi lauan-
taisin ja aatoina klo 9—13. Puhelinnumerot
66580 ja 66581.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO
(puh. Janakkala 6688113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi
klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

TERVAKOSKEN SIVUKIRJASTO

on avoinna maanantaisin ja torstaisin klo 17—20,
keskiviikkoisin klo 12—18.

KIRKOLLISIA UUTISIA

III adventtina 15. 12. jumalanpal-
velukset klo 10. Kirkossa, Urponen, Ter-
vakosken Pikkukirkossa, Kuusiola, rippi
ja H. P. Eht.

Klo 15 pyhäkoulujen joulujuhla Ter-
vakosken Pikkukirkossa.

Maanant. 16. 12. srk. ilt. Toivassa
klo 19.15 Viljam Taurulla, saarnaaja Rim-
piläinen, srk:n pappaja.

Tiist. 17. 12. srk. ilt. Tuulensuussa
Valkamassa Tauno Sokalla klo 19.30.

Keskiv. 18. 12. klo 19 Kelhän—
Kukonmökän diak. piirin joulujuhla Tauno
Jaakonsaarella.

Torst. Tervakosken kirkkokuoron-
harj. (12. ja 19. 12.) klo 19.30 Pikkukir-
kossa.

Lähetyslippaiden tyhjennys ennen
vuoden vaihdetta voidaan suorittaa esim.
ennen ja jälkeen jumalanpalvelusten kir-
kolla tai lähetyksiasiamies, diak. Helvi
Huhtaselle.

ARVOKAS 20-VUOTISKIRKKOJUHLA SPR:n TERVAKOSKEN OSASTOLLA

SPR:n Tervakosken osasto juhli
20-vuotisen toimintansa taivalta järjestä-
mällä itsenäisyyspäivänä arvokkaan kirk-
kojuhlan Tervakosken idyllisessä pikkukir-
kossa. Ennen kirkkojuhlaa oli kunnia-
käynti sankarihaudoilla, jonne laskettiin
Punaisen Ristin väreihin somistettu kuk-
kalaite.

Punaiset ja valkoiset syklaamit sekä
lepattavat kynttilän liekit heijastivat
Punaisen Ristin aatetta ja herkistivät
vastaanottavaista juhliamieltä paikallisen
osaston järjestämässä 20-vuotiskirkkojuh-
lassa, joka huipentui Tervakosken yhtye-
neitten kuorojen vaikuttavaan esitykseen.
Kirkkojuhla alkoi virrellä 460, jonka
jälkeen Tervakosken jousikvartetti esitti
Corellin Kirkkosonaatin. Yhtyneet kuorot
lauoivat solisteina Marita Bränny ja
Reino Salmela U. Nertalan Psalmin 113.
Kuoroja johti Reino Salmela ja Uruissa
oli Agnes Thesleff. — Kaikissa humaani-
täärisissä liikkeissä on ollut alkuunpane-
vana voimana rakkaus Jumalaan ja rak-
kaus lähimmäiseen ja hänen auttamiseen-
sa vaikeuksissa, mainitsi pastori Toivo
Kuusiola puheessaan. Niin on myös
SPR:n työsaralla, jossa Tervakosken osas-
to on 20-vuotisen toimintansa aikana
tehnyt varsinkin lasten ja vanhusten hy-
väksi merkittävää työtä. Päättösiur-
gian suorittivat rovasti Mauno Mäkinen ja
pastori Toivo Kuusiola.

Kirkkojuhlan jälkeen kokoonnuttiin
Tervakosken virkailijakerholle kirkkokah-
ville. Tilaisuutta juhlistivat Suomen ja
Punaisen Ristin liput sekä punavalkoiset
kukka-asetelmat pöydillä. Ohjelman aloitti
Tervakosken jousiorkesteri soittamalla
Reino Salmelan johdolla menuetin. Kut-
suvieraat lausui tervetulleiksi osaston va-
rapuheenjohtaja Margith Lehtonen tuod-
en esille osaston merkittävimpiä vaiheita
20-vuotiselta taipaleelta. Toivo Niskakos-
ki lauloi Valentinin rukouksen oopperasta
Faust ja Reino Salmela Paciuksen Laps'
Suomen. Säestyksestä huolehti Agnes
Thesleff. Jousiorkesterin esitysten jälkeen
Toivo Niskakoski ja Reino Salmela esitti-
vät duettona Juhani Pohjanmiehen sävel-
lyksen Rukous. Vapaan sanan aikana
SPR:n Hämeen piirin piirihallituksen ter-
vehdyksen esitti toiminnanjohtaja Erkki
Korkama. Tervakoski Oy:n tervehdyksen
esitti apulaisjohtaja konsuli Gunnar Gadd.
Päättösanat lausui Tervakosken osaston
hallituksen jäsen sos. päällikkö Leevi Syr-
jänen.

ITSENÄISYYSPÄIVÄN VIETTO TERVAKOSKELLA

Itsenäisyyspäivänä kokoontuivat ter-
vakoskelaiset perinteellisesti sankarihau-
doille kunnioittamaan itsenäisyytemme
vuosipäivää. Tervakosken partioliippukun-
nat, Tervastytöt ja Tervaspojat, olivat
asettuneet kunniaavartioon roihuavat ter-
vasoihdut käsissään. Tervakosken torvi-
soittokunta soitti aluksi kapellimestari
Evald Englundin johtamana Taneli Kuus-
iston Suomalaisen rukouksen. Rovasti
Mauno Mäkinen puhui, minkä jälkeen
seurakunnan seppeleen laskivat rovasti
Mäkinen, maanv. Arvi Sarviharju ja Tau-
no Joensuu. Kotiseudun seppeleen laski-
vat SPR:n edustajana rva Rene Serlach-
hius, Kantakerhon edustajana sos. pääl-
likkö Leevi Syrjänen ja sotainvalidiin
edustajana kirvesmies Väinö Severikan-
gas. Tilaisuus päättyi torvisoittokunnan
esittämään "Kun maan melu haipuu".

YHTIÖN LENTOPALLO-OTTELUJEN

III kierroksella suurimmasta yllätyksestä
vastasi korjauspaja I päihittämällä ennak-
kosuosikkina olleen paperinvalmistus I:n
kiivaassa ottelussa 2—1, erien päättyessä
4—15, 15—5 ja 15—6. Sähkö ja ulko-
työt kävivät myös vauhdikkaan kampa-
pailun, jossa ensinmainittu korjasi voiton
eränumeroin 15—10 ja 15—10. Viimeis-
tely II jatkoi voittojensa sarjaa kukis-
tamalla kuljetus II:n numeroin 15—11 ja
15—2. Kuljetus I järjesti myös itselleen
yllätysvoiton vastustajastaan paperinval-
mistus II:sta, erien päättyessä 15—6 ja
17—15. Konttori oli miesvaikeuksissa ja
niin korjauspaja II sai voiton kumarta-
malla.

Sarjan viimeinen kierros on maan-
taina 16. 12. 63.

Klo 17.00 konttori — viimeistely I
" 17.45 korjauspaja II — pap. valm. II
" 18.30 kuljetus II — ulkotyöt
" 19.15 korjauspaja I — sähkö
" 20.00 pap. valm. I — viimeistely II

KUNNIAMERKKEJÄ ITSENÄISYYS- PÄIVÄNÄ

Suomen Leijonan ja Suomen Val-
koisen Ruusun ritarikuntien hallituksien
esityksestä on tasavallan presidentti näi-
den ritarikuntien suurmestarina myöntä-
nyt 6. 12. 63 seuraaville henkilöille mai-
nittujen ritarikuntien kunniamerkit:

Suomen Leijonan ritarikunnan
komentajamerkin apulaisjohtaja Gunnar
Gadd'ille ja Suomen Valkoisen
Ruusun I lkn ritarimerkin yli-insinööri
Fjalmar Moring'ille.

KIITOS

Sydämellinen kiitoksemme kaikille,
jotka kunnioittivat rakkaan isämme ja
isoisämme Kalle Nurmisen muistoa
ja ottivat osaa suruumme.

Lapset ja lastenlapset



Rakas mieheni, isämme ja
isoisämme

Evert Brynolf Nuolivuo

syntyi 13. 11. 1881
kuoli 10. 12. 1963

Kaivaten

Hilda o.s. Raatikainen
Taimi
Soini, Reino ja Rauno
Ritva, Jukka, Mika ja
Maarit
Raija ja Lippo
Veli perheineen
sekä veljen lapset

Päivät kirkkaat, päivät kyyneliset
Siunaa Herra.

Siunaus tapahtuu Janakkalan
kirkossa sunnuntaina 22. 12. 63
klo 9, mikä täten kutsuna il-
moitetaan.

TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

on ensimmäisenä vuokralaisena muuttanut uusin suojiin Tervatorppaan ja saanut aivan joulukiireiden kynnyksellä huomattavasti tilavammat ja ajanmukaisemat tilat kuin entisessä paikassa. Postilla on käytössään noin 155 neliötä. Huoneistossa on lisäksi postikonttorinhoitajan työtilat, henkilökuntakahvio sekä muut tarpeelliset tilat. Postinhoitajana toimii edelleen neiti Lyyli Lampinen ja toimisto- ja henkilökunnan muodostavat rouvat Mailis Nyman, Viola Lahdenpää, Maija-Liisa Liutta sekä neiti Orvokki Syrjänen.

KALAKILLAN

ensimmäiset jäsentenväliset talviuongintakilpailut pidettiin Joutjärvellä 1. 12. Osanottajia oli 28 ja yhteinen saalis 17,4 kg.

Tuloksia: 1) A. Kekki 2.550 g, 2) M. Juottonen 1.900, 3) P. Selin 1.310, 4) R. Dahman 1.290, 5) E. Kuossari 1.240.

KII T O K S I A

Kiitän lämpimästi Teitä kaikkia, jotka niin monin tavoin teitte syntymäpäivästäni miellyttävän juhlan.

Anni Helin

Sydämellinen kiitokseni Teille kaikille, jotka muistitte minua merkkipäivänäni.

Aili Vainio

— 50 vuotta täyttää 15. 12. kalenterinhoitaja Matti Salminen Rauhassa.

Onnittelemme.

— Tervakosken yhteiskoulun arpajaisten arvonnassa voitti lapakinkun Jukka Keskitalo, pöytälampun Kertti Peltola ja täyttekakun Tor Häggblom. Parhaat kiitokset lahjoittajille ja arpojen ostajille.

— Hammaslääkäri Sauramo muuttaa pois Tervakoskelta ja viimeinen vastaanottopäivä on 23. 12. 63.

ILMOITUKSIA

Janakkalan res. ups. kerhon naiset

S U U R M Y Y J Ä I S E T

Turengin Kuumolassa 15. 12. 63 klo 13.
Myyjäistavarat tuotava viimeistään 15. 12. klo 10 mennessä Raija Postille.

Suomen Paperiteollisuuden työntekijäin Liiton os:n 54

ALUSTAVA VUOSIKOKOUS

Seuratalossa sunnuntaina 15. 12. klo 14.
Valitaan luottamusmiehet v:lle 1964.

Toimikunta

II jäsentenväliset

TALVIONGINTAKILPAILUT

pidetään Loppijärvellä 15. 12. 63. Lähtö pääportilta klo 8.

Kalakilta

MAAMIESSURAILTA

Uhkoilan Nuoritalossa 16. 12. klo 19.
Havaintoesityksiä kotitalouskonsulentti O. Orkola.

Tervetuloa!

Et. Janakkalan Maamiesseura

NAPIALAN

SOS. DEM. NUORISO-OSASTO

Yleinen kokous pidetään Napialan työväentalossa perjantaina joulukuun 20. pñä klo 19. Valmistavan vuosikokouksen asiat ja nuorisojäsenten liittyminen puoleeseen.

Puheenjohtaja

TERVASTYTÖT

Tonttuparven joulukokous pikkukirkon kerhosalissa torstaina 19. 12. 63 klo 16.30.

PATO TIEDOTTAA

Pesäpalloilijoiden kokous Seuratalossa huomenna 15. 12. klo 15.

PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina klo 16.

Pääliikö

JOULUKUUSIEN

myynti aloitetaan sahan kentällä 17. päivänä joulukuuta klo 9 ja jatkuu arkipäivinä klo 16 saakka. Viimeinen myyntipäivä on 23. 12. Samalla kielletään kuusien ottaminen yhtiön metsistä.

Tervakoski Osakeyhtiö

JOULULAHJOIKSI SOPIVIA

- ihania vuorattuja yöpaitoja, kauniita nukattuja yöpukuja sekä monenlaisia lahjapakkauksia
- halpoja villasukkia sekä uutta saumatonta ultrafil-nylonsukkaa
- edullisesti nuorten suorita paitapukuja erikoishintaan 19,—

Naisten ja tyttöjen erikoisliike
MARIN-AITTA

MATTOPÄIVÄT

Tervakosken Askossa 16 — 17. 12. klo 10 — 17. Tulkaa valitsemaan mattonne ennenkuin liikevaihtovero nostaa hintoja.

Asko-edustaja
Viljo Heinonen
Tervakoski puh. 66240

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

15. 12. klo 19 V K/12

Troy Donahue — Claudette Colbert

Unohtumaton kesä

17. 12. klo 19 CV K

Gary Cooper — Burt Lancaster

Vera Cruz

19. 12. klo 19 V K/8

Deborah Kerr — Robert Mitchum

Maankiertäjät

NYT KANNATTAA OSTAA

pehmeä paketti pukinkonttiin

Isälle: kylpytakki, pyjama, villatakki tai -paita, kerrasto, sukat, solmio ym.

Äidille: aamu- tai kylpytakki, ihastuttava yöpaita tai pyjama, kerrasto, alushame, esiliina, villatakki tai -pusero ym.

Lapsille: tikkatakki, suojapuku, villatakki tai -paita, kerrasto, yöpuku ym.

Olemme varanneet myöskin halvan pöydän, josta löydätte mukavaa pukinkonttiin.

Huom! Liikkeemme on auki 16. — 23. 12. klo 18 asti.

TERVAKOSKEN ASUSTE
puh. 66538

JOULUMARKKINAT OVAT

ALKANEET

Tervetuloa nyt valitsemaan miehiset joululahjat, kaikki yhdellä kertaa yhdestä paikasta — RAIMON ASUSTA, mistä aina löydätte uusinta uutta miesten asujen ja asusteiden alalla.

Ostakaa nyt — ennenkuin hinnat nousevat.

Saapunut amerikkalaisia

HENKILÖVAAKOJA

5 vuoden takuu. Hinnat alk. 25,—.
Myös käteviä talousvaakoja, hinta vain 19,80.

Sopivia lahjoja äideille.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE

JALKINEITA VIELÄ HALVALLA

Liikevaihtovero nostaa hintoja vuoden vaihteessa

Talvikenkiä vielä hyvät valikoimat

Tohvelimarkkinat 12 — 24. 12.

Tervetuloa valitsemaan tohvelit pukinkonttiin koko perheelle!

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA
Jalkinemyymälä

JOULUPUKKITILAUKSET

lauantaina 21. 12. klo 9 — 12 ja maanantaina 23. 12. klo 9 — 12 ja 13 — 16 puh. 661236.

LASKITILIT

saa nostaa Maatalouskonttorista 14. 12. 63 alkaen.

— Lehtemme ilmestyy kuluvana vuonna viimeisen kerran lauantaina 21. 12. 63. — Vuoden 1964:n ensimmäinen numero ilmestyy 4. 1. 64.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.

PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 51-52

Lauantaina joulukuun 21 pnä

1963

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO
TOIMITUSSIHTEERI LEENA MINKKINEN

TILAUSHINTA 4:00 VUODELTA
ILMOITUSHINTA 0:25 mm.

KIRKOLLISIA UUTISIA

IV adventtina 22. 12. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen, Tervakosken Pikkukirkossa, Urponen.

Klo 19 Unikonlinnan koululla paikall. nuorisoliiton järj. joulujuhla, piirisiht. T. Heino ja khra, nuorten ohjelmaa.

Jouluaattona 24. 12. aattohartaus klo 17 Tervakosken Pikkukirkossa ja klo 17,30 kirkossa.

Jouluaamuna 25. 12. jumalanpalvelukset klo 7. Kirkossa, Urponen, Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen. Klo 9 jumalanpalv. Leppäkosken srk. talossa, Kuusiola. Kirkkokyydit kts. alemm.

II Joulupäivänä, tapaninpäivänä jumalanpalvelus vain kirkossa klo 10 n. s. perhekirkkona. Vuoroautojen lisäksi ylim. linjuri (Lehto) palaa kirkolta n. klo 11 Turenkiin. Lapset vanhempineen tervetulleita.

Jouluaamun maksullisista kirkkokyydeistä ilmoitetaan seuraavaa:

Klo 5,30 Kehästä (Lehto) Leppäkosken Kiipulan kautta. Toinen auto Leppäkoskelta samaa tietä.

Klo 5,45 Matkaliikenteen auto Vähikkälästä Marttilan — Napijalan kautta.

Klo 6 Airikkalan autot Punkasta, Hallakorvesta ja tehtaan pääportilta. Kaikilla paluu jpl:n jälkeen.

Perj. 27. 12. Nummenpään srk. väen joulujuhla Rahkosella klo 19.

Joulun jälk. sunnuntaina 29. 12. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kuusiola, Tervakosken Pikkukirkossa, Urponen. Klo 19 srk. ilta Rehakassa Pekkosella srk:n pappeja, nuorten ohj.

Sylvester 31. 12. tiist. uud. vuoden aattohartaus klo 23 Pikkukirkossa.

Myyjäistuloksia: Kiitollisina ilmoitetaan seuraavat rahalliset tulokset: Leppäkoski 500.02, Turenki 808.—, Tarinmaa 567:26, Tervakosken läh. ompeluseura 426:40, Tietyn-Pajunojan diak. 340 58, Huuna-Rauhala-Hallakorpi diak. 441:21 ja Kerkkolan diak. piiri 144:75

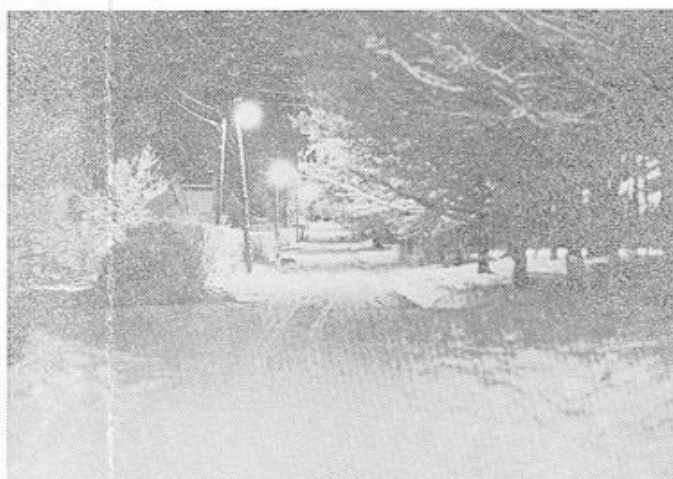
Vaatekeräys: Käyttökelpoisia, ehjiä ja puhtaita vaatetus- ym. esineitä toivotaan pohjoiseen ja lähitarpeeseenkin jaettavaksi. Tavarat voidaan toimittaa papiloihin tai srk. sisarille.

Lähetyslippaiden tyhjennys ennen vuoden vaihdetta voidaan suorittaa esim. ennen ja jälkeen jumalanpalvelusten kirkolla tai lähetyssiames, diak. Helvi Huhtaselle.

NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖ

esittää Napialan työväentalossa loppiaisaattona 5. 1. 64 klo 19,30 näytelmän "Mäkisen kenkä ja tossu", jonka on kirjoittanut Leena Härmä ja ohjannut Helke Sander. Ennakkotilaukset viikkoa ennen esitystä puh. 66439.

— KAIKU ilmestyy seuraavan keran lauantaina 4. 1. 64. Tähän lehteen tarkoitettut kirjoitukset ja ilmoitukset on jätettävä toimitukseen viimeistään 30. 12. klo 12 mennessä.



Valoa pimeyteen

"Kansa, joka pimeydessä vaeltaa, näkee suuren valkeuden, jotka asuvat kuoleman varjon maassa, niille loistaa valkeus", Jes. 9:1.

Kaksituhatta ihmistä on kokoontunut joulun alla Sydneyyn, Australian suurimman kaupungin keskuspuistoon. On etelän pimeä, lämmin kesäilta. Vaikka ihmismassa on valtava, säilyy järjestyksessä moitteettomana. Ilmassa on odotusta ja heikkoa puheensorinaa. Se katkeaa yhtäkkiä, kun kovaäänisestä kuuluu kehoitus: "Syyttäkää kynttilät!" Kymmenentuhannet raapaisevat tulen yhtä aikaa ja hetkessä on koko valtava puistoalue kynttiläin valomerenä. Kahdensatuhannet kynttilän lamppu!

Pian kajahtavat myös joululaulut, ja ensi kertaa mukana olevalla selviää, mitä ovat Christmas carols in candlelight — joululaulut kynttiläin tuikkeessa. Ne kajahtavat monella eri kielellä, sillä Sydneyssä ovat Euroopan kaikki kansallisuudet edustettuina, toiset pakolaisina, toiset tavallisina siirtolaisina. Pieni suomalaisryhmäkin yhtyy tuttuihin joululauluihin: "Jouluyö juhlayö..."

Mutta suomalaisen ajatukset lentävät kuitenkin kaukaiseen kotimaahan. Sielläkin parhaillaan syttyvät joulun valot, kynttilät, kodeissa ja hautausmailla, Jumalan puistoissa. Kuitenkin ne ovat lopulta vain keinovaloja, niin siellä kuin täälläkin. Ne tosin poistavat pimeyden kodeista ja puistoista, kaduilta ja kujilta, mutta ihmissydämissä vallitsevaa pimeyttä ne eivät voi poistaa. Siihen pystyy vain Jumalan luota lähtenyt suuri valkeus, miljoonien kynttiläin kirkkautta voimakkaampi. Sitä valoa tarvitaan tässä maailmassa yhä, sillä pimeyttä ja

kuoleman varjoa on meidänkin ajassamme; sen olemme kuluneenkin syksyn aikana saaneet kokea monella järkyttävällä tavalla. Pimeys ja kuoleman varjo piiritteää ihmistä kaikkialla, maalla ja merellä, maan alla ja ilmassa, suurvallan päämies-tä yhtä hyvin kuin pienen maan tuntematonta kansalaista.

Kuinka lohdullista ja rohkaisevaa senvuoksi onkaan, että jumalansanan lupaukset kestävät ja antavat uuden toivon kansalle, joka pimeydessä vaeltaa. Se saa nähdä suuren valkeuden, Jumalan Kristuksen. Missä hänet otetaan vastaan, siellä kuolemakin voitetaan. Siellä loistaa valkeus.

Toivo Kuusiola

VANHUSTENJUHLA

Perjantaina 13. 12. vietettiin Seuratalossa perinteellistä vanhustenjuhlaa, jossa jaettiin myöskin ansiomerkit pitkäaikaisille työntekijöille.

Tilaisuuden aloitti Tervakosken torvisoittokunta esittämällä sikermän kauniita joululauluja, minkä jälkeen toimitusjohtaja Bror Serlachius toivotti vanhuksset tervetulleiksi. Torvisoittokunnan kajautettua fanfaarin suorittivat rouva Rene Serlachius, toimitusjohtaja Bror Serlachius sekä sosiaalipäällikkö Leevi Syrjänen ansiomerkkien jaon 4 työntekijälle 40 vuoden, 19 työntekijälle 30 vuoden ja 12 työntekijälle 20 vuoden palveluksesta. Ansiomerkkien jaon jälkeen oli ohjelmassa yhteislaulua, kansakoulun ensiluokkalaisten esittämiä tonttuleikkejä, yhteiskoulun jousiyhtyeen esityksiä sekä kansalaisopiston tanhupiirin kansantanssita. Ohjelman lomassa maruttojen keittämä herkullinen joulupuuro, hyvä kahvi sekä joululahjat lisäsivät osaltaan joulu-

tunnelmaa kodikkaaksi koristetussa juhlasalissa. Yhtyneet kuorot lauloivat opettaja Reino Salmelan johdolla Psalmin 113, solisteina Martta Bränny ja Reino Salmela, minkä jälkeen pastori Toivo Kuusiola piti päätöspuheen tuoden siinä esille m.m. vanhusten yhtiön johdolle tilaisuuden järjestämisestä. Lämminhenkinen vanhustenjuhla päättyi yhteisesti laulettuun joululauluun "Maa on niin kaunis".

KUNNAN ASIOITA

Janakkalan kunnanvaltuusto piti joulukuun kokouksensa 16. 12. 63. Valtuusto päätti muun muassa, että kunta ensi vuoden alusta lähtien ryhtyy maksamaan vähävaraisille kuntalaisille toipilasarhaa myös syöpä- reuma- ja sydäntautisairaustapauksissa. Toipilasarhan suuruus on sosiaalilautakunnan harkinnasta riippuen joko 75, 90, 120 tai 150 mk kuukaudessa ja maksetaan sitä enintään kolmen kuukauden ajalta. Kunnan talousarvio vuodelle 1964, jonka valtuusto vahvisti, päättyy menojen kohdalla mk:aan 5 632 309,57. Tulot ovat mk 2 717 149,72 ja verotuksella koottava määrä mk 2 915 159,81. Talousarvio on laadittu olettaen, että kuluvalta vuodelta maksuunpantava äyrimäärä nousee edelliseen vuoteen verrattuna noin 5 %:lla, jolloin lopulliseksi äyrimääräksi voitaneen vahvistaa 10 penniä.

MERKKIPÄIVIÄ

70 vuotta täyttää 22. 12. 63 yhtiömme ent. myyntipäällikkö Emil Stenberg. Hän tuli yhtiömme palvelukseen 1. 8. 1912 ja jäi eläkkeelle 1. 8. 1962 viettäen vanhuudenpäivänsä Tervakoskella.

60 vuotta täyttää 24. 12. 63 fil. maist. Sivi Pajarinen Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 27. 12. 63 varastomies Kauko Nurminen Tervakoskella.

50 vuotta täyttää 29. 12. 63 konehuoltaja Esko Ensio Koskinen Tervakoskella.

Onnittelemme!

JANAKKALAN RES. UPS. KERHON NAISJAOSTON

arpajaisten arvonta suoritettiin Turengissa 17. 12. 63 ja voitot lankesivat tässä arvonnassa seuraaville: B. Serlachius, Anja Juurinen, Jaana Paarlahti, Raini Jokinen, Outi Kaloinen, Irja Rissanen, Irma Hämäläinen, Sirkka-Liisa Vilkinen, Hilka Sipilä, Paula Nieminen ja Eino Turpeinen.

Voitot saa periä Kansallis-Osake-Pankin konttorista Turengista.

TERVAKOSKEN KALAKILLAN

II jäsentenväliset talviongintakilpailut pidettiin Loppijärvellä 15. 12. 1963.

Tuloksia: 1) Kuossari, P. 2.500 g, 2) Juottonen, M. 2.440 g, 3) Kekki, A. 2.180 g, 4) Hiula, E. 2.160 g, 5) Krook, R. 1.730 g.

Kilpailuihin osallistui 31 miestä ja yhteinen saalis oli 35 kg.

YHTIÖN LENTOPALLOSARJAN

II lohko muodostui erittäin jännittäväksi ja tasaväkiseksi, eikä viimeinenkään kierros tuonut lohkovoittajaa selville, vaan paperinvalmistus I ja korjauspaja I suorittivat vielä keskenään uusintaottelun. Uusintaottelun voittaja kohtaa lopputelussa viimeistely I:n, joka ylivoimaisesti voitti helpon I-lohkon. Molemmat ottelet suoritetaan loppiaisien jälkeen.

Sarjataulukko lohkoittain:

I-lohko:

1. viimeistely I	8 pist.	120 — 14
2. korjauspaja II	4 "	104 — 88
3. paperinvalmistus II	4 "	92 — 108
4. kuljetus I	2 "	90 — 114
5. konttori	2 "	39 — 121

II-lohko:

paperinvalmistus I	8 pist.	154 — 101
korjauspaja I	8 "	153 — 107
3. ulkotyöt	6 "	149 — 128
4. viimeistely II	4 "	139 — 141
5. sähkö	4 "	129 — 141
6. kuljetus II	0 "	49 — 150

KIITOS

Parhaimmat kiitokset kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Kalle Tuomola

ILMOITUKSIA

HENKIKIRJOITUS-

JÄ LIHKEYRITYSLASKENTA-

ilmoitukset vuodelle 1964

on tammikuun 5. päivään mennessä toimitettava a. o. piirimiehelle.

Tervakosken piirissä

vastaanottaa ilmoituksia piirimies, konsultaapeli Mikko Aaltonen Tervakosken Seuratalossa ensi tammikuun 2., 3. ja 4. päivinä klo 10—17. Ilmoitusvelvollisten on huolehdittava siitä, että henkikirjoitusotteet on asianmukaisesti täydennetty ja tarkistettu, ja että muut lomakkeet myös jätetään huolellisesti täytettyinä. Talon uusista asukkaista on samalla jätettävä nk. henkilöilmoitus (pieni lomake). Puuttuvia lomakkeita on saatavana vastaanottoaikalla.

Niilo Järvilehto

Hauhon kihlakunnan henkikirjoittaja

LIONS KLUBIN PUKKIPALVELUN

puhelinnumero on 236 (661236) Tähän numeroon soittamalla voitte tilata joulupukin maanantaina 23. 12. klo 9—11 ja 13—16 välisenä aikana.

Kiitämme kuluneesta vuodesta ja toivotamme asiakkaillemme

HYVÄÄ JOULUA

ja

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Tervakosken Sähköliike
S. Salosen Kukkasielimo
Tmi V. Salosen Urheiluliike
P. J. Salo
Martti ja Matti Mäkinen
U. Paajanen
A. Niemi
Anttilan Kotileipomo
O. Liuttan Leipomo
Kemikalio Terhi
Tervakosken Paperi- ja Kemi-
kalikauppa
Tervakosken Kirjakauppa
Tervakosken Asuste
Raimon Asu
Marin-Aitta

TERVAKOSKEN ELOKUVAT

22. 12. klo 19 CV S

Elvis Presley — Anne Helm

Elä elämäsi laulaen

25. 12. klo 19 CV K

Maurice Chevalier — Angle Dickinson

Jessica ihannetyttö

26. 12. klo 19 S

Ella Peitsalo — Matti Ranin — Ari-Pekka

Turkasen tenava!

29. 12. klo 19 CV K

Frank Sinatra — Dean Martin

Kovat kaverit

1. 1. Huom! klo 19 CV S

Rosalind Russell — Natalie Wood

Gyp

2. 1. klo 19 V K/8

Michael Graig — Joan Greenwood

Salaperäinen saari

Perussarjan

JÄÄKIEKKO-OTTELU

Leppäkosken Voima — Pato

sunnuntaina 29. 12. klo 17.

Liput: 1,— ja 0,20

PERINTEELLINEN

Uuden vuoden vastaanotto

kylän torilla 31. 12. 63 klo 24

O h j e l m a:

Jumala omi linnamme T:kosken soittok.
Puhe Past. T. Kuusiola
Suomen laulu T:kosken soittok.
Maamme Yhteisö ja
T:kosken soittok.

Illoiset tanssit

UUDEN VUODEN AATTONA

31. 12. 63 Tervakosken Seuratalossa
klo 20—02

Suosittu Rauno Karjalaisen
yhteyssoittaa

Rajoitettu määrä pöytiä, varaukset
puh. 66506. — Ravintola

Liput 3,— Järj. Tervakosken Mieskuoro

LINJA-AUTOT: Vahikkälä klo 19 — Kaloinen
19.15 — Oinaala 19.25 — Nevilä 19.30 — Hy-
vikälä 19.45 Tuulensuun kautta Tervakoskelle
sekä klo 19.10 Riihimäeltä. Autot yöllä takaisin.

Vielä ehditte saada

KOVAN PAKETIN pukinkonttiin

Varastossamme mm.

12 erilaista pölynimurimalia
10 " vatka
3 " yleiskone
7 " kynttiläsarja

Henkilövaakoja, parranajokoneita
vaihto-oikeudella, Märklin-
tuotteita ym. ym.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIKE

HUOM!

Vielä Teillä on mahdollisuus ostaa
asusteita ennen liikevaihtoveron aiheut-
tamaa hintojenkorotusta.

RAIMON ASU

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino
Tervakoski 1963.